



Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/580 ze dne 1. února 2021, kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/1366, pokud jde o základ pro přidělování finančního příspěvku v odvětví včelařství 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/581 ze dne 9. dubna 2021 o situačních obrazech Evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR) 3
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/582 ze dne 9. dubna 2021 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky 40

ROZHODNUTÍ

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/583 ze dne 9. dubna 2021, kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) 2016/1073 o rovnocennosti určených smluvních trhů ve Spojených státech amerických v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ⁽¹⁾ 116

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2021/580

ze dne 1. února 2021,

kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/1366, pokud jde o základ pro přidělování finančního příspěvku v odvětví včelařství

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 56 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 4 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/1366 ⁽²⁾ stanoví základ pro finanční příspěvek Unie členskými státy na jejich včelařské programy. Přidělí se v poměru k průměrnému celkovému počtu úlů oznámenému členskými státy během dvou kalendářních let bezprostředně předcházejících oznámení včelařských programů Komisi.
- (2) Nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ⁽³⁾ stanoví roční strop pro Evropský zemědělský záruční fond (EZZF). V rámci tohoto stropu bude z tohoto fondu s účinností od roku 2021 financován příspěvek Unie na včelařské programy. Celková částka stanovená ve víceletém finančním rámci pro EZZF zahrnuje zvýšení na 60 milionů EUR ročně na včelařské programy.
- (3) Na období 2021–2027 Komise navrhla přidělit zvýšený příspěvek Unie včelařským programům uvedeným v příloze VIII návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví pravidla podpory pro strategické plány, jež mají být vypracovány členskými státy v rámci společné zemědělské politiky (strategické plány SZP) a financovány Evropským zemědělským záručním fondem (EZZF) a Evropským zemědělským fondem pro rozvoj venkova (EZFRV), a zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1305/2013 ⁽⁴⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/1366 ze dne 11. května 2015, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o podporu v odvětví včelařství (Úř. věst. L 211, 8.8.2015, s. 3.)

⁽³⁾ Nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ze dne 17. prosince 2020, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2021–2027 (Úř. věst. L 433I, 22.12.2020, s. 11).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1305/2013 ze dne 17. prosince 2013 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 487).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví pravidla pro přímé platby zemědělcům v režimech podpory v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zrušují nařízení Rady (ES) č. 637/2008 a nařízení Rady (ES) č. 73/2009 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 608).

- (4) Základem pro přidělování příspěvku Unie členskými státy stanoveným v návrhu Komise COM(2018) 392 final bylo přidělení finančních prostředků Unie na včelařské programy na období 2017–2019, které vycházelo z počtu úlů sdělených členskými státy v roce 2013 v jejich včelařských programech na období 2014–2016 upravených o žádosti členských států o přidělení v programovém období 2017–2019.
- (5) Zvýšený příspěvek Unie na včelařské programy má být účinný od roku 2021, zatímco strategické plány SZP členských států v rámci budoucího legislativního rámce SZP se mají použít až v roce 2023.
- (6) Pro účely souladu s návrhem Komise COM(2018) 392 final a v zájmu zajištění soudržnosti mezi přiděly na včelařské programy na roky 2021 a 2022 a od roku 2023 by se přiděly na včelařské programy na roky 2021 a 2022 měly vypočítat na základě počtu úlů sdělených členskými státy v roce 2013 v jejich včelařských programech na období 2014–2016, upravených o žádosti členských států o přidělení prostředků v programovém období 2017–2019.
- (7) Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/1366 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/1366 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Odchylně od prvního pododstavce se příspěvek Unie na včelařské programy v letech 2021 a 2022 přiděluje členskými státy s včelařskými programy na základě počtu úlů, které tyto členské státy sdělily v roce 2013 ve svých včelařských programech na období 2014–2016, upravených o žádosti členských států o přidělení prostředků v programovém období 2017–2019. Minimální příspěvek Unie činí 25 000 EUR na včelařský program.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/581**ze dne 9. dubna 2021****o situačních obrazech Evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní stráží a o zrušení nařízení (EU) č. 1052/2013 a (EU) 2016/1624 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 24 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2019/1896 definuje situační obrazy jako shrnutí georeferenčních údajů a informací v téměř reálném čase získaných od různých orgánů, ze senzorů, platforem a jiných zdrojů, které je předáváno zabezpečenými komunikačními a informačními kanály a které může být zpracováváno, výběrově zobrazováno a sdíleno s dalšími příslušnými orgány s cílem zajistit situační orientaci a podpořit schopnost reakce na vnějších hranicích, podél nich nebo v jejich blízkosti a v předhraniční oblasti. Tato definice představuje vývoj konceptu původně stanoveného v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1052/2013 ⁽²⁾, který odráží přístup více zaměřený na data umožňující uživatelům vybrat vhodné grafické zobrazení a uživatelské rozhraní v závislosti na provozní situaci a potřebách jejich velení a kontroly.
- (2) Nařízení (EU) 2019/1896 stanoví zavedení vnitrostátních situačních obrazů, evropského situačního obrazu a specifických situačních obrazů, které mají být vytvářeny shromažďováním, hodnocením, porovnáváním, analýzou, interpretací, generováním, vizualizací a šířením informací. Situační obrazy se mají skládat ze tří samostatných informačních vrstev, a to z vrstvy týkající se událostí, operační vrstvy a analytické vrstvy.
- (3) Je nutné stanovit podrobnosti o každé informační vrstvě situačních obrazů a pravidla pro vytváření specifických situačních obrazů. Dále je nezbytné upřesnit druh informací, jež mají být poskytovány, a postupy, jimiž se řídí poskytování těchto informací, jakož i mechanismy pro zajištění kontroly kvality. Za účelem zajištění koordinovaného přístupu, který posílí výměnu informací, by mělo být upřesněno a standardizováno podávání zpráv v Evropském systému ostrahy hranic (EUROSUR).
- (4) Aby byla vrstva situačních obrazů týkající se událostí dostatečně komplexní a podrobná, měla by národní koordinační centra a v případech, kdy je to relevantní, i Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (dále jen „agentura“) a mezinárodní koordinační centra včas podávat zprávy o událostech, které pravděpodobně mohou mít dopad na vnější hranici.
- (5) Podávání zpráv o událostech prostřednictvím ukazatelů a formou zpráv o jednotlivých událostech se vzájemně doplňují. Ukazatele pomáhají posoudit celkový vývoj na úseku hranic a přispívají ke zlepšení situační orientace, zatímco zprávy o jednotlivých událostech jsou spojeny s včasnou reakcí na danou událost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2019, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1052/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se zřizuje Evropský systém ostrahy hranic (EUROSUR) (Úř. věst. L 295, 6.11.2013, s. 11).

- (6) Zprávy o jednotlivých událostech mohou vyžadovat podniknutí okamžitých kroků. Proto musí být umožněno hlásit jednotlivé události včas, aby se v případě takových událostí zajistila včasná reakce. První zpráva by měla být zaslána ihned po zjištění události a měla by být zobrazena v odpovídajících situačních obrazech. Aby se předešlo zpožděním, která by mohla ohrozit schopnost rychlé reakce, mělo by být v rámci procesu ověřování možné zaslat částečně ověřenou zprávu.
- (7) Vydávání zpráv za takových okolností může zároveň vést k falešným poplachům. Původce a vlastník situačního obrazu by měli posoudit míru spolehlivosti a uvést ji ve zprávách a v událostech zobrazených v situačním obraze. První zpráva by měla být doplněna dalšími následnými zprávami, jakmile budou k dispozici doplňující informace.
- (8) Podávání zpráv o událostech souvisejících s podvody s doklady a trestnou činností v systému EUROSUR doplní povinnosti podávání zpráv stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/493 ⁽³⁾ v rámci systému Falešné a pravé doklady online (FADO).
- (9) Podáváním zpráv o jednotlivých událostech týkajících se přeshraničního pohybu zboží a souvisejícího nedovoleného obchodu podle tohoto nařízení by neměly být dotčeny stávající povinnosti, omezení nebo pravomoci podávání zpráv týkajících se celní oblasti ani podávání zpráv o systematické kontrole, zejména v rámci systému kontroly dovozu 2 (dále též jen „ICS2“) podle článku 186 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ⁽⁴⁾ nebo sdílení informací o rizicích v rámci celního systému řízení rizik („CRMS“) podle článku 86 téhož nařízení a celního informačního systému („CIS“) zřízeného nařízením Rady (ES) č. 515/97 ⁽⁵⁾. Rovněž by nemělo duplikovat zavedené mechanismy podávání zpráv prováděné členskými státy v souvislosti se záležitostmi celní správy a její výkonnosti. Příslušné informace lze získat ze stávajících zdrojů Komise, jsou-li k dispozici.
- (10) Pokud jde o operační vrstvu situačních obrazů, v zájmu zajištění dostatečně komplexního přehledu by měl vlastník situačních obrazů dostávat zprávy o vlastních prostředcích členských států, zprávy o operačních plánech a zprávy týkající se environmentálních informací, zahrnující zejména meteorologické a oceánografické informace. V případě vysoké nebo kritické úrovně dopadu na úsecích hranic vyžaduje potřeba koordinace podrobné podávání zpráv o operačních plánech, aby bylo možné lépe předvídat reakci různých zúčastněných orgánů.
- (11) Podávání operačních zpráv, které má být prováděno v rámci společné operace na hranicích nebo zásahu rychlé reakce na hranicích, by mělo být popsáno v operačních plánech každé společné operace na hranicích nebo zásahu rychlé reakce na hranicích.
- (12) Pokud jde o analytickou vrstvu situačních obrazů, vlastník situačních obrazů by měl zřídit analytickou vrstvu na základě zpráv o analýze rizik. Cílem těchto zpráv je zlepšit porozumění událostem na vnější hranici, což může usnadnit předvídaní trendů, plánování a provádění operací na ochranu hranic, jakož i strategickou analýzu rizik. Metodiky týkající se podávání zpráv o analýze rizik a přiřazování měr spolehlivosti by měly vycházet z modelu společné integrované analýzy rizik (CIRAM).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/493 ze dne 30. března 2020 o systému Falešné a pravé doklady online (FADO) a o zrušení společné akce Rady 98/700/SVV (Úř. věst. L 107, 6.4.2020, s. 1)..

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015 s. 558).

⁽⁵⁾ Nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů (Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1).

- (13) Za účelem zajištění soudržnosti a usnadnění výměny informací při současném zachování bezpečnosti by agentura měla integrovat a rozvíjet své různé sítě a nástroje pro analýzu rizik v rámci systému EUROSUR, jako je síť analýzy rizik agentury Frontex (FRAN), evropská síť pro analýzu rizik podvodů s doklady (EDF-RAN) nebo síť pro analýzu rizik námořních zpravodajských služeb (MIC-RAN).
- (14) Podávání zpráv v systému EUROSUR by mělo zohledňovat specifičnost určitých činností v oblasti ochrany hranic, jako je ostraha vzdušných hranic nebo ostraha námořních hranic, ale také specifičnost určitých souvisejících událostí, jako jsou druhotné pohyby nebo incidenty v oblasti pátrání a záchrany. Podávání zpráv o těchto informacích přispívá k vytvoření evropského situačního obrazu, včetně analýzy rizik a přiřazení úrovní dopadu. Podávání zpráv o pátracích a záchranných operacích týkajících se migrantů, a to na pevnině i na moři, by navíc mělo přispět k zajištění ochrany a záchrany životů migrantů.
- (15) Vlastník situačního obrazu by měl situační obraz spravovat s cílem poskytnout jasné pochopení situace na každém úseku vnější hranice a pro každou oblast odpovědnosti a usnadnit analýzu rizik a schopnosti reakce na odpovídající úrovni.
- (16) Při vytváření specifických situačních obrazů s třetími stranami pro systém EUROSUR by členské státy a agentura měly dodržovat a prosazovat technické a provozní normy pro výměnu informací vypracované agenturou.
- (17) Je nezbytné stanovit provozní odpovědnosti za podávání zpráv a uchovávání situačních obrazů ve vztahu k technickým odpovědnostem za provoz a údržbu různých technických systémů a sítí, které podporují zpracování informací v systému EUROSUR.
- (18) Aby bylo zajištěno, že provozní odpovědnosti za technické provádění systému EUROSUR jsou vymezeny dostatečně podrobně, je nezbytné určit technické složky systému EUROSUR. Za účelem zvládnutí značného množství zpracovávaných informací a snížení pracovní zátěže operátorů by výměna informací v systému EUROSUR měla být automatizovaná. Členské státy a agentura by měly vyvinout technická rozhraní s cílem podpořit propojení mezi stroji a používat nástroje na podporu rozhodování s cílem pomoci operátorům systému EUROSUR při plnění jejich úkolů.
- (19) Při definování formátu zpráv týkajících se plavidel, která jsou předmětem zájmu, v rámci technických norem pro výměnu informací by agentura měla v úzké spolupráci s příslušnými vnitrostátními orgány využívat mezinárodně dohodnuté formáty vycházející z příslušných mezinárodních právních předpisů, především z Úmluvy OSN o mořském právu, obyčejového mořského práva a nástrojů odvozených zejména Mezinárodní námořní organizací (IMO), jakož i z jejich varianty ve vnitrostátním právním řádu států vlajky.
- (20) Při definování formátu zpráv týkajících se letadel, která jsou předmětem zájmu, v rámci technických norem pro výměnu informací by agentura měla v úzké spolupráci s příslušnými vnitrostátními orgány usilovat o používání mezinárodně dohodnutých formátů, jako jsou formáty definované Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO).
- (21) Cílem zabezpečení údajů v systému EUROSUR je zajistit pravost, dostupnost, integritu, důvěrnost a nepopiratelnost zpráv a jakýchkoli jiných údajů a informací zpracovávaných v systému EUROSUR.
- (22) Zabezpečení údajů technických složek systému EUROSUR odpovídá schopnosti technických složek odhalovat při dané míře spolehlivosti jakoukoli činnost, jež ohrožuje zabezpečení zpracovávaných údajů a informací nebo souvisejících služeb, které tyto sítě a informační systémy nabízejí nebo které jsou jejich prostřednictvím přístupné, a této činnosti zabránit.
- (23) Zabezpečení údajů systému EUROSUR je kolektivní odpovědností členských států a agentury.

- (24) Kybernetické hrozby se neustále vyvíjejí a jsou nyní stále cenově dostupnější pro zločinecké a teroristické sítě. Systém EUROSUR by měl zajistit přiměřenou a homogenní ochranu proti kybernetickým hrozbám jak na úrovni EU, tak na vnitrostátní úrovni. Systém EUROSUR je rámec pro výměnu informací pokrývající různé stupně utajení. Při provádění technických složek systému EUROSUR by příslušné vnitrostátní orgány a agentura měly zajistit, aby měl každý uživatel náležitý přístup k relevantním informacím, které odpovídají jeho úrovni akreditace a jeho potřebě je znát.
- (25) Při zavádění komunikační sítě až do stupně „Confidential EU“ (EU – důvěrné) by agentura měla poskytnout dočasné řešení pro ty vnitrostátní složky, které by byly stále akreditovány pouze do stupně „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ (EU – vyhrazené) nebo do odpovídajících vnitrostátních stupňů utajení.
- (26) Jako součást pravidel pro zabezpečení údajů systému EUROSUR a s cílem zajistit řádný akreditační proces zřizuje toto nařízení v rámci agentury společnou Radu pro bezpečnostní akreditaci (dále též „Rada pro akreditaci“). V souladu s ustanoveními rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/444 ⁽⁶⁾ je tato rada v případě systému EUROSUR nezbytná, protože systém EUROSUR se skládá z několika vzájemně propojených systémů, do nichž je zapojeno několik stran.
- (27) Rada pro akreditaci je nezávislý technický orgán, který nemá vliv na funkce správní rady agentury.
- (28) Podle zásady subsidiarity by rozhodnutí o bezpečnostní akreditaci měla vycházet – v souladu s procesem vymezeným ve strategii bezpečnostní akreditace – z rozhodnutí o bezpečnostní akreditaci přijatých na místní úrovni příslušnými vnitrostátními orgány členských států pro bezpečnostní akreditaci.
- (29) Aby Rada pro akreditaci mohla provádět všechny své činnosti rychle a účinně, měla by mít možnost zřídit příslušné podřízené orgány, které budou jednat na základě jejich pokynů. Měla by proto zřídit výbor, který jí bude nápomocný při přípravě jejich rozhodnutí.
- (30) Činnosti v oblasti bezpečnostní akreditace by měly být koordinovány s prací orgánů odpovědných za řízení systémů a dalších příslušných subjektů odpovědných za provádění bezpečnostních předpisů.
- (31) Vzhledem ke zvláštní povaze a složitosti systému EUROSUR je nezbytné, aby činnosti v oblasti bezpečnostní akreditace byly prováděny v kontextu kolektivní odpovědnosti Unie a členských států za bezpečnost, a to prostřednictvím úsilí o dosažení konsensu a zapojením všech stran, které mají zájem na bezpečnosti, a aby byla trvale sledována rizika. Rovněž je nezbytné nutné, aby byla technická stránka činností v oblasti bezpečnostní akreditace svěřena odborníkům, kteří mají řádnou kvalifikaci v oblasti akreditace komplexních systémů a kteří prošli bezpečnostní prověrkou na odpovídající úrovni.
- (32) Aby bylo zajištěno, že Rada pro akreditaci je schopna plnit své úkoly, mělo by být rovněž stanoveno, že členské státy poskytnou této radě veškerou nezbytnou dokumentaci, že řádně zmocněným osobám umožní přístup k utajovaným informacím v rámci systému EUROSUR a podpůrných systémů (včetně komunikační sítě) a do všech oblastí spadajících do jejich pravomoci, jakož i to, že by měly být na místní úrovni odpovědné za akreditaci bezpečnosti oblastí, které se nacházejí na jejich území.
- (33) Zatímco přímý přístup k vnitrostátnímu systému je výsadou dotčeného členského státu, zaměstnanci agentury by mohli získat přímý přístup do vnitrostátních systémů v rámci systému EUROSUR, aby pomáhali vnitrostátním orgánům při plnění jejich úkolů.
- (34) Ustanovení týkající se zabezpečení údajů vnějších složek systému EUROSUR by měla být součástí ustanovení týkajících se systémem EUROSUR v odpovídajících pracovních ujednáních a vzorových dohodách o postavení jednotek. V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastnilo přijímání nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ⁽⁷⁾ a toto

⁽⁶⁾ Rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/444 ze dne 13. března 2015 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 72, 17.3.2015, s. 53).

⁽⁷⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

nařízení pro ně není závazné ani použitelné. Jelikož však nařízení (EU) 2019/817 navazuje na schengenské *acquis*, oznámilo Dánsko dne 31. října 2019 v souladu s článkem 4 uvedeného protokolu své rozhodnutí provést nařízení (EU) 2019/817 ve svém vnitrostátním právu.

- (35) Toto nařízení rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ⁽⁸⁾ neúčastní Irsko; Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (36) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí Rady 1999/437/ES ⁽⁹⁾.
- (37) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/146/ES ⁽¹⁰⁾.
- (38) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Protokolu podepsaného mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2011/350/EU ⁽¹¹⁾.
- (39) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru Evropské pohraniční a pobřežní stráže,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví:

- a) pravidla pro podávání zpráv v systému EUROSUR, včetně druhu informací, které mají být poskytovány, a lhůt pro podávání zpráv;
- b) podrobnosti o informačních vrstvách situačních obrazů;

⁽⁸⁾ Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁹⁾ Rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Rozhodnutí Rady 2008/146/ES ze dne 28. ledna 2008 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 1).

⁽¹¹⁾ Rozhodnutí Rady 2011/350/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropské unie, pokud jde o zrušení kontrol na vnitřních hranicích a pohyb osob (Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 19).

- c) způsoby vytváření specifických situačních obrazů;
- d) odpovědnosti související s podáváním zpráv, se správou situačních obrazů a provozem a údržbou různých technických systémů a sítí, které systém EUROSUR podporují;
- e) pravidla systému EUROSUR pro zabezpečení a ochranu údajů;
- f) mechanismy pro zajištění kontroly kvality.

Článek 2

Oblast působnosti

Toto nařízení se vztahuje na výměnu informací a spolupráci pro účely systému EUROSUR, včetně situační orientace, analýzy rizik a podpory plánování a provádění operací na ochranu hranic.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „událostí“ situace, která může mít dopad na vnější hranice, ať už jde o migraci, přeshraniční trestnou činnost nebo ochranu a záchranu životů migrantů, včetně incidentů na hranicích, nebo která může ovlivnit fungování systému EUROSUR, včetně jakékoli jeho technické složky;
- 2) „správou situačního obrazu“ vytvoření a udržování situačního obrazu a zpracování všech informací, které obsahuje;
- 3) „vlastníkem“ subjekt, agentura nebo orgán spravující situační obraz a odpovídající zprávy;
- 4) „zpracováním“ jakákoli činnost prováděná s údaji, metadaty a informacemi obsaženými ve zprávě bez ohledu na to, zda jsou tyto činnosti automatizované, či nikoli, včetně shromažďování, zaznamenávání, organizování, strukturování, ukládání, úpravy, prohlížení, využívání, přenosu, zveřejňování, kombinování, výmazu, snížení stupně utajení a ničení těchto údajů a metadat;
- 5) „ukazatelem“ měření nebo hodnota, jež se týká událostí nebo úkolů popisujících situaci na vnějších hranicích a jež přispívá k situační orientaci a analýze rizik nebo podporuje schopnosti reakce;
- 6) „technickým ukazatelem“ měření nebo hodnota, jež se týká událostí nebo úkolů a přispívá k situační orientaci a analýze rizik souvisejících s fungováním systému EUROSUR nebo podporuje odpovídající schopnosti reakce;
- 7) „centrem pro koordinaci záchranných akcí na moři“ jednotka odpovědná za podporu účinné organizace pátracích a záchranných služeb a za koordinaci provádění pátracích a záchranných operací v pátrací a záchranné oblasti, jak je uvedeno v Mezinárodní úmluvě o pátrání a záchraně na moři;
- 8) „vnějším letem“ jakýkoli let pilotovaného nebo bezpilotního letadla a jeho cestujících a/nebo nákladu na území nebo z území členských států, který není vnitřním letem ve smyslu čl. 2 bodu 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ⁽¹²⁾;
- 9) „mezinárodním koordinačním centrem“ koordinační struktura zřízená pro koordinaci společné operace nebo zásahu rychlé reakce na vnějších hranicích;
- 10) „kontrolním seznamem“ seznam podezřelých subjektů, prostředků, chování nebo profilů sestavený na základě analýzy rizik s cílem orientovat schopnosti Evropské pohraniční a pobřežní stráže v oblasti odhalování a analýzy rizik a spuštění vhodných schopností reakce;

⁽¹²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. 1).

- 11) „technickými složkami“ systémy a sítě používané pro účely systému EUROSUR, včetně infrastruktury, organizace, pracovníků a informačních zdrojů potřebných k jeho podpoře;
- 12) „napomáháním“ napomáhání k nedovolenému vstupu, tranzitu a pobytu ve smyslu směrnice Rady 2002/90/ES ⁽¹³⁾;
- 13) „odepřením vstupu“ odepření vstupu vydané státnímu příslušníkovi třetí země na vnějších hranicích v souladu s článkem 14 nařízení (EU) 2016/399, protože nesplňuje všechny podmínky vstupu stanovené v čl. 6 odst. 1, přičemž nepatří do kategorií osob uvedených v čl. 6 odst. 5 zmíněného nařízení a byl mu vydán standardní formulář odepření vstupu v souladu s přílohou V Schengenského hraničního kodexu;
- 14) „obchodováním s lidmi“ trestný čin uvedený v článku 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ⁽¹⁴⁾;
- 15) „bezpečnostní akreditací“ formální povolení a schválení udělené systému nebo síti systému EUROSUR příslušným orgánem pro bezpečnostní akreditaci (SAA) ke zpracování údajů systému EUROSUR v jeho provozním prostředí po formálním ověření bezpečnostního plánu a jeho správném provádění;
- 16) „provozním stavem“ schopnost prostředku, jednotky, systému nebo střediska plnit svou/své provozní funkci/funkce, kterou lze charakterizovat jako „plně funkční“, „s omezenou provozní funkcí“ nebo „není k dispozici“;
- 17) „podvrstvou“ vrstva informací pod vrstvou týkající se událostí, operační vrstvou nebo vrstvou analýzy rizik situačního obrazu.

KAPITOLA I

ZÁSADY PODÁVÁNÍ ZPRÁV V SYSTÉMU EUROSUR

ODDÍL 1

Obecné zásady

Článek 4

Zprávy v systému EUROSUR

1. Zprávy se předávají mezi dvěma nebo více subjekty, útvary, orgány nebo agenturami s cílem přispět k vytvoření různých situačních obrazů, přispět k analýze rizik nebo podpořit schopnosti reakce.
2. Zprávy se skládají z:
 - a) údajů obsahujících základní informace;
 - b) metadat obsahujících další informace, které přispívají k pochopení datového souboru v širším kontextu a podporují jeho zpracování v systému EUROSUR.
3. Zprávy mohou mít formu:
 - a) ukazatelů podle článku 8;
 - b) zpráv o jednotlivých událostech podle článku 9;
 - c) zpráv o vlastních prostředcích podle článku 10;
 - d) zpráv o operačních plánech podle článku 11;
 - e) zpráv týkajících se environmentálních informací podle článku 12;

⁽¹³⁾ Směrnice Rady 2002/90/ES ze dne 28. listopadu 2002, kterou se definuje napomáhání k nepovolenému vstupu, přechodu a pobytu (Úř. věst. L 328, 5.12.2002, s. 17).

⁽¹⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2002/629/SVV (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1).

- f) zpráv o analýze rizik podle článku 13;
- g) žádostí o informace podle článku 14;
- h) kontrolních seznamů podle článku 15.

Článek 5

Úlohy při podávání zpráv

1. V systému EUROSUR předávají zprávy národní koordinační centra, Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (dále jen „agentura“) nebo subjekty spravující specifické situační obrazy (dále jen „původci zpráv“).
2. Příjemcem zprávy je vlastník situačních obrazů (dále jen „vlastník“), který je odpovědný za její zpracování v souladu s platnými pravidly.
3. Zprávy v systému EUROSUR mohou pocházet z vnitrostátních zdrojů uvedených v čl. 25 odst. 2 a čl. 26 odst. 2 nařízení (EU) 2019/1896 nebo z vlastních zdrojů agentury.

Článek 6

Propojení

1. Pokud původce zprávy zjistí souvislost mezi zprávami nebo souvislost s jinými prvky situačního obrazu, která může usnadnit pochopení celkové situace a kontextu, propojí danou zprávu s příslušnými prvky.
2. Vlastníci situačního obrazu mohou propojení související se situačním obrazem, který spravují, upravit, nebo doplnit o nová propojení.

ODDÍL 2

Podávání zpráv o událostech

Článek 7

Podávání zpráv o událostech v systému EUROSUR

1. Každé národní koordinační centrum zajistí, aby vnitrostátní orgány členských států odpovědné za správu hranic, včetně pobřežní stráže v rozsahu, v jakém vykonává úkoly spojené s ochranou hranic, podávaly ve vrstvě událostí příslušných situačních obrazů zprávy o všech událostech zjištěných při provádění činností v oblasti ochrany hranic, při provádění situační orientace a analýzy rizik, jakož i o případných událostech souvisejících s neoprávněnými druhotnými pohyby.
2. Při provádění úkolů ochrany hranic podléhá agentura a v příslušných případech mezinárodní koordinační centra povinnosti uvedené v odstavci 1.
3. O událostech se v systému EUROSUR podávají zprávy formou ukazatelů, nebo zpráv o jednotlivých událostech či obojí.

Článek 8

Ukazatele týkající se událostí na vnějších hranicích

1. Národní koordinační centra a v příslušných případech, je-li to stanoveno operačními plány, mezinárodní koordinační centra podávají agentuře zprávy týkající se ukazatelů událostí na vnějších hranicích, jak je stanoveno v příloze 1, a to v termínech upřesněných v uvedené příloze.

2. Údaje odpovídající ukazatelům lze odvodit z informací a statistik, které mají vnitrostátní orgány k dispozici, a to i prostřednictvím vyhledávání v příslušných unijních databázích a rozsáhlých informačních systémech, v souladu s právním rámcem použitelným na tyto databáze a systémy.
3. Ukazatele týkající se nedovoleného přeshraničního pohybu zboží a souvisejícího nedovoleného obchodu se získávají ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními orgány, přičemž se náležitě zohlední další povinnosti nebo omezení v oblasti podávání zpráv, jakož i úloha Komise.
4. Kromě povinnosti podávat zprávy uvedené v odstavci 1 může původce zprávy zaslat zvláštní zprávu:
 - a) s cílem upozornit na abnormální změnu pozorovaných hodnot;
 - b) s cílem informovat o zjištěném zvláštním způsobu fungování nebo vzorci;
 - c) v případě situací uvedených v písmenu b) může být zpráva spojena se specifickou analýzou rizik.
5. Pokud agentura získá některý z ukazatelů uvedených v odstavci 1 prostřednictvím svých vlastních prostředků ostrahy nebo prostřednictvím spolupráce agentury s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a s mezinárodní organizací nebo spoluprací agentury se třetími zeměmi, podá o těchto ukazatelích zprávu v evropském situačním obrazu a informuje o tom národní koordináční centra. V tomto případě a pro tyto ukazatele se povinnost podávání zpráv podle čl. 7 odst. 1 nepoužije.

Článek 9

Zprávy o jednotlivých událostech

1. Národní koordináční centra a v příslušných případech, a jak je stanoveno v operačních plánech, mezinárodní koordináční centra podávají zprávy o jednotlivých událostech agentuře.
2. O jednotlivých událostech se v systému EUROSUR podávají zprávy, kdykoli:
 - a) je pro jednotlivou událost nutná včasná reakce;
 - b) má konkrétní událost vysoký nebo velmi vysoký dopad na vnější hranice nebo
 - c) se jedná o událost uvedenou v příloze 2.
3. Není-li v příloze 2 stanoveno jinak, zašle původce zprávy první zprávu o události nejpozději do 24 hodin poté, co se relevantní příslušný orgán dozvěděl, že k události došlo, nebo pravděpodobně dojde.
4. Původce zprávy předloží v příslušných případech dodatečné zprávy za účelem doplnění nebo aktualizace zprávy o jednotlivé události. Tyto dodatečné zprávy se propojí s první zprávu o jednotlivé události a s událostí v situačním obrazu.
5. Zprávy vypracované podle tohoto článku obsahují popis reakce orgánů na oznámené události, včetně veškerých opatření, která byla nebo mají být přijata.
6. Aniž je dotčena první operativní reakce, mohou vlastníci zprávy a původce zprávy požadovat další informace a analýzu rizik, jak je stanoveno v článku 14, s cílem:
 - a) doplnit informace související s danou událostí;
 - b) zvýšit míru spolehlivosti uvedenou v článku 16;
 - c) aktualizovat přiřazenou úroveň dopadu;
 - d) aktualizovat situaci související s událostí.

7. Na základě obdržených zpráv může vlastník situačního obrazu událost uzavřít, má-li se za to, že:

- a) se podezřelá událost neuskutečnila;
- b) odhadovaný dopad události neodůvodňuje podávání zpráv;
- c) situace popisovaná v dané události skončila.

V případě, že je událost uzavřena, událost a různé s ní spojené zprávy se uloží a zůstávají přístupné v situačním obrazu pro účely analýzy rizik.

8. Získá-li agentura dostatečné informace o jednotlivých událostech pomocí svých vlastních prostředků ostrahy nebo prostřednictvím spolupráce agentury s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a s mezinárodní organizací nebo spoluprací agentury se třetími zeměmi, podá o těchto informacích zprávu v evropském situačním obrazu a informuje o tom národní koordinační centra. V tomto případě se povinnost podávat zprávy podle odstavce 1 nepoužije.

9. Agentura zahrne tyto události do evropského situačního obrazu, nebo je v něm v příslušných případech aktualizuje.

ODDÍL 3

Podávání operačních zpráv

Článek 10

Zprávy o vlastních prostředcích

1. Každé národní koordinační centrum a v případech, kdy je to relevantní, i příslušné mezinárodní koordinační centrum a agentura zajistí, aby jejich jednotky účastníci se operací na ochranu hranic podávaly v evropském situačním obrazu zprávy o vlastních prostředcích.
2. Zprávy o vlastních prostředcích v systému EUROSUR zahrnují:
 - a) provozní stav národních koordinačních center včetně jejich schopnosti plnit úkoly uvedené v čl. 21 odst. 3 nařízení (EU) 2019/1896 a v relevantních případech provozní stav mezinárodních koordinačních center. Jakákoli významná změna provozního stavu národního koordinačního centra se oznámí agentuře v reálném čase;
 - b) umístění a provozní stav velitelských a kontrolních středisek používaných pro operace na ochranu hranic;
 - c) oblasti odpovědnosti za ostrahu hranic a za kontroly na hraničních přechodech;
 - d) typ a rozmístění jednotek ochrany hranic a jejich stav.

Článek 11

Zprávy o operačních plánech

1. Každé národní koordinační centrum zajistí, aby jednotky účastníci se operací na ochranu hranic podávaly ve vnitrostátních situačních obrazech zprávy o svých operačních plánech.
2. Národní koordinační centra a v relevantních případech mezinárodní koordinační centra podávají zprávy o operačních plánech v evropském situačním obrazu, jsou-li úrovně dopadu na úsecích hranic vysoké nebo kritické, nebo v případě společných operací na hranicích či rychlých zásahů na hranicích.
3. Zprávy o operačních plánech obsahují:
 - a) popis situace;
 - b) operační cíl a předpokládanou dobu trvání operace;

- c) zeměpisnou oblast, ve které se má operace uskutečnit;
- d) popis úkolů, odpovědností a zvláštních pokynů pro zúčastněné týmy a jednotky s uvedením způsobu fungování a cílů vyslání;
- e) složení vyslaných pracovníků, včetně počtu vyslaných pracovníků a jejich profilů;
- f) plány velení a kontroly, včetně provozního stavu velitelských a kontrolních středisek, vykonávané funkce a odpovídajících systémů a komunikačních nástrojů;
- g) technické vybavení, které má být nasazeno, včetně zvláštních požadavků, jako jsou podmínky použití, požadovaná posádka, doprava a jiné aspekty logistiky;
- h) harmonogram hlídek ostražky hranic, včetně oblasti hlídkování a počtu využitých prostředků;
- i) podrobné postupy pro podávání zpráv o událostech.

Článek 12

Zprávy týkající se environmentálních informací

1. Příslušné orgány, útvary, agentury a programy na vnitrostátní úrovni a na úrovni EU mohou podávat zprávy týkající se environmentálních informací v operační vrstvě příslušných situačních obrazů.
2. Podávání zpráv týkajících se environmentálních informací v systému EUROSUR může obsahovat:
 - a) snímky v reálném čase poskytované videokamerami, radarovými systémy a jinými detekčními zařízeními;
 - b) meteorologická pozorování a předpovědi počasí;
 - c) služby oceánografických informací a modelů unášení;
 - d) geoprostorové produkty;
 - e) další operativní snímky, které mohou pomoci pochopit situaci na vnějších hranicích nebo sledovat konkrétní operaci na hranicích.

ODDÍL 4

Podávání zpráv o analýze rizik

Článek 13

Zprávy týkající se analýzy rizik

1. Národní koordinační centra, agentura a v relevantních případech mezinárodní koordinační centra zajistí poskytování zpráv o analýze rizik s cílem aktualizovat analytické vrstvy situačních obrazů.
2. Zprávy o analýze rizik obsahují jeden nebo více z těchto prvků: analytické produkty, jako jsou informační sdělení, analytické zprávy, analýzy třetích zemí a rizikové profily a specifické zprávy o pozorování Země s využitím geoprostorových informačních systémů.
3. Zprávy o analýze rizik se použijí pro:
 - a) usnadnění porozumění událostem a incidentům na vnějších hranicích a v příslušném případě jejich vztahu k neoprávněným druhotným pohybům, jakož i usnadnění analýzy a prognóz souvisejících trendů;
 - b) usnadnění cíleného plánování a provádění operací na ochranu hranic;
 - c) strategickou analýzu rizik.

Článek 14

Žádost o informace

1. Je-li třeba získat další zprávy o konkrétní události nebo aktualizovat situační obraz, mohou národní koordinační centra, agentura nebo subjekty spravující konkrétní situační obraz zaslat žádost o informace jednomu nebo více zdrojům uvedeným v čl. 25 odst. 2 a čl. 26 odst. 2 nařízení (EU) 2019/1896.
2. Žádost o informace podaná podle odstavce 1 může podléhat stupni utajení nebo jiným konkrétním omezením politiky v oblasti údajů.
3. Zprávy o analýze rizik, které jsou odpovědí na žádost o informace, se propojí s původní žádostí o informace.
4. Zásada souhlasu původce se použije jak pro žádosti o informace, tak pro zprávy, které jsou odpovědí na tyto žádosti.

Článek 15

Kontrolní seznamy

1. Agentura zřídí a udržuje kontrolní seznamy za účelem posílení schopností Evropské pohraniční a pobřežní stráže v oblasti odhalování a analýzy rizik a spuštění vhodných schopností reakce.
2. Kontrolní seznamy se skládají:
 - a) ze subjektů, prostředků, chování nebo profilů, u nichž na základě analýzy rizik existuje podezření, že jsou spojeny s nedovoleným přistěhovalectvím a přeshraniční trestnou činností, nebo které mohou ohrozit bezpečnost života migrantů;
 - b) z navrhované reakce v případě odhalení, včetně omezení politiky v oblasti údajů vztahující se na zprávy.
3. Kontrolní seznamy mohou zahrnovat:
 - a) podezřelá plavidla;
 - b) podezřelá letadla;
 - c) podezřelá letiště původu a další místa, o nichž je známo nebo u nichž existuje podezření, že se jedná o místa původu vnějších letů;
 - d) podezřelé přístavy původu, kotviště, čekací kotviště a jiná místa, o nichž je známo nebo u nichž existuje podezření, že se jedná o místa původu námořní dopravy;
 - e) podezřelé provozovatele.

ODDÍL 5

Ustanovení společná pro „vrstvu týkající se událostí“ a „vrstvu analýzy rizik“

Článek 16

Míry spolehlivosti

1. Původce zprávy o události nebo zprávy o analýze rizik posoudí míru spolehlivosti oznámených informací v rámci metadat tvořících součást zprávy.
2. Míra spolehlivosti se posuzuje na základě těchto kritérií:
 - a) věrohodnost oznámených informací;
 - b) spolehlivost zdroje;
 - c) status ověření zprávy.

3. Vlastník vezme v úvahu míru spolehlivosti spojenou se zprávou, aby odpovídajícím způsobem aktualizoval situační obraz.

Článek 17

Přiřazení úrovní dopadu

1. Původce zprávy o události nebo zprávy o analýze rizik posoudí úroveň dopadu oznámených informací v rámci metadat tvořících součást zprávy.
2. Úroveň dopadu odráží celkový dopad oznámených informací na:
 - a) odhalování a prevenci nedovoleného přistěhovalectví, jakož i boj proti němu;
 - b) odhalování a prevenci přeshraniční trestné činnosti, jakož i boj proti ní;
 - c) ochranu a záchranu životů migrantů.
3. Původci zprávy, která je uvedena v odstavci 1, přiřadí každé zprávě o události a zprávě o analýze rizik úroveň dopadu.
4. Pokud se zpráva týká události, která již byla oznámena v situačním obrazu, původce zprávu s touto událostí propojí.
5. Vlastníci přiřadí událostem úroveň dopadu nebo je upraví na základě obdržených zpráv a vlastní analýzy rizik.

ODDÍL 6

Podávání zpráv souvisejících s konkrétními činnostmi v oblasti ochrany hranic

Článek 18

Podávání zpráv souvisejících s neoprávněnými druhotnými pohyby

Jsou-li tyto informace k dispozici, členské státy:

- a) zobrazují analýzu týkající se neoprávněného druhotného pohybu na jejich území ve speciální podvrstvě vnitrostátního situačního obrazu. Tato speciální podvrstva se sdílí s agenturou;
- b) podávají zprávy o jednotlivých událostech souvisejících s neoprávněnými druhotnými pohyby podle článku 9 v souladu se svými vnitrostátními postupy;
- c) podávají zprávy o specifických ukazatelích týkající se neoprávněných druhotných pohybů.

Článek 19

Podávání zpráv souvisejících s ostrahou námořních hranic

1. Každé národní koordinační centrum zajistí, aby jednotky účastníci se ostrahy námořních hranic podávaly zprávy o plavidlech:
 - a) podezřelých z přepravy osob, které obcházejí nebo mají v úmyslu obcházet kontroly na hraničních přechodech, pokud takové obcházení souvisí s nelegální migrací;
 - b) podezřelých, že jsou zapojena do převaděčství po moři nebo do jiných činností souvisejících s přeshraniční trestnou činností;
 - c) v případech, kdy by mohly být ohroženy životy migrantů;
 - d) uvedených na kontrolních seznamech nebo na něž se vztahují žádosti o informace. V případě zpráv týkajících se písmene d) se při podávání zpráv zohlední omezení politiky v oblasti údajů stanovená v čl. 14 odst. 2 a čl. 15 odst. 2 písm. b).

2. Zúčastněná jednotka předá informace svému národnímu koordinačnímu centru a v případě společné operace nebo zásahu rychlé reakce na hranicích příslušnému mezinárodnímu koordinačnímu centru v souladu s operačním plánem.
3. Národní koordinační centra a v relevantních případech mezinárodní koordinační centra aktualizují své situační obrazy a předávají tyto informace agentuře za účelem aktualizace evropského situačního obrazu.

Článek 20

Události týkající se pátrání a záchrany na moři

1. Při provádění ostrahy námořních hranic orgány členských států, které poskytují pomoc jakémukoli plavidlu nebo osobě v tísni na moři v souladu se svými povinnostmi vyplývajícími z mezinárodního námořního práva, zohlední a předají veškeré relevantní informace a zjištění související s potenciálním incidentem v oblasti pátrání a záchrany příslušnému centru pro koordinaci záchranných akcí na moři a informují o tom své národní koordinační centrum s cílem tuto událost aktualizovat v příslušných situačních obrazech.
2. Pokud orgány členských států jasně stanoví, že incident v oblasti pátrání a záchrany nesouvisí s ochranou a záchranou životů migrantů ani s přeshraniční trestnou činností, mohou se rozhodnout, že národní koordinační centrum neinformují.
3. Při provádění operací ostrahy námořních hranic a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 656/2014 ⁽¹³⁾ má agentura stejnou povinnost, jaká je uvedena v odstavci 1.
4. Během pátrací a záchranné operace příslušné národní koordinační centrum aktualizuje vnitrostátní situační obraz a informuje o tom agenturu za účelem aktualizace evropského situačního obrazu.
5. Situační obrazy se pravidelně aktualizují:
 - a) s cílem podporovat plánování a provádění další operační fáze po ukončení pátrací a záchranné operace;
 - b) s cílem posoudit úroveň dopadu přiřazené příslušnému incidentu a celému úseku námořních hranic;
 - c) s cílem aktualizovat příslušné ukazatele uvedené v článku 8.
6. Příslušné národní koordinační centrum podá agentuře zprávu o ukončení pátrací a záchranné operace nejpozději do 24 hodin po ukončení operace.

Článek 21

Podávání zpráv souvisejících s ostrahou vzdušných hranic

1. Každé národní koordinační centrum zajistí, aby vnitrostátní agentury a subjekty zapojené do ostrahy vzdušných hranic podávaly zprávy o vnějších letech:
 - a) podezřelých z přepravy osob, které obcházejí nebo mají v úmyslu obcházet kontroly na hraničních přechodech, pokud incident souvisí s nelegální migrací;
 - b) podezřelých, že jsou zapojeny do převaděčství s využitím letecké dopravy nebo do jiné přeshraniční trestné činnosti;
 - c) v případě, že by mohly být ohroženy životy migrantů;
 - d) uvedených na kontrolních seznamech nebo na něž se vztahují žádosti o informace. V případě zpráv týkajících se písmene d) se při podávání zpráv zohlední omezení politiky v oblasti údajů stanovená v čl. 14 odst. 2 a čl. 15 odst. 2 písm. b).

⁽¹³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 656/2014 ze dne 15. května 2014, kterým se stanoví pravidla pro ostrahu vnějších námořních hranic v kontextu operativní spolupráce koordinované Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Úř. věst. L 189, 27.6.2014, s. 93).

2. Národní agentury a subjekty zapojené do ostrahy vzdušných hranic předají tyto informace svému vlastnímu národnímu koordinačnímu centru nebo – v případě společné operace nebo zásahu rychlé reakce na hranicích – příslušnému mezinárodnímu koordinačnímu centru v souladu s operačním plánem.
3. Národní koordinační centrum nebo mezinárodní koordinační centrum aktualizuje své situační obrazy a oznámí tyto informace agentuře za účelem aktualizace evropského situačního obrazu.

ODDÍL 7

Podávání zpráv o kontrole kvality v systému EUROSUR

Článek 22

Podávání zpráv o kvalitě údajů v systému EUROSUR

Za účelem sledování kvality údajů v systému EUROSUR agentura zavede a udržuje tyto ukazatele:

- a) počet a četnost obdržených zpráv za jednotlivé hraniční úseky a hraniční přechody;
- b) včasnost podávání zpráv;
- c) úplnost a soulad zpráv.

Článek 23

Podávání zpráv o kvalitě služeb v systému EUROSUR

1. Při monitorování technických a operativních funkcí systému EUROSUR v souladu s článkem 23 nařízení (EU) 2019/1896 může agentura v úzké spolupráci s příslušnými vnitrostátními orgány stanovit technické ukazatele a požadavky na podávání zpráv o jednotlivých událostech s cílem monitorovat provozní stav a kvalitu služeb nabízených různými systémy a sítěmi členských států a agentury, které jsou napojeny na technickou složku systému EUROSUR a tvoří její součást, jak je definováno v článku 27.
2. Ukazatele se použijí:
 - a) k monitorování stavu různých technických složek systému EUROSUR v reálném čase;
 - b) k podpoře identifikace incidentů a selhání zjištěných ve fungování systému EUROSUR a reakce na tyto incidenty a selhání;
 - c) k zajištění zabezpečení údajů systému EUROSUR.
3. Členské státy a agentura podávají zprávy o každém jednotlivém incidentu, který má dopad na technické složky systému EUROSUR nebo na zabezpečení údajů systému EUROSUR.

KAPITOLA II

SITUAČNÍ OBRAZY

Článek 24

Struktura situačních obrazů

1. Vrstva událostí a analytická vrstva evropského situačního obrazu obsahují podvrstvy týkající se neoprávněných druhotných pohybů. Vrstva událostí a analytická vrstva vnitrostátního situačního obrazu a specifického situačního obrazu rovněž obsahují podvrstvy týkající se neoprávněných druhotných pohybů, jsou-li tyto informace k dispozici, a to za účelem pochopení migračních trendů, objemu a tras.

2. Operační vrstva evropského situačního obrazu obsahuje podvrstvy technického fungování systému EUROSUR. Tyto podvrstvy popisují:
 - a) provozní stav národních koordinačních center a mezinárodních koordinačních center;
 - b) hlavní technické prvky přispívající k fungování systému EUROSUR a jejich stav;
 - c) kvalitu údajů a kvalitu služeb v systému EUROSUR;
 - d) incidenty a události ovlivňující technické fungování systému EUROSUR;
 - e) incidenty v oblasti zabezpečení údajů.
3. Situační obraz musí obsahovat další specifické podvrstvy informací, aby se usnadnilo zobrazování informací uživatelům.
4. Každý situační obraz se vytvoří v dokumentu uvádějícím vrstvu a podvrstvy a příslušnou politiku v oblasti údajů.

Článek 25

Správa situačních obrazů

Vlastník situačního obrazu:

- a) zpracovává obdržené zprávy;
- b) vytváří a udržuje vrstvu událostí situačního obrazu, generuje a aktualizuje události ve vrstvě událostí situačního obrazu a přiřazuje odpovídající úroveň dopadu a míry spolehlivosti;
- c) vytváří a udržuje operační vrstvu situačního obrazu na základě zpráv o vlastních prostředcích a zpráv o operačních plánech;
- d) vytváří a udržuje analytickou vrstvu situačního obrazu na základě zpráv o analýze rizik a přiřazuje odpovídající úroveň dopadu a míry spolehlivosti;
- e) vytváří a udržuje propojení mezi jednotlivými prvky situačního obrazu s přihlédnutím k propojením ve zprávách;
- f) spravuje uživatelský přístup k situačnímu obrazu a přispívá k zabezpečení údajů systému EUROSUR;
- g) předává příslušné zprávy a nezbytné informace vlastníkům jiných situačních obrazů v souladu s kapitolou I;
- h) archivuje a maže příslušné informace v souladu s platnou politikou v oblasti údajů.

Článek 26

Pravidla pro vytvoření a sdílení specifického situačního obrazu

1. Při vytváření specifického situačního obrazu v souladu s článkem 27 nařízení (EU) 2019/1896 členské státy a agentura zajistí soulad:
 - a) se zásadami podávání zpráv stanovenými v kapitole I;
 - b) s požadavky týkajícími se struktury a správy situačních obrazů stanovenými v článcích 24 a 25;
 - c) s obecnými ustanoveními uvedenými v kapitole III.
2. Pravidla pro vytvoření a sdílení specifického situačního obrazu obsahují:
 - a) obsah a rozsah specifického situačního obrazu, včetně:
 - i. účelu specifického situačního obrazu;
 - ii. informačních vrstev a podvrstev;
 - iii. druhu informací, které mají být ve specifickém situačním obrazu uvedeny, včetně zpráv o událostech, operačních zpráv a zpráv o analýze rizik;

- b) správu specifického situačního obrazu, včetně:
 - i. vlastníka;
 - ii. orgánů, úřadů a agentur, které mohou být původci zpráv;
 - iii. pravidel pro podávání zpráv;
 - iv. ustanovení týkajících se zabezpečení údajů, včetně přístupu uživatelů;
- c) pravidla pro výměnu informací s ostatními uživateli systému EUROSUR, včetně:
 - i. mechanismů pro výměnu informací s vnitrostátními a evropskými situačními obrazy a mechanismů zajišťujících souhlas původce;
 - ii. pravidel pro poskytování služeb fúze dat systému EUROSUR uvedených v článku 28 nařízení (EU) 2019/1896 a odpovídajících postupů;
 - iii. dalších aspektů souvisejících s technickým fungováním systému EUROSUR, včetně propojení vnější složky podporující vytvoření specifického situačního obrazu s příslušnými vnitrostátními nebo evropskými složkami systému EUROSUR.

KAPITOLA III

OBECNÁ USTANOVENÍ

ODDÍL 1

Subjekty odpovědné za technické aspekty

Článek 27

Technické složky systému EUROSUR

1. Technické složky systému EUROSUR zahrnují vnitrostátní složky a evropskou složku.
2. Každá vnitrostátní složka se skládá z vnitrostátních systémů a sítí využívaných členskými státy pro vytváření situačních obrazů, podávání zpráv, situační orientaci, analýzu rizik a podporu plánování a provádění operací na ochranu hranic, včetně infrastruktury, organizace, pracovníků a informačních zdrojů potřebných k jejich podpoře. Součástí vnitrostátních složek jsou propojení v rámci složek a mezi složkami v jednom členském státě, jakož i mezi členskými státy.
3. Evropská složka doplňuje vnitrostátní složky. Zahrnuje propojení s vnitrostátními složkami. Skládá se z komunikační sítě a systémů a sítí používaných agenturou pro vytváření situačních obrazů, podávání zpráv, situační orientaci, analýzu rizik a podporu plánování a provádění operací na ochranu hranic.

Článek 28

Odpovědnost agentury za technické aspekty

Agentura odpovídá za správu evropské složky, což zahrnuje:

- a) vymezení technických norem pro propojení sítí, systémů, aplikací a zařízení vnitrostátních a vnějších složek se sítěmi, systémy, aplikacemi a zařízeními evropské složky;
- b) postup certifikace sítí, systémů, aplikací a zařízení s cílem propojit je se systémem EUROSUR, a to v úzké spolupráci s odpovědnými orgány;

- c) řízení služeb systémů a sítí, které agentura využívá pro vytváření situačních obrazů, podávání zpráv, situační orientaci a analýzu rizik a pro podporu plánování a provádění operací na ochranu hranic;
- d) podávání zpráv o provozu, kvalitě služeb a aspektech řízení služeb systémů a sítí uvedených v písmenu c), jak je stanoveno v článku 23;
- e) zabezpečení údajů evropské složky.

Článek 29

Odpovědnost členských států za technické aspekty

1. Každý členský stát odpovídá za:
 - a) řízení své vnitrostátní složky, včetně řízení služeb, zajištění koordinace propojení vnitrostátních systémů a sítí využívaných pro vytváření situačních obrazů, podávání zpráv, situační orientaci, analýzu rizik a pro podporu plánování a provádění operací na ochranu hranic;
 - b) podávání zpráv o provozu a kvalitě služeb a aspektech řízení služeb systémů a sítí uvedených v písmenu a), jak je stanoveno v článku 23;
 - c) soulad s technickými normami stanovenými agenturou;
 - d) zabezpečení údajů vnitrostátní složky.
2. Národní koordinační centrum:
 - a) podporuje koordinaci, plánování a provádění vnitrostátní složky;
 - b) přispívá k pravidelnému sledování kvality služeb a kvality údajů a podává o tom zprávy agentuře;
 - c) zajišťuje podávání operačních zpráv o systémech a sítích evropské složky.

Článek 30

Vnější složky

1. Vnější složka systému EUROSUR se skládá ze systémů a sítí, včetně infrastruktury, organizace, pracovníků a informačních zdrojů potřebných k jejich podpoře, které nejsou součástí systému EUROSUR a které:
 - a) si se systémem EUROSUR vyměňují údaje a informace a
 - b) podporují vytvoření specifického situačního obrazu.
2. Propojení vnější složky se systémem EUROSUR patří k vnější složce. Upřesní se v pravidlech, jimiž se vytváří příslušný specifický situační obraz.

ODDÍL 2

Pravidla pro zabezpečení a ochranu údajů systému EUROSUR

Článek 31

Obecné zásady zabezpečení údajů systému EUROSUR

1. Zabezpečení údajů systému EUROSUR zahrnuje řízení a technické činnosti nezbytné k tomu, aby se dosáhlo odpovídající úrovně ochrany při nakládání s údaji a informacemi systému EUROSUR, aby se zvládl vývoj prostředí hrozeb a aby se různým vnitrostátním orgánům a agenturám zapojeným do systému EUROSUR, jakož i agentuře umožnilo plnění jejich poslání. Zabezpečení údajů systému EUROSUR zahrnuje zabezpečení informací, fyzickou bezpečnost, osobní bezpečnost a průmyslovou bezpečnost.

2. Zabezpečení údajů systému EUROSUR obsahuje:
 - a) řízení bezpečnostních rizik, včetně bezpečnostních kontrol a plánů, a související sledování, hodnocení, údržbu, zlepšování, podávání zpráv, zvyšování povědomí a odbornou přípravu;
 - b) kontinuitu provozu a obnovení provozu po havárii, včetně posouzení dopadů, kontrol a plánů kontinuity a obnovení a souvisejícího sledování, hodnocení, údržby, zlepšování, podávání zpráv, zvyšování povědomí a odborné přípravy;
 - c) reakci na bezpečnostní incidenty, jakož i koordinovanou reakci agentury a členských států v případě bezpečnostních incidentů;
 - d) bezpečnostní akreditaci;
 - e) kontrolu přístupu uživatelů;
 - f) aspekty související se zabezpečením údajů při plánování operací na hranicích a plánování informačních systémů;
 - g) bezpečnostní aspekty propojení složek;
 - h) nakládání s utajovanými informacemi pro účely systému EUROSUR.

Článek 32

Správa zabezpečení údajů systému EUROSUR

1. Agentura zajistí celkovou bezpečnost systému EUROSUR, přičemž náležitě zohlední potřebu dohledu a začlenění bezpečnostních požadavků do každé složky systému EUROSUR.
2. Agentura odpovídá za zabezpečení údajů evropské složky.
3. Každý členský stát odpovídá za zabezpečení údajů své vnitrostátní složky.
4. Agentura a členské státy zajistí sladění kontrol, postupů a plánů tak, aby bylo horizontálně a účinně zajištěno zabezpečení údajů systému EUROSUR, a to na základě globálního postupu řízení bezpečnostních rizik.
5. Odpovědnost za zabezpečení údajů vnější složky je stanovena v dohodách, ujednáních a operačních plánech, které vytvářejí specifický situační obraz, jak je stanoveno v článku 26.
6. Agentura přijme normy, které stanoví funkční bezpečnostní požadavky a požadavky na zajištění bezpečnosti pro kontrolu přístupu k technologiím zajišťujícím bezpečnost systému EUROSUR a nakládání s nimi.
7. Každý členský stát a agentura zajistí, aby byly podniknuty kroky nezbytné pro dosažení souladu s normami uvedenými v odstavci 6, aby byly zdokumentovány náležitě důvody pro splnění požadavků a pro kontrolu rizik a aby byly splněny veškeré další požadavky týkající se bezpečnosti systémů, přičemž se plně zohlední odborné poradenství.
8. Každý členský stát a agentura podá v systému EUROSUR zprávu o jakémkoli bezpečnostním incidentu, který má dopad na zabezpečení údajů systému EUROSUR, v rámci podávání zpráv o kvalitě údajů a kvalitě služeb.
9. Pokaždé, kdy může být bezpečnost Unie nebo jejích členských států dotčena provozem systému EUROSUR:
 - a) agentura neprodleně informuje příslušná národní koordinační centra;
 - b) výkonný ředitel agentury může v úzké koordinaci s dotčenými členskými státy rozhodnout o přijetí jakýchkoli vhodných opatření k nápravě situace, včetně odpojení některých systémů a sítí od evropské složky systému EUROSUR.

Článek 33

Uplatňování bezpečnostních pravidel v systému EUROSUR

1. Při nakládání s údaji a informacemi systému EUROSUR každý členský stát a agentura zajistí, aby byly zavedeny bezpečnostní kontroly, postupy a plány zajišťující stupeň ochrany, který je přinejmenším rovnocenný stupni zaručenému bezpečnostními pravidly Komise stanovenými v rozhodnutích (EU, Euratom) 2015/444 a (EU, Euratom) 2015/443 ⁽¹⁶⁾.
2. Členské státy neprodleně informují Komisi a agenturu o přijetí vnitrostátních bezpečnostních pravidel týkajících se systému EUROSUR, jak je uvedeno v odstavci 1.
3. Fyzické osoby s bydlištěm ve třetích zemích a právnické osoby usazené ve třetích zemích mohou nakládat s údaji systému EUROSUR pouze tehdy, pokud se na ně v těchto zemích vztahují bezpečnostní pravidla zajišťující stupeň ochrany, který je přinejmenším rovnocenný stupni zaručenému příslušnými bezpečnostními pravidly Komise.
4. Rovnocennost bezpečnostních pravidel použitých ve třetí zemi je možno uznat v dohodě s touto zemí.
5. V rámci provádění evropské složky EUROSUR podporuje agentura odpovídající výměnu zpráv systému EUROSUR a propojení vnitrostátních složek, a to jak na neutajované úrovni, tak na úrovni utajované.

Článek 34

Zásady bezpečnostní akreditace v systému EUROSUR

Činnosti v oblasti bezpečnostní akreditace se provádějí v souladu s těmito zásadami:

- a) činnosti a rozhodnutí v oblasti bezpečnostní akreditace se provádějí v kontextu kolektivní odpovědnosti za bezpečnost Unie a členských států;
- b) je třeba vyvinout úsilí, aby byla rozhodnutí dosahována na základě konsenzu a aby byly zapojeny všechny příslušné strany, kterých se bezpečnostní otázky týkají;
- c) úkoly se provádějí s ohledem na příslušná bezpečnostní pravidla a normy pro akreditaci platné pro agenturu, orgány členských států a Komisi;
- d) proces nepřetržitého monitorování zajistí, aby byla známa bezpečnostní rizika, aby byla stanovena bezpečnostní opatření ke snížení těchto rizik na přijatelnou úroveň v souladu se základními zásadami a minimálními standardy stanovenými v platných bezpečnostních pravidlech a aby tato opatření byla uplatňována v souladu s koncepcí hloubkové ochrany. Účinnost těchto opatření se průběžně vyhodnocuje;
- e) v souladu s procesem vymezeným ve strategii bezpečnostní akreditace vycházejí rozhodnutí o bezpečnostní akreditaci z rozhodnutí o bezpečnostní akreditaci přijatých na místní úrovni příslušnými vnitrostátními orgány členských států pro bezpečnostní akreditaci;
- f) technická stránka činností v oblasti bezpečnostní akreditace je svěřena odborníkům, kteří mají řádnou kvalifikaci v oblasti akreditace komplexních systémů, mají bezpečnostní prověrku na odpovídající úrovni a jednají objektivně;
- g) rozhodnutí o bezpečnostní akreditaci se přijímají nezávisle na agentuře a na subjektech odpovědných za provádění vnitrostátních složek systému EUROSUR. Orgán pro akreditaci zabezpečení údajů systému EUROSUR je v rámci agentury samostatným orgánem, který přijímá svá rozhodnutí nezávisle;
- h) činnosti v oblasti bezpečnostní akreditace se provádějí při sladění požadavku na nezávislost s potřebou odpovídající koordinace mezi agenturou a vnitrostátními orgány odpovědnými za provádění bezpečnostních předpisů v členských státech.

⁽¹⁶⁾ Rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/443 ze dne 13. března 2015 o bezpečnosti v Komisi (Úř. věst. L 72, 17.3.2015, s. 41).

Článek 35

Rada pro bezpečnostní akreditaci systému EUROSUR

1. V rámci agentury je zřízena Rada pro bezpečnostní akreditaci systému EUROSUR (dále jen „Rada pro akreditaci“).
2. Pokud jde o bezpečnostní akreditaci systému EUROSUR, Rada pro akreditaci jakožto orgán pro bezpečnostní akreditaci odpovídá za tyto činnosti:
 - a) definování a schvalování strategie bezpečnostní akreditace systému EUROSUR, včetně evropské složky;
 - b) členské státy podávají Radě pro akreditaci zprávy o akreditaci svých vnitrostátních složek, aby se zajistilo, že Rada pro akreditaci může přijímat příslušná rozhodnutí o propojení;
 - c) přijímání rozhodnutí o bezpečnostních akreditacích pro evropskou složku s přihlédnutím k doporučením poskytovaným vnitrostátními subjekty příslušnými v bezpečnostních záležitostech a k celkovým bezpečnostním rizikům;
 - d) schvalování příslušné dokumentace týkající se bezpečnostní akreditace;
 - e) poskytování poradenství v rámci své působnosti agentuře a členským státům při stanovování bezpečnostních provozních postupů („SecOps“) a poskytování prohlášení spolu se svým závěrečným postojem;
 - f) prověřování a schvalování posouzení bezpečnostních rizik ve spolupráci s agenturou, členskými státy a Komisí s cílem definovat opatření ke zmírnění rizika;
 - g) kontrola provádění bezpečnostních opatření v souvislosti s bezpečnostní akreditací evropské složky pomocí provádění nebo sponzorování bezpečnostních posuzování, inspekcí nebo přezkumů;
 - h) potvrzování výběru schválených prostředků a opatření a schválených kryptografických prostředků používaných k zajištění bezpečnosti evropské složky systému EUROSUR a propojení;
 - i) schvalování nebo v relevantních případech účast – společně s příslušným subjektem pro bezpečnostní otázky – na společném schvalování:
 - i. propojení evropské složky s vnitrostátními složkami;
 - ii. propojení vnějších složek se systémem EUROSUR;
 - j) uzavření dohody s příslušným členským státem o postupech týkajících se kontroly přístupu;
 - k) na základě zpráv o bezpečnostním riziku informování agentury o svém posouzení rizik a poskytování poradenství agentuře ohledně možností řešení přetrvávajících bezpečnostních rizik pro dané rozhodnutí o bezpečnostní akreditaci;
 - l) provádění konzultací, které jsou nezbytné pro dosažení jejích úkolů.
3. Ve strategii bezpečnostní akreditace uvedené v odst. 2 písm. a) Rada pro akreditaci stanoví:
 - a) rozsah činností nezbytných k provádění a udržování akreditace evropské složky systému EUROSUR a jejich možné propojení s jinými složkami;
 - b) proces bezpečnostní akreditace pro evropskou složku se stupněm podrobností odpovídajícím požadované úrovni zabezpečení a s jasným uvedením podmínek schválení;
 - c) úlohu příslušných zúčastněných stran zapojených do procesu akreditace;
 - d) harmonogram akreditace v souladu se zavedením norem systému EUROSUR, zejména pokud jde o zavádění infrastruktury, poskytování služeb a rozvoj;
 - e) zásady bezpečnostní akreditace vnitrostátních složek, kterou mají provádět vnitrostátní subjekty členských států příslušné v bezpečnostních otázkách;
 - f) ustanovení týkající se zabezpečení údajů vnějších složek systému EUROSUR.
4. Rada pro akreditaci vykonává své úkoly při nakládání s dokumenty, provádění auditů bezpečnosti systémů, přípravě rozhodnutí a pořádání svých zasedání nezávisle.

Článek 36

Fungování Rady pro bezpečnostní akreditaci

1. Rada pro akreditaci se skládá z jednoho zástupce z každého členského státu a dvou zástupců Komise.
2. Úředníkem agentury pro otázky bezpečnosti je jmenován tajemník Rady pro akreditaci.
3. Rada pro akreditaci přijme svůj jednací řád a jmenuje svého předsedu.
4. Nedojde-li ke shodě, Rada pro akreditaci použije většinové hlasování.
5. Rada pro akreditaci může zřizovat podskupiny pro šetření technických záležitostí.
6. Rada pro akreditaci průběžně informuje správní radu agentury, výkonného ředitele agentury a Komisi o všech svých rozhodnutích.

Článek 37

Úloha členských států a agentury, pokud jde o Radu pro akreditaci

Členské státy a výkonný ředitel agentury:

- a) předávají Radě pro akreditaci veškeré informace, které považují za důležité pro účely bezpečnostní akreditace;
- b) umožňují řádně pověřeným osobám jmenovaným Radou pro akreditaci v souladu se svými vnitrostátními právními a správními předpisy přístup k veškerým utajovaným informacím a do veškerých oblastí či míst, které souvisejí s bezpečností systémů a spadají do jejich pravomoci, aniž by docházelo k jakékoli diskriminaci na základě státní příslušnosti, a to mimo jiné pro účely bezpečnostních auditů a zkoušek, o nichž rozhodla Rada pro akreditaci;
- c) odpovídají za akreditaci svých složek systému EUROSUR a podávají za tímto účelem zprávy Radě pro akreditaci.

Článek 38

Přístup uživatelů

1. Aniž je dotčen článek 35, subjekt odpovědný za složku systému EUROSUR spravuje přístup uživatelů k sítím a aplikacím svých systémů.
2. Pokud by byl vnitrostátnímu pracovníkovi poskytnut přímý přístup k systému nebo aplikaci agentury používaným pro účely systému EUROSUR, agentura koordinuje přístupová práva s příslušným národním koordinačním centrem.
3. Pokud by byl pracovníkovi agentury poskytnut přímý přístup k vnitrostátnímu systému nebo aplikaci používaným pro účely systému EUROSUR, příslušný členský stát koordinuje přístupová práva s výkonným ředitelem agentury.

Článek 39

Zabezpečení údajů vnějších složek systému EUROSUR

1. Vnější složky mohou být k systému EUROSUR připojeny pouze tehdy, je-li jejich zabezpečení údajů rovnocenné zabezpečení údajů systému EUROSUR.
2. Pravidla pro vytvoření a sdílení specifického situačního obrazu uvedená v článku 26 zahrnují ustanovení o zabezpečení údajů, která stanoví druh informací, jež mohou být vyměňovány, a stupeň utajení.
3. Jakékoli propojení vnější složky se systémem EUROSUR podléhá předchozímu schválení Radou pro akreditaci.

Článek 40

Pravidla ochrany údajů systému EUROSUR

1. Ačkoli údaje zpracovávané systémem EUROSUR mohou výjimečně obsahovat informace týkající se nepřímo identifikovatelných fyzických osob, tyto údaje se v rámci systému EUROSUR za účelem identifikace těchto fyzických osob nezpracovávají.
2. Pokud zpracování informací v systému EUROSUR výjimečně vyžaduje zpracování jiných osobních údajů, než jsou identifikační čísla lodí a letadel, vymažou se tyto osobní údaje, jakmile je dosaženo účelu, pro který byly shromážděny.

Článek 41

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne 9. dubna 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Seznam ukazatelů

1. UKAZATEL ODEPŘENÍ VSTUPU

Patnáctý den každého měsíce oznámí každé národní koordinační centrum počet odepření vstupu za poslední měsíc, za jednotlivé hraniční přechody.

Tento ukazatel se člení na následující dílčí ukazatele:

- a) státní příslušnost dotčených státních příslušníků třetích zemí;
- b) země původu;
- c) poslední země nalodění/nástupu do letadla (u přístavů a letišť se nezapočítává tranzit);
- d) věková skupina;
- e) pohlaví;
- f) rozpis důvodů odepření podle přílohy V části B nařízení (EU) 2016/399;
- g) důvody zamítnutí, zrušení nebo prohlášení neplatnosti cestovního povolení ETIAS;
- h) počet rozhodnutí o odepření vstupu vydaných stejným osobám se stejnou totožností;
- i) počet rozhodnutí o odepření vstupu vydaných stejným osobám používajícím vícenásobných totožností.

2. UKAZATEL NEOPRÁVNĚNÝCH POBYTŮ

Patnáctý den každého měsíce oznámí každé národní koordinační centrum počet státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě vnitrostátní orgány v posledním měsíci odhalily, že nesplňují nebo přestali splňovat podmínky pro pobyt nebo bydliště v členském státě, a to bez ohledu na to, zda byli odhaleni ve vnitrozemí, nebo při pokusu opustit území.

Tento ukazatel se člení na následující dílčí ukazatele:

- a) státní příslušnost dotčených státních příslušníků třetích zemí;
- b) věková skupina;
- c) pohlaví;
- d) počet nezletilých osob bez doprovodu;
- e) důvod (např. překročení doby platnosti víza, skončení platnosti povolení k pobytu atd.);
- f) druh kontroly v případě odhalení (ochrana hranic, policejní kontrola ve vnitrozemí, operace pro předcházení trestné činnosti, dopravní kontrola);
- g) oblasti, v nichž bylo odhaleno nejvíce případů.

Jsou-li tyto informace k dispozici, každé národní koordinační centrum oznámí odpovídající ukazatele týkající se neoprávněného druhotného pohybu.

3. UKAZATEL TOKŮ

1. Patnáctý den každého měsíce oznámí každé národní koordinační centrum počet cestujících za poslední měsíc, za jednotlivé hraniční přechody.

Jsou-li tyto informace k dispozici, rozdělí se uvedený ukazatel na následující dílčí ukazatele:

- a) státní příslušnost;
- b) místo určení: vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj.

2. Patnáctý den každého měsíce podá každé národní koordinační centrum zprávu o:

- a) počtu vozidel, za pozemní hraniční přechod;
- b) počtu plavidel, za námořní hraniční přechod (přístavy);

c) počtu vnějších letů, za jednotlivé hraniční přechody na vzdušné hranici (letišť).

Jsou-li tyto informace k dispozici, rozdělí se tyto ukazatele podle místa určení: vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj.

4. UKAZATELE TÝKAJÍCÍ SE PAŠOVÁNÍ ZBOŽÍ

4.1. Drogy

Zabavení drog se dělí do následujících kategorií:

- 1) Marihuana
- 2) Heroin
- 3) Ostatní narkotika
- 4) Kokain
- 5) Stimulanty typu amfetaminu (včetně amfetaminu a metamfetaminu)
- 6) MDMA (extáze)
- 7) Nové psychoaktivní látky
- 8) Jiné nelegální drogy.

Patnáctý den každého měsíce podá národní koordinační centrum za každý hraniční úsek za uplynulý měsíc zprávu o:

- a) celkovém zabaveném množství podle kategorie;
- b) počtu případů zabavení podle kategorie;
- c) rozdělení podle původu, je-li zjištěno;
- d) rozdělení podle provenience, je-li zjištěno;
- e) rozdělení podle místa určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj nebo neznámé) a podle kategorie;
- f) rozdělení podle druhu činnosti ochrany hranic (ostraha hranic nebo kontrola na hraničním přechodu) a podle kategorie;
- g) vnitrostátním orgánu, který drogy odhalil;
- h) celkovém počtu zadržených pachatelů;
- i) hodnotě zabavených látek.

4.2. Obchodování s vozidly

Obchodování s vozidly se dělí do následujících kategorií:

- 1) Odcizené osobní automobily
- 2) Odcizené dodávky
- 3) Odcizená nákladní vozidla
- 4) Odcizené stavební a zemědělské stroje
- 5) Jiná odcizená vozidla
- 6) Odcizené součásti vozidel
- 7) Padělané doklady o registraci vozidla.

Patnáctý den každého měsíce podá národní koordinační centrum za každý hraniční úsek zprávu o:

- a) počtu případů zabavení podle kategorie;
- b) celkovém zabaveném množství podle kategorie;
- c) rozdělení podle původu, je-li zjištěno;
- d) rozdělení podle místa určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé) a podle kategorie;

- e) rozdělení podle druhu činnosti ochrany hranic (ostraha hranic nebo kontrola na hraničním přechodu), podle kategorie;
- f) celkovém počtu zadržených pachatelů.

4.3. Zbraně a výbušniny

Ukazatele týkající se zbraní a výbušnin se dělí do následujících kategorií:

1) Palné zbraně ⁽¹⁾

Palné zbraně lze případně rozdělit do těchto podkategorií:

- a) Ruční palná zbraň: revolver
 - b) Ruční palná zbraň: pistole
 - c) Dlouhá palná zbraň: puška
 - d) Dlouhá palná zbraň: brokovnice
 - e) Dlouhá palná zbraň: kulomet/plně automatický
 - f) Dlouhá palná zbraň: jiná
 - g) Těžká palná zbraň (protitanková, raketomet, minomet atd.).
- 2) Základní součásti palných zbraní
- 3) Nesmrtící zbraně: poplašné a signální zbraně (neupravitelné na palné zbraně)
- 4) Nesmrtící zbraně: airsoftové zbraně
- 5) Nesmrtící zbraně: znehodnocené palné zbraně
- 6) Výbušniny
- 7) Střelivo
- 8) Jiné zbraně.

Patnáctý den každého měsíce podá národní koordinační centrum za každý hraniční úsek zprávu o:

- a) počtu případů zabavení podle kategorie;
- b) celkovém zabaveném množství podle kategorie;
- c) rozdělení podle původu, je-li zjištěno;
- d) rozdělení podle místa určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé) a podle kategorie;
- e) rozdělení podle druhu činnosti ochrany hranic (ostraha hranic nebo kontrola na hraničním přechodu), podle kategorie;
- f) rozdělení podle druhu dopravy:
 - 1) Kontejner
 - 2) Nákladní automobil nebo užitkové vozidlo
 - 3) Osobní automobil
 - 4) Autobus nebo autokar
 - 5) Vlák
 - 6) Obchodní letecká doprava
 - 7) Všeobecná letecká doprava
 - 8) Nákladní a poštovní balíky
 - 9) Pěší provoz;
- g) vnitrostátních orgánech, které odhalily zbraně a/nebo výbušniny;
- h) celkovém počtu zadržených pachatelů.

⁽¹⁾ Včetně salutních a akustických zbraní, jakož i upravitelných poplašných a signálních zbraní.

4.4. Jiné zboží

Ukazatele týkající se jiného zboží lze rozdělit do následujících kategorií:

- 1) Tabák
- 2) Cigarety
- 3) Alkohol
- 4) Energetické produkty (paliva)
- 5) Nedovolený obchod s kulturními statky
- 6) Ostatní zboží.

Patnáctý den každého měsíce podá národní koordinační centrum za každý hraniční úsek zprávu o:

- a) počtu případů zabavení podle kategorie;
- b) celkovém zabaveném množství podle kategorie;
- c) rozdělení podle původu a podle kategorie, je-li zjištěno;
- d) rozdělení podle provenience, je-li zjištěno;
- e) rozdělení podle místa určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé), podle kategorie;
- f) rozdělení podle druhu činnosti ochrany hranic a podle kategorie (kontrola na hraničním přechodu nebo ostraha hranic);
- g) vnitrostátním orgánu, který zboží odhalil;
- h) celkovém počtu zadržených pachatelů;
- i) hodnotě zajištěného zboží.

5. UKAZATEL JINÝCH PŘESHHRANIČNÍCH TRESTNÝCH ČINŮ

Jiné přeshraniční trestné činy se dělí do následujících kategorií:

- 1) Únos nezletilé osoby
- 2) Útoky, hrozby pro zaměstnance Evropské pohraniční a pobřežní stráže (vnitrostátní orgány nebo zaměstnance agentury)
- 3) Únos dopravního prostředku
- 4) Jiné.

Patnáctý den každého měsíce podá národní koordinační centrum za každý hraniční úsek zprávu o:

- a) počtu případů podle kategorie;
- b) rozdělení podle druhu činnosti v oblasti ochrany hranic (kontrola na hraničním přechodu, ostraha hranic) a podle kategorie;
- c) o vnitrostátních orgánech, které případ odhalily;
- d) celkovém počtu zadržených pachatelů.

6. JINÉ UKAZATELE ODVOZENÉ Z PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH

Patnáctý den každého měsíce stanoví agentura pro každý hraniční úsek měsíční ukazatele.

Tyto ukazatele zahrnují:

- 1) nedovolené překročení hranic na základě zpráv o jednotlivých událostech uvedených v příloze 2 bodě 1;
- 2) pátrací a záchranné akce na základě zpráv o jednotlivých událostech uvedených v příloze 2 bodě 8;

- 3) napomáhání a obchodování s lidmi na základě zpráv o jednotlivých událostech uvedených v příloze 2 bodě 2;
- 4) podvody s doklady na základě zpráv o jednotlivých událostech uvedených v příloze 2 bodě 4.

Agentura může na základě dostupných informací stanovit další ukazatele, které jsou považovány za významné pro analýzu rizik nebo situační orientaci.

PŘÍLOHA 2

Případy podávání zpráv o jednotlivých událostech a odpovídající informace

Podávání zpráv o jednotlivých událostech v systému EUROSUR spočívá v propojení různých níže uvedených základních prvků informací, které pomáhají popsat situaci na vnějších hranicích EU.

První zpráva obsahuje soubor informací shromážděných pro zahájení první reakce. Na základě této první zprávy se různé strany systému EUROSUR vynasnaží doplnit tyto informace, jak je stanoveno v této příloze.

1. PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE NEDOVOLENÉHO PŘEKROČENÍ HRANIC NEBO PODEZŘENÍ NA POKUS O NEDOVOLENÉ PŘEKROČENÍ HRANIC

Národní koordinační centrum podá zprávu o jakékoli události související s nedovoleným překročením hranic. Zpráva o nedovoleném překročení hranic může být propojena s napomáháním nebo obchodováním s lidmi, jak je stanoveno v bodě 2, a s pátrací a záchrannou akcí v souladu s bodem 8.

První zpráva o události se zašle nejpozději 24 hodin po zjištění události.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

1.1. Druh události

- a) nedovolené překročení hranic nebo pokus o ně;
- b) otevřené nebo tajné překročení.

1.2. Okolnosti události

- a) čas a poloha;
- b) místo určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé);
- c) poslední země naložení/nástupu do letadla (platí pouze při vstupu pro úseky námořních a vzdušných hranic, tj. přístavy a letiště);
- d) země určení;
- e) účel nedovoleného překročení hranic;
- f) okolnosti zjištění:
 - 1) během kontroly na hraničním přechodu;
 - 2) během operace na ostrahu hranic;
 - 3) jiné (druhotný pohyb, předhraniční oblast);
- g) pokusy o skrývání se před ochranou hranic;
- h) dopravní prostředek:
 - 1) Let (zpráva o letu se propojí se zprávou podle bodu 7)
 - 2) Plavidlo (zpráva o plavidle se propojí se zprávou podle bodu 1 nebo s pátrací a záchrannou akcí podle bodu 6)
 - 3) Kontejner
 - 4) Nákladní automobil nebo užitkové vozidlo
 - 5) Osobní automobil
 - 6) Autobus nebo autokar
 - 7) Vlák
 - 8) Pěší provoz.

1.3. Zapojené osoby

- a) celkový počet zapojených osob;
- b) počet nezletilých osob;
- c) počet osob, které potřebují mezinárodní ochranu;
- d) rozdělení podle státních příslušností (předpokládaných/potvrzených), občanství;
- e) věková skupina.

2. PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE NAPOMÁHÁNÍ NEBO OBCHODOVÁNÍ S LIDMI NEBO PODEZŘENÍ NA POKUS O NAPOMÁHÁNÍ NEBO POKUS O OBCHODOVÁNÍ S LIDMI

Národní koordinační centrum podává zprávu o jakékoli události týkající se napomáhání nebo podezření na pokus o napomáhání a o jakékoli události týkající se obchodování s lidmi nebo podezření na pokus o obchodování s lidmi.

První zpráva o události se zašle nejpozději 24 hodin po zjištění události.

Událost může být propojena s událostí týkající se nedovoleného překročení hranic.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

2.1. Druh události

- a) napomáhání, obchodování s lidmi;
- b) fáze (podezření, pokus, spáchání).

2.2. Okolnosti události

- a) čas a místo;
- b) místo určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé);
- c) okolnosti zjištění:
 - 1) během kontroly na hraničním přechodu;
 - 2) během operace na ostrahu hranic;
 - 3) jiné (druhotný pohyb, předhraniční oblast);
- d) dopravní prostředek:
 - 1) Let (zpráva o letu se propojí se zprávou podle bodu 7)
 - 2) Plavidlo (zpráva o plavidle se propojí se zprávou podle bodu 1 nebo s pátrací a záchrannou akcí podle bodu 6)
 - 3) Kontejner
 - 4) Nákladní automobil nebo užitkové vozidlo
 - 5) Osobní automobil
 - 6) Autobus nebo autokar
 - 7) Vlák
 - 8) Pěší provoz.

2.3. Pachatelé

- a) celkový počet zapojených osob;
- b) věkové skupiny;
- c) rozdělení podle státní příslušnosti (předpokládané/potvrzené) a podle zemí původu;
- d) forma vykořisťování (sexuální, pracovní, jiné).

2.4. Oběti (pokud událost nesouvisí s nedovoleným překročením hranic)

- a) celkový počet obětí;
- b) počet nezletilých osob;
- c) počet nezletilých osob bez doprovodu a počet osob, které potřebují mezinárodní ochranu;
- d) rozdělení obětí podle tranzitní země/tranzitních zemí;
- e) rozdělení podle státních příslušností (předpokládaných/potvrzených) a zemí původu.

2.5. Motivace a způsob provedení

- a) způsob provedení;
- b) účel napomáhání nebo cíleného vykořisťování v případě obchodování s lidmi.

3. PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE NEDOVOLENÉHO OBCHODOVÁNÍ SE ZBOŽÍM NEBO PODEZŘENÍ NA POKUS O NEDOVOLENÉ OBCHODOVÁNÍ SE ZBOŽÍM

Kromě ukazatelů uvedených v příloze 1 bodě 4 podává národní koordinační centrum zprávu o jednotlivých událostech týkajících se nedovoleného obchodování se zbožím nebo podezření na pokus o nedovolené obchodování se zbožím v těchto případech:

- 1) zabavené částky přesahují prahové hodnoty vymezené v příloze 3;
- 2) nedovolené obchodování nebo podezření na pokus o nedovolené obchodování souvisí s možnou teroristickou činností nebo by mohly představovat hrozbu pro bezpečnost Evropské unie nebo jejích členských států;
- 3) nedovolené obchodování nebo podezření na pokus o nedovolené obchodování vyvolává reakci jiných členských států a agentury nebo má dopad na opatření na ochranu hranic;
- 4) nedovolené obchodování se zbožím nebo podezření na pokus o nedovolené obchodování se zbožím souvisí s konkrétním způsobem provedení. V takovém případě jsou zprávy propojeny se zprávou o analýze rizik, která jej popisuje;
- 5) zabavení zboží je neobvyklé a mohlo by naznačovat nový model trestných činů.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici.

3.1. Druh události

Při popisu druhu události použije původce kategorie a podkategorie přílohy 1 bodu 4 a v příslušném případě jednotky uvedené v příloze 3;

3.2. Okolnosti události

- a) čas a poloha;
- b) místo určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé);
- c) okolnosti zjištění:
 - 1) během kontroly na hraničním přechodu;
 - 2) během operace na ostrahu hranic;
 - 3) jiné (druhotný pohyb, předhraniční oblast);
- d) dopravní prostředek:
 - 1) Let (zpráva o letu se propojí se zprávou podle bodu 7)
 - 2) Plavidlo (zpráva o plavidle se propojí se zprávou podle bodu 1 nebo s pátrací a záchrannou akcí podle bodu 6)
 - 3) Kontejner
 - 4) Nákladní automobil nebo užitkové vozidlo
 - 5) Osobní automobil

- 6) Autobus nebo autokar
- 7) Vlák
- 8) Pěší provoz
- 9) Náklad nebo poštovní balík;
- e) způsob provedení nebo podezření na způsob provedení, včetně:
 - 1) typu utajení;
 - 2) podrobností o utajení.

3.3. Druh zboží

- a) kategorie a podkategorie v souladu s přílohou 1 bodem 4;
- b) částka (odhad/zabaveno);
- c) odhadovaná hodnota;

3.4. Zapojené osoby

- a) celkový počet zapojených osob;
- b) úloha osoby;
- c) počet nezletilých osob;
- d) rozdělení podle státní příslušnosti (předpokládané/potvrzené).

4. PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE PODVODŮ S DOKLADY

Národní koordinační centrum podá zprávu o každé jednotlivé události týkající se padělání dokladů nebo trestné činnosti související s doklady, odhalených během operace na ochranu hranic.

První zpráva o události se zašle nejpozději 24 hodin po zjištění události.

Událost může být propojena s událostí týkající se nedovoleného překročení hranic, napomáhání nebo obchodování s lidmi, nedovoleného obchodování se zbožím a jiných forem přeshraniční trestné činnosti.

Původci a vlastníci podávají zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

4.1. Druh podvodu s doklady

4.2. Okolnosti události

- a) čas a poloha;
- b) místo určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé);
- c) okolnosti zjištění:
 - 1) během kontroly na hraničním přechodu;
 - 2) během operace na ostrahu hranic;
 - 3) jiné (druhotný pohyb, předhraniční oblast);

4.3. Informace o osobě

- a) uváděná státní příslušnost osoby;
- b) pohlaví;
- c) věková skupina.

4.4. Informace o dokladu

- a) typ a podtyp dokladu (cestovní pas, průkaz totožnosti, povolení k pobytu, vízum, razítko hraniční kontroly, jiné);
- b) stát, v němž byl doklad vydaný;
- c) používání dokladu (předložený doklad, zatajený doklad, neuvedeno);

- d) hraniční přechod nalodění/nástupu do letadla;
- e) hraniční přechod tranzitu;
- f) hraniční přechod místa určení;
- g) čip;
- h) razítko hraničního přechodu.

5. **PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE JINÝCH FOREM PŘESHHRANIČNÍ TRESTNÉ ČINNOSTI**

Kromě ukazatelů uvedených v příloze 1 bodě 7 podává národní koordinační centrum zprávy o jednotlivých událostech týkajících se jiné trestné činnosti v těchto případech:

- 1) přeshraniční trestný čin nebo podezření na pokus o přeshraniční trestný čin či pozitivní nález v databázi nebo v rozsáhlém informačním systému souvisejí s možnou teroristickou činností nebo by mohly představovat hrozbu pro bezpečnost Evropské unie nebo jejích členských států;
- 2) přeshraniční trestný čin nebo podezření na pokus o přeshraniční trestný čin či pozitivní nález v databázi nebo v rozsáhlém informačním systému vyvolává reakci jiných členských států a agentury nebo mají dopad na opatření na ochranu hranic;
- 3) přeshraniční trestný čin nebo podezření na pokus o přeshraniční trestný čin souvisí s konkrétním způsobem provedení. V takovém případě jsou zprávy propojeny se zprávou o analýze rizik, která jej popisuje.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

5.1. **Druh události**

Při popisu druhu události použije původce kategorie a podkategorie přílohy 1 bodu 7.

5.2. **Okolnosti události**

- a) čas a poloha;
- b) místo určení (vstup do schengenského prostoru nebo výstup z něj či neznámé);
- c) okolnosti zjištění:
 - 1) během kontroly na hraničním přechodu;
 - 2) během operace na ostrahu hranic;
 - 3) jiné (druhotný pohyb, předhraniční oblast);
- d) dopravní prostředek:
 - 1) Let (zpráva o letu se propojí se zprávou podle bodu 7)
 - 2) Plavidlo (zpráva o plavidle se propojí se zprávou podle bodu 1 nebo s pátrací a záchrannou akcí podle bodu 6)
 - 3) Kontejner
 - 4) Nákladní automobil nebo užitkové vozidlo
 - 5) Osobní automobil
 - 6) Autobus nebo autokar
 - 7) Vlák
 - 8) Pěší provoz
 - 9) Náklad nebo poštovní balík.

5.3. **Zapojené osoby**

- a) celkový počet zapojených osob;
- b) úloha osoby;
- c) počet nezletilých osob;
- d) rozdělení podle státní příslušnosti (předpokládané/potvrzené).

6. **PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE PLAVIDEL, KTERÁ JSOU PŘEDMĚTEM ZÁJMU**

Informace o plavidlech, která jsou předmětem zájmu, tvoří součást podávaných zpráv:

- 1) pokud je zjištěné plavidlo uvedeno na kontrolním seznamu podezřelých plavidel. V takovém případě se zpráva propojí s odpovídajícím kontrolním seznamem;
- 2) pokud je plavidlo zapojeno do události uvedené v této příloze. V takovém případě se zpráva propojí s odpovídající událostí;
- 3) pokud původce považuje plavidlo za podezřelé. V takovém případě se zpráva propojí se zprávou o analýze rizik.

První zpráva o plavidle musí být odeslána nejpozději 24 hodin po prvním zjištění.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

6.1. **Poloha a stav plavidla**

Informace o poloze plavidla, které je předmětem zájmu, zahrnují:

- a) dobu měření, polohu a poloměr nejistoty, kurz a rychlost, pokud se plavidlo pohybuje;
- b) stav plavidla (vypnuté motory, zjištěný kouř, zakotvené plavidlo atd.);
- c) zdroj měření nebo detekce (radar, systém určování polohy atd.);
- d) předchozí známé polohy plavidla před událostí.

Původci, kteří mohou získat informace o plavidle, usilují o co nejrychlejší aktualizaci jeho polohy s využitím informačních zdrojů, které mají k dispozici.

Informace o poloze plavidla, které je předmětem zájmu, na moři, se po zjištění aktualizují nejméně jednou za hodinu.

6.2. **Druh plavidla**

Informace o druhu plavidla pomáhají rozlišit:

- a) zda jde o osobní loď, plachetnici, motorovou jachtu, rybářské plavidlo, kontejnerovou loď, loď pro dopravu volně loženého nákladu, ropný tanker, loď pro kusový náklad, vysokorychlostní plavidlo, mobilní vrtnou jednotku na volném moři, loď pro zvláštní účely;
- b) zda se loď používá pro komerční či rekreační účely.

6.3. **Identifikátory lodě**

Informace o identifikátorech lodě zahrnují:

- a) vlajku;
- b) jméno lodi;
- c) číslo Mezinárodní námořní organizace (IMO), číslo identifikátoru námořní pohyblivé služby (MMSI) a další vizuální a rádiové identifikátory používané ke kontaktování a charakterizaci plavidel.

6.4. **Cestující a náklad**

Informace o cestujících a nákladu zahrnují:

- a) počet členů posádky;
- b) rozdělení podle státní příslušnosti členů posádky;
- c) počet cestujících;
- d) rozdělení podle státní příslušnosti cestujících;
- e) druh a množství/hmotnost nákladu.

7. **PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE VNĚJŠÍCH LETŮ, KTERÉ JSOU PŘEDMĚTEM ZÁJMU**

Zprávy s informacemi souvisejícími s vnějšími lety, které jsou předmětem zájmu, se podávají:

- 1) pokud je zjištěn let uveden na kontrolním seznamu podezřelých letů; v takovém případě se zpráva propojí s odpovídajícím kontrolním seznamem;
- 2) pokud je let zapojen do události uvedené v této příloze; v takovém případě se zpráva propojí s odpovídající událostí;
- 3) pokud původce let považuje za podezřelý; v takovém případě se zpráva propojí se zprávou o analýze rizik.

První zpráva o letu musí být odeslána nejpozději 24 hodin po prvním zjištění.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

7.1. **Poloha letadla, které je předmětem zájmu**

Informace o poloze letadla, které je předmětem zájmu, zahrnují:

- a) čas měření;
- b) polohu včetně nadmořské výšky a objemu nejistoty;
- c) kurz a rychlost;
- d) zdroj měření nebo detekce (radar, systém určování polohy atd.).

Původci, kteří mohou získat informace o letadle, se snaží aktualizovat jeho polohu s využitím informačních zdrojů, které mají k dispozici.

Informace o poloze letadla, které je předmětem zájmu, se aktualizují v téměř reálném čase.

7.2. **Typ letadla, které je předmětem zájmu**

Informace o typu letadla pomohou rozlišit, zda jde o letadlo s pevnými nebo otočnými křídly, zda má trysky nebo vrtule, zda jde o letadlo s pilotem na palubě, nebo letadlo pilotované na dálku, a mohly by být předloženy také informace o přesném modelu, pokud jsou k dispozici.

7.3. **Identifikátory letadla**

Informace o identifikátorech letadla zahrnují různé vizuální a rádiové identifikátory používané pro kontaktování a charakterizaci letadla.

7.4. **Informace o letu**

Informace o letu zahrnují:

- a) typ letu (komerční, soukromý, vládní atp.);
- b) identifikátor letu, včetně identifikátorů komerčního letu;
- c) místo odletu;
- d) místo určení;
- e) odkaz na letový plán.

7.5. **Cestující a náklad**

Informace o cestujících a nákladu zahrnují:

- a) počet členů posádky;
- b) rozdělení podle státní příslušnosti členů posádky;
- c) počet cestujících;
- d) rozdělení podle státní příslušnosti cestujících;
- e) druh nákladu.

8. PODÁVÁNÍ ZPRÁV O JEDNOTLIVÝCH UDÁLOSTECH TÝKAJÍCÍCH SE PÁTRACÍCH A ZÁCHRANNÝCH AKCÍ

Národní koordinační centrum oznámí jakoukoli událost související s pátráním a záchranou v souladu s článkem 21.

Podávání zpráv týkajících se možné pátrací a záchranné akce zahrnuje dobu trvání události od prvního odhalení plavidla, které je předmětem zájmu, nebo od obdržení upozornění týkajícího se lidí v tísni na moři až do dokončení události týkající se překročení hranice a ukončení související pátrací a záchranné akce.

Původci a vlastníci se vynasnaží podat zprávu o těchto informacích, jsou-li k dispozici:

8.1. Propojení se zprávou o plavidle v tísni v souladu s bodem 6

Zpráva může být rovněž propojena s jinými plavidly, která jsou předmětem zájmu a jsou zapojena do pátrání a záchrany, jako jsou například mateřské lodě.

8.2. Podávání zpráv o stavu pátrací a záchranné akce včetně:

- a) fáze pátrání a záchrany (nejistota, upozornění, tísň, probíhající pátrací a záchranná operace, ukončená pátrací a záchranná operace);
- b) příslušného centra pro koordinaci záchranných akcí na moři;
- c) předpokládaného bezpečného místa nebo bezpečného místa po ukončení pátrací a záchranné operace.

8.3. Propojení s podáváním zpráv podle bodu 1 a v příslušném případě podle bodu 2

PŘÍLOHA 3

Prahové hodnoty pro podávání zpráv o jednotlivých událostech týkajících se zboží**1. NELEGÁLNÍ DROGY**

- 1) Konopí: 10 kg
- 2) Heroin: 500 gramů
- 3) Jiná narkotika (např. morfin, opium atd.): 500 gramů
- 4) Kokain: 10 kg
- 5) Stimulanty typu amfetaminu (včetně amfetaminu a metamfetaminu): 100 gramů
- 6) MDMA (extáze): 5000 tablet
- 7) Nové psychoaktivní látky: 500 tablet nebo 100 gramů
- 8) Jiné nelegální drogy.

2. ZBRANĚ A VÝBUŠNINY

- 1) Palné zbraně nebo jejich součásti: 15 balení
- 2) Výbušniny: 3 kg
- 3) Střelivo: 10 000 kusů.

3. JINÉ ZBOŽÍ

- 1) Surový tabák: 500 kg
 - 2) Cigarety: 1 milion jednotek
 - 3) Alkohol: 5 000 litrů čistého alkoholu
 - 4) Energetické produkty (paliva): 10 000 litrů
 - 5) Nedovolený obchod s kulturními statky: odhadovaná hodnota vyšší než 1 milion EUR.
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/582**ze dne 9. dubna 2021****o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 7 odst. 4 uvedeného nařízení,

po konzultaci s členskými státy,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1. Zahájení**

- (1) Dne 14. srpna 2020 zahájila Evropská komise (dále jen „Komise“) antidumpingové šetření týkající se dovozu plochých válcovaných výrobků z hliníku (dále též jen „hliníkové válcované výrobky“ nebo „dotčený výrobek“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“ nebo „dotčená země“) na základě článku 5 základního nařízení. Oznámení o zahájení antidumpingového řízení (dále jen „oznámení o zahájení řízení“) zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.
- (2) Komise zahájila šetření na základě podnětu, který dne 30. června 2020 podalo sdružení European Aluminium (dále jen „žadatel“) jménem výrobců plochých válcovaných výrobků z hliníku. Žadatel představuje více než 25 % celkové výroby plochých válcovaných výrobků z hliníku v Unii. Jak je mimoto uvedeno v poznámce o reprezentativnosti, podnět podpořili výrobci, kteří v období šetření představovali více než 80 % celkové výroby v Unii, jež není určena pro vlastní spotřebu. Podnět obsahoval důkazy o dumpingu a výsledné podstatné újmě, které byly dostatečné k zahájení šetření.

1.2. Celní evidence

- (3) Podle čl. 14 odst. 5a základního nařízení by měla Komise, pokud nemá dostatečné důkazy o tom, že nejsou splněny určité požadavky, zavést v období předběžného poskytování informací celní evidenci dovozu, který je předmětem antidumpingového šetření. Jak je uvedeno v čl. 10 odst. 4 písm. d) základního nařízení, jedním z těchto požadavků je, že vedle výše dovozu, která způsobila újmu během šetřeného období, došlo k dalšímu podstatnému zvýšení dovozu. Jak je patrné z tabulky č. 1, dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z ČLR vykázal ve srovnání s obdobím šetření během čtyř měsíců po zahájení řízení pokles o 26 %. Jelikož ve spisu nebyly žádné údaje o tom, že dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku definovaných v 55. bodě odůvodnění podléhá sezónním výkyvům, nepovažovala Komise za nutné porovnat také úroveň dovozu v období od září do prosince 2019 s úrovní dovozu během stejných měsíců v předchozím roce. Údaje po zahájení šetření byly založeny na kódech TARIC vytvořených pro dotčený výrobek při zahájení šetření. To bylo srovnáno s měsíčním průměrným dovozem z ČLR za dobu čtyř měsíců v období šetření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. C 268, 14.8.2020, s. 5).

Tabulka č. 1

Dovoz z Číny v období šetření a po zahájení šetření (v t)

	Období šetření	Měsíční průměr za období šetření	Září až prosinec 2020	Měsíční průměr za období září až prosinec 2020
Dovoz z Číny do EU	265 727	22 144	88 576	16 382

Zdroj: Eurostat a databáze Surveillance

- (4) Komise proto nezavedla celní evidenci dovozu dotčeného výrobku podle čl. 14 odst. 5a základního nařízení, jelikož nebyla splněna podmínka stanovená v čl. 10 odst. 4 písm. d) základního nařízení, tj. další podstatné zvýšení dovozu.

1.3. Zúčastněné strany

- (5) V oznámení o zahájení řízení vyzvala Komise zúčastněné strany, aby ji za účelem účasti v šetření kontaktovaly. O zahájení šetření mimoto výslovně informovala žadatele, známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce a orgány v ČLR, známé dovozce a uživatele, jakož i sdružení, o nichž je známo, že se jich zahájení šetření týká, a vyzvala je k účasti.
- (6) Zúčastněné strany měly možnost se k zahájení šetření vyjádřit a požádat o slyšení u Komise a/nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.
- (7) Několik stran požádalo o slyšení u útvarů Komise. Stranám, které o to požádaly, byla poskytnuta příležitost ke slyšení.

1.4. Žádost o anonymitu

- (8) Jeden uživatel, společnost A, požádal o anonymitu, aby se zabránilo případným odvetným opatřením ze strany některých žadatelů, kteří byli rovněž jeho dodavateli.
- (9) Sdružení European Aluminium uvedlo, že společnost A nemá v tomto řízení aktivní legitimaci, neboť podle sdružení se nepřihlásila ani neuvedla, že existuje objektivní souvislost mezi jejími činnostmi a obdobným výrobkem, jak je definován v oddíle 2.2. Sdružení rovněž tvrdilo, že zachování důvěrnosti totožnosti společnosti A není odůvodněno rizikem odvetných opatření v EU z tohoto důvodu, že společnost A je usazena v EU, kde platí základní evropské hodnoty, a že by se evropscí výrobci obdobného výrobku na takovéto praxi nepodíleli.
- (10) Informace obsažené ve spisu ^(?) a důvěrné údaje, které společnost A sdělila Komisi, dokládaly, že společnost A byla včas zaregistrována jako zúčastněná strana a prokázala objektivní souvislost mezi její činností a výrobkem, který je předmětem šetření. Pokud jde o důvody žádosti o anonymitu, Komise měla za to, že společnost svou žádost dostatečně odůvodnila. Společnost A poskytla zejména řádně doložené informace o obavách z obchodních odvetných opatření z důvodu povahy svých činností a svých obchodních vztahů s jinými stranami působícími na daném trhu. Komise proto udělila dotyčné společnosti pro účely tohoto šetření anonymitu.

^(?) Dokument TRON T20.006896.

1.5. Připomínky k zahájení řízení

1.5.1. Připomínky k újmě

- (11) Společnosti A a Shanghai Huaafon Aluminium Corporation (dále jen „Huaafon“) si stěžovaly na nedostatečné odůvodnění týkající se vyloučení výrobků uvedených v 57. bodě odůvodnění a v definici výrobku, který je předmětem šetření, v oznámení o zahájení řízení.
- (12) Základní nařízení stanoví, že by podnět měl obsahovat úplný popis výrobku označeného za dumpingový. Nestanoví žádný požadavek, aby žadatel uvedl odůvodnění, pokud jde o výrobky, které si nepřeje do podnětu zahrnout. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.
- (13) Společnost A rovněž tvrdila, že vzhledem k tomu, že podnět podali výrobci představující pouze 80 % výroby v Unii, lze předpokládat, že výrobcům představujícím 20 % výroby v Unii nebyla podstatná újma způsobena.
- (14) Úroveň podpory pro zahájení šetření nenaznačuje újmu, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie. Právní požadavky týkající se zahájení šetření jsou stanoveny v článku 5 základního nařízení. Podnět obsahoval dostatečné důkazy odůvodňující zahájení šetření podle čl. 5 odst. 2. Jak mimoto připomenula společnost A, podnět podali a podpořili výrobci v Unii představující 80 % celkové výroby v Unii, která není určena pro vlastní spotřebu, což zjevně představuje podstatnou část výrobního odvětví Unie, jak se vyžaduje v čl. 5 odst. 4. Z těchto důvodů Komise toto tvrzení zamítla.
- (15) Týž uživatel tvrdil, že se některé ukazatele újmy popsané v podnětu zakládaly na výrobcích vyloučených z rozsahu šetření. Jelikož však toto tvrzení nebylo dostatečně konkrétní a každopádně nebylo doloženo důkazy, bylo zamítnuto.
- (16) Jeden uživatel, společnost Valeo Systèmes Thermiques SAS (dále jen „Valeo“), tvrdil, že žadatel přistoupil k analýze újmy podle jednotlivých segmentů a že tato analýza neprokázala újmu u plochých válcovaných výrobků z hliníku určených pro tepelné výměníky (dále jen „hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky“) do automobilů, a to vzhledem k minimálním rozpětím cenového podbízení a prodeje pod cenou uvedeným v podnětu. Společnost Valeo odkázala rovněž na finanční výkazy hlavního výrobce této kategorie výrobků a uvedla, že v roce 2019 a v první polovině roku 2020 vykázal dobré finanční výsledky a neoznačil dovoz z ČLR jako riziko.
- (17) Komise uvedla, že podnět neobsahoval úplnou analýzu újmy pro jednotlivé segmenty, nýbrž spíše výpočty cenového podbízení a prodeje pod cenou u tří reprezentativních typů výrobku, včetně hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů. Pokud jde o tento typ výrobku, podnět neobsahoval všechny konkrétní ukazatele újmy. Podnět obsahoval spíše jeden soubor všech ukazatelů týkajících se obdobného výrobku jako celku, nikoli však analýzu újmy pro jednotlivé segmenty.
- (18) Pokud jde o hlavního výrobce hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů, Komise uvedla, že jeho sortiment výrobků není omezen výlučně na hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů, nýbrž zahrnuje také výrobky pro systémy vytápění, ventilace, klimatizace a chlazení (dále jen „systémy HVACR“). Finanční výkazy tohoto výrobce se mimoto netýkají výlučně jeho prodeje v Unii, nýbrž spíše jeho činnosti v celosvětovém měřítku, což vysvětluje, proč ČLR neuvádí jako riziko. Tato tvrzení byla proto zamítnuta.
- (19) Společnost Valeo a společnost A tvrdily, že podnět neobsahoval důkazy o tom, že výrobnímu odvětví Unie byla způsobena podstatná újma, neboť několik ukazatelů, jako je prodej na vývoz, investice, kapacita, zásoby, cena a zaměstnanost, vykazovalo pozitivní trend.
- (20) Komise připomněla, že se v čl. 5 odst. 2 písm. d) základního nařízení vyžaduje, aby byly ve fázi zahájení šetření přezkoumány mimo jiné příslušné činitele újmy. Článek 5 základního nařízení výslovně nevyžaduje, aby k zjištění podstatné újmy vykazovaly zhoršení všechny činitele újmy uvedené v čl. 3 odst. 5 uvedeného nařízení. Znění čl. 5 odst. 2 základního nařízení ve skutečnosti uvádí, že podnět musí obsahovat informace o vývoji objemu dovozu označeného za dumpingový, účinku tohoto dovozu na ceny obdobného výrobku na trhu Unie a následném dopadu dovozu na výrobní odvětví Unie, doložený příslušnými činiteli a ukazateli, jako jsou činitele a ukazatele (nikoli však

nutně všechny) uvedené v čl. 3 odst. 3 a 5 základního nařízení, které ovlivňují stav výrobního odvětví Unie. Konkrétní analýza újmy v podnětu ve skutečnosti ukázala, že existují dostatečné důkazy o významném pronikání čínského dovozu na trh EU za ceny, které byly podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie a podbízely se vůči nim. Podnět obsahoval důkazy o tom, že to mělo významný nepříznivý dopad na stav výrobního odvětví Unie v období od roku 2016 do roku 2019, například pokud jde o podíl na trhu a ziskovost. Tato tvrzení byla proto zamítnuta.

- (21) Jiná zúčastněná strana, společnost Nilo Asia PTE Ltd/Lodec Metall-Handel Niederlassung Bremen der O. Wilms GMBH (dále jen „Nilo“), tvrdila, že kódy KN použité pro výpočty cenového podbízení a prodeje pod cenou neumožňují identifikaci plechů a běžných plátů a mohly by vést k nepřesnostem. Zpochybnila rovněž metodu výpočtu v případě výpočtu prodeje pod cenou.
- (22) Pokud jde o metodu výpočtu prodeje pod cenou, Komise se domnívala, že žadatel použil ke stanovení vývozní ceny na základě vykládky v EU objektivní údaje a metodiku. Kódy KN, jak je ověřila Komise, byly mimoto v této fázi řízení správné. Cílová cena v Unii vycházela z výrobních nákladů žadatele zvýšených o cílový zisk ve výši 6 % v souladu s článkem 7 základního nařízení. Komise proto zjistila, že žadatel správně stanovil prodej pod cenou, a toto tvrzení bylo zamítnuto.
- (23) Společnost Nilo a vyvážející výrobce Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. (dále jen „Xiamen Xiashun“) tvrdili, že celková spotřeba v EU byla žadatelem nadhodnocena. Společnosti odkázaly na zprávu sdružení European Aluminium z roku 2019 ⁽⁴⁾, která uváděla spotřebu ve výši 5,447 milionu tun.
- (24) Komise podotkla, že se rozsah tohoto šetření liší od uvedené zprávy. Jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení, několik výrobků bylo z definice výrobku vyloučeno. Tato zpráva se rovněž vztahuje nejen na EU, nýbrž zahrnuje i další země, které jsou členy ESVO, jako je Norsko, Švýcarsko a Turecko. Vzhledem k těmto rozdílům bylo toto tvrzení zamítnuto.
- (25) Jeden vyvážející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, zpochybnil tvrzení žadatele, že ceny dovozu z ČLR jsou trvale nižší než ceny dovozu z jiných zemí, a to z toho důvodu, že analýza založená na všech zahrnutých kódech KN nebyla dostatečně přesná. Společnost předložila analýzu kódu KN 7607 11 90, z níž vyplývá, že turecké ceny byly nejnižší, a že újma, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie, byla zapříčiněna dovozem z jiných zemí než ČLR.
- (26) Komise poukázala na skutečnost, že taková analýza je omezena na jeden kód KN a nevylučuje tvrzení žadatele. Pokud jde o celkovou analýzu dovozu během posuzovaného období, odkazuje se na 51. až 59. bod odůvodnění. Z tohoto důvodu bylo dotýčné tvrzení zamítnuto.
- (27) Společnost Xiamen Xiashun rovněž tvrdila, že podnět neobsahoval skutečné důkazy o existenci podstatné újmy způsobené dovozem pocházejícím z ČLR, a poukázala na chyby v tvrzeních o makroekonomických a mikroekonomických ukazatelích. Tato strana zpochybnila spolehlivost a přesnost ukazatelů uvedených v podnětu a odkázala na několik izolovaných prvků týkajících se různých výrobců v Unii, které údajně ovlivnily ukazatele. Neprokázala však, jak by tyto příklady mohly zpochybnit celkové hodnocení Komise, že podnět obsahoval dostatečné důkazy odůvodňující zahájení tohoto řízení.
- (28) Několik zúčastněných stran tvrdilo, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů a materiál na fólie je třeba z rozsahu šetření vyloučit, nebo že přinejmenším vyžadují samostatnou analýzu týkající se jednotlivých segmentů.

⁽⁴⁾ <https://www.european-aluminium.eu/activity-report-2019-2020/market-overview/>, prohlíženo dne 25. ledna 2021.

- (29) Ve fázi zahájení řízení nic nenasvědčovalo tomu, že by tyto segmenty musely být analyzovány samostatně. V průběhu šetření Komise shromáždila připomínky zúčastněných stran týkající se dotčeného výrobku, žádostí o vyloučení a potřeby analýzy podle jednotlivých segmentů. Žádosti o vyloučení jsou analyzovány v 61. až 105. bodě odůvodnění, zatímco předpokládaná potřeba analýzy podle segmentů je zkoumána v 38. až 45. bodě odůvodnění.

1.5.2. Připomínky k dumpingu

- (30) Jeden dovozce, společnost Nilo, zpochybil metodiku a kódy KN, které žadatel použil ve výpočtech dumpingu týkajících se plechů a běžných plátů, a domníval se, že to představuje závažnou chybu v podnětu.
- (31) Komise měla za to, že žadatel použil objektivní údaje a metodiku pro stanovení vývozní ceny. Kódy KN, jak je ověřila Komise, byly mimoto v této fázi řízení správné. Pokud jde o výpočet dumpingu, vzhledem k úrovni běžné hodnoty stanovené v podnětu pro plechy a běžné hliníkové pláty by závěr ohledně zjištění dumpingu byl totožný, tj. výsledné dumpingové rozpětí by značně překračovalo minimální prahovou hodnotu. Tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (32) Jeden z vyvážejících výrobců zařazených do vzorku, společnost Xiamen Xiashun, uvedl, že podnět neobsahuje dostatečné důkazy o dumpingu. Podle společnosti byla cena hliníkových ingotů navýšena a stejně tak i běžná hodnota. Společnost se zejména domnívala, že průměrná cena hliníkového ingotu v roce 2019, která byla použita pro výpočet dumpingu, činila 1 792 USD, a nikoli 2 300 až 2 700 EUR za tunu, jak je uvedeno v podnětu. Společnost se rovněž domnívala, že spotřeba jednoho až dvou hliníkových ingotů potřebných k výrobě jedné tuny běžných hliníkových plátů uvedená v podnětu byla příliš vysoká. Společnost Xiamen Xiashun dále tvrdila, že náklady na přepravu běžných plátů ve výši 107,77 EUR za tunu použité v podnětu při výpočtu dumpingu jsou příliš vysoké ve srovnání s jejími vlastními náklady na přepravu téhož výrobku ⁽⁷⁾.
- (33) Komise tato tvrzení zamítla. Cena hliníkového ingotu použitá žadatelem pro výpočty činila 1 797 EUR za tunu, a nikoli 2 300 EUR až 2 700 EUR za tunu, jak tvrdila společnost Xiamen Xiashun ⁽⁸⁾. Komise se navíc domnívala, že jak spotřeba hliníkových ingotů na výrobu jedné tuny běžných plátů, tak náklady na dopravu použité žadatelem byly podloženy dostatečnými důkazy. I kdyby přepočítala běžnou hodnotu s použitím dopravních nákladů navržených společností Xiamen Xiashun, výsledné dumpingové rozpětí by značně převyšovalo minimální prahovou hodnotu. Na tomto základě měla Komise za to, že podnět obsahuje dostatečné důkazy o dumpingu, aby bylo možné zahájit řízení.

1.6. Výběr vzorku

- (34) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že v souladu s článkem 17 základního nařízení bude možná nutné vybrat vzorek zúčastněných stran.

1.6.1. Výběr vzorku výrobců v Unii

- (35) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Komise vybrala vzorek na základě objemu výroby a prodeje obdobného výrobku v Unii během období šetření. Tento vzorek sestával ze tří výrobců v Unii. Výrobci v Unii zařazení do vzorku představovali 35 % odhadované celkové výroby a 35 % odhadovaného celkového objemu prodeje obdobného výrobku v Unii. Komise zúčastněné strany vyzvala, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Sdružení European Aluminium podalo připomínky jménem dvou svých členů vybraných do vzorku. Jedna společnost předběžně zařazená do vzorku požadovala, aby byl do vzorku zařazen pouze jeden ze jejích výrobních závodů, neboť tento výrobní závod vyrábí právě typické výrobky dovážené z ČLR. Rovněž tvrdila, že v důsledku zařazení pouze jednoho výrobního závodu by byl vzorek reprezentativnější. Komise uvedla, že společností zařazených do vzorku tvoří jednotlivé právní subjekty a že na základě vnitřní organizace v rámci právního subjektu není možné rozlišení, zda všechny dílčí subjekty patří k témuž právnímu subjektu. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

⁽⁷⁾ Společnost považovala své dopravní náklady za důvěrné.

⁽⁸⁾ Viz bod 105 podnětu.

- (36) Jiná společnost zařazená do vzorku tvrdila, že zařazení pouze jednoho právního subjektu v rámci její skupiny do vzorku ztíží ověření, protože informační a účetní systém je veden na úrovni skupiny. Vzhledem k omezenému času, který je k dispozici, se Komise rozhodla omezit se na dotčený právní subjekt. Avšak vzhledem k prodejním kanálům u výrobků vyráběných tímto právním subjektem a ke skutečnosti, že do prodeje mohou být zapojeny společnosti ve spojení, musely příslušné části dotazníku vyplnit i jiné subjekty v rámci skupiny.
- (37) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem byl vzorek považován za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie.

1.6.2. Výběr vzorku dovozců

- (38) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala dovozce, kteří nejsou ve spojení, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení řízení.
- (39) Požadované informace poskytli a se zařazením do vzorku souhlasili čtyři dovozci, kteří nejsou ve spojení. V souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení vybrala Komise vzorek tří dovozců na základě největšího objemu dovozu. V souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení byl výběr vzorku projednán se všemi známými dotčenými dovozci. Žádné připomínky nebyly podány.

1.6.3. Výběr vzorku vyvážejících výrobců v Číně

- (40) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala všechny známé vyvážející výrobce v ČLR, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení řízení. Komise mimoto požádala zastoupení Čínské lidové republiky při Evropské unii, aby určilo a/nebo kontaktovalo případně další vyvážející výrobce, kteří by mohli mít zájem o účast v šetření.
- (41) Požadované informace poskytlo a se zařazením do vzorku souhlasilo dvacet čtyři vyvážejících výrobců v dotčené zemi. V souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení vybrala Komise vzorek tří společností/skupin společností na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který mohl být ve stanovené lhůtě přiměřeně přezkoumán. Tyto společnosti/skupiny společností představovaly 18,9 % odhadovaného celkového vývozu. V souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení měli všichni známí dotčení vyvážející výrobci a orgány dotčené země příležitost vyjádřit se k výběru vzorku.
- (42) Dopisem ze dne 27. srpna 2020 podala společnost Yantai Jintai International Trade Co., Ltd (součást „skupiny Nanshan“) své připomínky a požádala o zařazení do vzorku. E-mailem ze dne 2. září 2020 jedna z vybraných společností, společnost Tianjin Zhongwang Aluminium Co., Komisi sdělila, že spolupráci ukončila. Na tomto základě se Komise rozhodla nahradit společnost Tianjin Zhongwang Aluminium Co. skupinou Nanshan. Upravený vzorek rovněž představuje 18,9 % odhadovaného celkového objemu vývozu z Čínské lidové republiky do Unie v období šetření. K upravenému vzorku nebyly obdrženy žádné připomínky.

1.7. Individuální zjišťování

- (43) Sedmáct vyvážejících výrobců v Číně, kteří požádali o individuální zjišťování podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení, bylo v oznámení o zahájení řízení vyzváno, aby poskytli odpovědi na dotazník. Žádný vyvážející výrobce však ve stanovené lhůtě vyplněný dotazník nepředložil. Žádné individuální zjišťování proto nebylo přiznáno.

1.8. Dotazníky a inspekce na místě

- (44) Komise zaslala vládě České lidové republiky (dále jen „vláda ČLR“) dotazník týkající se existence podstatných zkreslení v Číně ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení. Čínské vládě zaslala rovněž dotazník týkající se zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a a 2b základního nařízení.
- (45) Komise zaslala dotazníky také výrobcům v Unii zařazeným do vzorku, dovozcům zařazeným do vzorku, uživatelům a vyvážejícím výrobcům zařazeným do vzorku. Stejně dotazníky byly v den zahájení šetření zpřístupněny rovněž na internetu ⁽⁷⁾.
- (46) Komise obdržela odpovědi na dotazník od tří výrobců v Unii zařazených do vzorku, sdružení výrobců v Unii, tří dovozců, kteří nejsou ve spojení, zařazených do vzorku, pěti uživatelů a tří společností/skupin vyvážejících výrobců.
- (47) Jeden další uživatel poskytl neúplnou odpověď na dotazník, která neobsahovala smysluplné znění bez důvěrných údajů. Navzdory několika žádostem a upomínkám tento uživatel požadované informace neposkytl. Jeho odpověď na dotazník proto nebyla v analýze zohledněna.
- (48) Vzhledem k výskytu onemocnění COVID-19 a ke karanténním opatřením zavedeným různými členskými státy i různými třetími zeměmi nemohla Komise v prozatímní fázi provést inspekce na místě podle článku 16 základního nařízení. Komise místo toho provedla na dálku křížovou kontrolu všech informací, které považovala za nezbytné pro svá prozatímní zjištění, v souladu se svým oznámením o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření ⁽⁸⁾. Komise provedla dálkové křížové kontroly těchto společností/stran:

sdružení výrobců v Unii:

— sdružení European Aluminium, Brusel, Belgie

výrobci v Unii

— Hydro Group (dále jen „skupina Hydro“):

- Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, Grevenbroich a Hamburk, Německo,
- Hydro Aluminium Dormagen GmbH, Dormagen, Německo,
- Aluminium Norf GmbH, Neuss, Německo

— skupina Elval Halcor:

- ELVALHALCOR S.A., Oinofyta, Řecko
- Symetal Aluminium Foil Industry Single Member S.A., Atény, Řecko
- International Trade S.A., Brusel, Belgie
- UACJ ELVAL HEX Materials GmbH, Düsseldorf, Německo,
- Vepal, Thiva, Řecko

— skupina Aludium:

- Aludium Transformacion de Productos S.L, Amorebieta a Alicante, Španělsko
- Aludium France SAS, Castelsarrasin, Francie

uživatelé

— společnost A

— skupina Valeo

- Valeo Systèmes Thermiques, Le Mesnil Saint Denis, Francie
- Valeo Autosystemy Sp Zo.o, Skawina, Polsko
- Valeo Výměníky Tepla s.r.o., Žebrák, Česká republika

⁽⁷⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2475

⁽⁸⁾ Oznámení o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření (Úř. věst. C 86, 16.3.2020, s. 6).

vyvážející výrobci v ČLR

- Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd. (dále jen „skupina Jiangsu Alcha“)
- skupina Nanshan
 - Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd.,
 - Yantai Nanshan Aluminum New Material Co., Ltd.,
 - Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd.,
 - Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.,
- Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.

1.9. Období šetření a posuzované období

- (49) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. července 2019 do 30. června 2020 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týkalo období od 1. ledna 2017 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

1.10. Vystoupení Spojeného království z EU

- (50) Toto řízení bylo zahájeno dne 14. srpna 2020, tj. během přechodného období dohodnutého mezi Spojeným královstvím a EU, v němž Spojené království nadále podléhalo právu Unie. Toto období skončilo dne 31. prosince 2020. Od 1. ledna 2021 proto společnosti a sdružení ze Spojeného království již nejsou považovány za zúčastněné strany v tomto řízení.
- (51) Prostřednictvím poznámky ke spisu ⁽⁹⁾ ze dne 18. ledna 2021 vyzvala Komise hospodářské subjekty ze Spojeného království, které se domnívaly, že jsou stále považovány za zúčastněné strany, aby se na ni obrátily. Žádná společnost se nepřihlásila.
- (52) S cílem sladit soubor údajů shromážděných od zúčastněných stran se skutečností, že přechodné období skončilo a Spojené království již nepodléhá právu Unie, byly dotčené zúčastněné strany vyzvány, aby poskytly revidovanou odpověď na dotazník týkající se EU-27.
- (53) Jeden uživatel, společnost Valeo, tvrdil, že podnět je stížen závažnými procesními vadami, neboť vycházel z údajů pro EU-28, včetně Spojeného království, zatímco tato země již v době podání podnětu a zahájení řízení nebyla členským státem.
- (54) Jak je v této souvislosti uvedeno v 50. bodě odůvodnění, Spojené království a EU se dohodly na přechodném období, během něhož Spojené království i nadále podléhalo právu Unie. Toto období skončilo dne 31. prosince 2020 ⁽¹⁰⁾. Jelikož řízení bylo zahájeno během přechodného období, byl podnět platně podán na základě EU-28. Tvrzení bylo proto zamítnuto.

2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK**2.1. Dotčený výrobek**

- (55) Dotčeným výrobkem jsou ploché válcované výrobky z hliníku, též legované, též po válcování dále opracované, bez podložky, bez vnitřních vrstev z jiného materiálu,
- ve svitcích, svinutých pásech, plátech zkracovaných na míru nebo kruzích o tloušťce 0,2 mm nebo větší, avšak nepřesahující 6 mm,
 - v plechách o tloušťce převyšující 6 mm,
 - ve svitcích nebo svinutých pásech o tloušťce 0,03 mm nebo větší, avšak nepřesahující 0,2 mm,

⁽⁹⁾ Dokument TRON t21.000574.

⁽¹⁰⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/135 ze dne 30. ledna 2020 o uzavření Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii, Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 1.

- pocházející z Čínské lidové republiky, v současnosti kódů KN ex 7606 11 10 (kódy TARIC 7606 11 10 25, 7606 11 10 86), ex 7606 11 91 (kódy TARIC 7606 11 91 25, 7606 11 91 86), ex 7606 11 93 (kódy TARIC 7606 11 93 25, 7606 11 93 86), ex 7606 11 99 (kódy TARIC 7606 11 99 25, 7606 11 99 86), ex 7606 12 20 (kódy TARIC 7606 12 20 25, 7606 12 20 86), ex 7606 12 92 (kódy TARIC 7606 12 92 25, 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (kód TARIC 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (kódy TARIC 7606 12 99 25 a 7606 12 99 86), ex 7606 91 00 (kódy TARIC 7606 91 00 25, 7606 91 00 86), ex 7606 92 00 (kódy TARIC 7606 92 00 25, 7606 92 00 86), ex 7607 11 90 (kódy TARIC 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 65, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93) a ex 7607 19 90 (kódy TARIC 7607 19 90 75, 7607 19 90 86) (dále jen „dotčený výrobek“). Kódy KN a TARIC se uvádějí jen pro informaci.
- (56) Dotčený výrobek ⁽¹¹⁾ se běžně označuje jako „ploché válcované výrobky z hliníku“ nebo „hliníkové válcované výrobky“. Je výsledkem čtyř následných výrobních procesů: tavení, odlévání, válcování a konečné úpravy. Některé společnosti mohou zahájit výrobní proces v různé fázi v závislosti na úrovni integrace.
- (57) Z tohoto šetření jsou vyloučeny tyto výrobky:
- Hliníkové korpusy, víčka a odtrhávací víčka nápojových plechovek.
 - Ploché válcované výrobky z hliníku, legované, též po válcování dále opracované, o tloušťce 0,2 mm nebo větší, avšak nepřesahující 6 mm, pro výrobu panelů karoserií v automobilovém průmyslu.
 - Výrobky z hliníku, ploché válcované, legované, též po válcování již dále neopracované, o tloušťce nejméně 0,8 mm, pro výrobu částí letadel.
- (58) Ploché válcované výrobky z hliníku se používají v široké škále aplikací v odvětvích, jako je stavebnictví, fólie, technické aplikace, doprava a předměty dlouhodobé spotřeby.

2.2. Obdobný výrobek

- (59) Šetření ukázalo, že tyto výrobky mají stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti i stejná základní užití:
- dotčený výrobek,
 - výrobek vyráběný a prodáváný na domácím trhu Čínské lidové republiky a
 - výrobek vyráběný a prodáváný v Unii výrobním odvětvím Unie.
- (60) Komise v této fázi rozhodla, že uvedené výrobky jsou proto obdobnými výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

2.3. Tvrzení týkající se definice výrobku

- (61) Několik stran předložilo žádosti o vyloučení těchto výrobků: plátované trubky, plátované plechy, plátované a neplátované tenké pásy (finstock) používané při výrobě natvrdo pájených hliníkových tepelných výměníků do automobilů a při výrobě chladičů baterií elektrických vozidel (dále jen „hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů“); hliníkové svitky pro výrobu potahovaných svitků a hliníkových kompozitních panelů (dále jen „kompozitní panely“); litografické desky; fólie pro baterie; konvertovaná hliníková fólie o rozměrech 30 až 60 mikronů (dále jen „ACF-30-60“) a hliníkové válcované výrobky pro použití při výrobě lamel pro žaluzie.

2.3.1. Hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů

- (62) Několik zúčastněných stran, Huaфон, Valeo, Mahle GmbH, Evropské sdružení dodavatelů pro automobilový průmysl („CLEPA“) a TitanX Holding AB (dále jen „TitanX“) tvrdily, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů nemají stejné základní fyzické, technické a chemické vlastnosti. Odlišný výrobní proces (specifické vybavení) a chemie (použití patentovaných slitin, které se liší od standardních slitin) mají za následek odlišnou schopnost pájení, tvarovatelnost, pevnost, odolnost vůči korozi a poměr plátování a činí hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů zcela odlišnými od ostatních hliníkových válcovaných výrobků, na něž se vztahuje definice výrobku. Tvrdily rovněž, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů nejsou vzájemně zaměnitelné s hliníkovými válcovanými výrobky zahrnutými do definice výrobku,

⁽¹¹⁾ Jak je definován v oznámení, kterým se mění oznámení o zahájení řízení, Úř. věst. C 36, 2.2.2021, s. 18.

kteří se používají v jiných aplikacích, a to kvůli jejich jedinečným fyzickým, mechanickým a chemickým vlastnostem, které jsou vyvíjeny společně s odvětvím na začátku hodnotového řetězce a odvětvím na konci hodnotového řetězce. Uvádělo se rovněž, že jsou vyráběny především na zakázku, obchoduje se s nimi v malých objemech představujících méně než 5 % celkového trhu s hliníkovými válcovanými výrobky v EU a prodávají se za vysokou cenu dodavatelům pro automobilový průmysl na prvním stupni, kteří nakupují všechny kategorie hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů od stejného dodavatele v rámci jediného kontaktního místa, a to z technických a obchodních důvodů a z důvodu minimalizace rizik.

- (63) Strany dále tvrdily, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů lze při celním odbavení identifikovat stejným způsobem jako výrobky, které žadatelé vyloučili z definice výrobku a které jsou určeny pro automobilový ⁽¹²⁾ nebo letecký průmysl. Uvádělo se, že by podobně jako panely karosérií určené pro automobilový průmysl měly být vyloučeny i hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů.
- (64) Společnost Huaфон rovněž tvrdila, že její hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů se liší od těchto výrobků vyráběných v Unii v důsledku odlišného výrobního procesu (kontinuální lití), který poskytuje jedinečné specifikace, pokud jde o různé aspekty, jako je číslo zrnitosti, pevnost, odolnost vůči korozi, formovatelnost, schopnost pájení natvrdo, tolerance a eroze výrobků. Tvrdila rovněž, že většina výrobců v Unii není ochotna dodávat specifické hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů určené pro konkrétní zákazníky.
- (65) Tyto strany odůvodnily své žádosti rovněž těmito prvky:
- údajný nedostatek výrobní kapacity výrobního odvětví Unie a neochota investovat do dodatečné kapacity,
 - spojení mezi dvěma výrobci v Unii, společnostmi Gränges a Impexmetal, které údajně povede k zvýšení cen,
 - očekávaný nárůst poptávky,
 - očekávané zvýšení nákladů v důsledku antidumpingových cel a nákladů na novou validaci ⁽¹³⁾ v době, kdy je jejich výkonnost negativně ovlivněna pandemií, a tudíž negativní dopad na jejich ziskovost,
 - negativní dopad na dodavatelský řetězec v důsledku validace nových výrobků a slitin a
 - potřeba dosáhnout cíle Unie v oblasti emisí skleníkových plynů, jehož splnění by jinak bylo ztíženo.
- (66) Komise nejprve uvedla, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů patří do skupiny výrobků, která zahrnuje nejen tepelné výměníky do automobilů, nýbrž také tepelné výměníky určené pro systémy HVACR a další použití, jako jsou větrné elektrárny. Hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů, podobně jako tepelné výměníky určené pro systémy HVACR a další použití, zahrnují výrobky, které mohou být plátované (trubky, plechy, tenké pásy (finstock) pro výměníky tepla) či neplátované (tenké pásy (finstock)). Na rozdíl od toho, co uváděl uživatel, společnost Valeo, z důkazů obsažených ve spisu vyplývá, že trh s tepelnými výměníky pro systémy HVACR má smysluplnou velikost a představuje 20 % celkového trhu s tepelnými výměníky v EU. Ze spisu rovněž vyplývá, že tepelné výměníky pro systémy HVACAR jsou podobné, pokud jde o slitinu, kalení a tloušťku, jako tepelné výměníky pro automobilový průmysl.
- (67) Za druhé, na hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů se vztahoval podnět podaný sdružením European Aluminium bez ohledu na jejich použití a tyto výrobky spadají do definice výrobku uvedené v oznámení o zahájení řízení a v 55. až 58. bodě odůvodnění. Hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů lze rovněž zařadit pomocí kódů výrobků předpokládaných v rámci šetření, pokud jde o tloušťku, tvar, použitý materiál, konečnou úpravu a tvrdost.
- (68) Za třetí, šetření ukázalo, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů mají stejné základní chemické vlastnosti jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku. I když jsou plátované, jsou složeny z více než 95 % z čistého hliníku podobně jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku. I když se v hliníkových válcovaných výrobcích pro tepelné výměníky do automobilů používají tzv. patentované slitiny, tyto slitiny se velmi podobají ostatním slitinám, neboť jsou většinou získávány ze slitin série 3XXX.

⁽¹²⁾ Podle definice uvedené dotyčnou stranou a s odkazem na definici výrobku zveřejněnou v oznámení o zahájení řízení uvedeném v poznámce pod čarou č. 2.

⁽¹³⁾ Validace zajišťuje, že vyvinutý produkt splňuje požadavky zákazníků. Validace se týká samotných tepelných výměníků do automobilů i hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů. Tento proces může trvat až dva roky a zahrnuje laboratorní testování, validaci materiálu a procesu.

- (69) Pokud jde o fyzické a technické vlastnosti, většina hliníkových válcovaných výrobků má vlastní specifikace v závislosti na použití nebo požadavcích dotčeného konečného uživatele. Skutečnost, že výrobci plochých válcovaných výrobků z hliníku musí splňovat specifikace týkající schopnosti pájení natvrdo, tvarovatelnosti, pevnosti, čísla zrnitosti nebo koroze, neznamená, že tyto výrobky nemají stejné základní technické a fyzické vlastnosti jako ostatní hliníkové válcované výrobky. I kdyby takové základní vlastnosti s některými plochými válcovanými výrobky z hliníku spadajícími do rozsahu šetření nesdílely, což není pravda, měly by stejné základní vlastnosti jako hliníkové válcované výrobky patřící do stejné skupiny výrobků, tj. hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky určené pro systémy HVACR a další použití.
- (70) Pokud jde o zaměnitelnost, hliníkové válcované výrobky, které patří do různých skupin výrobků, nemusí být vzájemně zaměnitelné z různých důvodů, jako jsou použité specifické úpravy slitin nebo způsob konečné úpravy. Tyto výrobky však spadají do rozsahu šetření, neboť mají stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti.
- (71) Pokud jde o výrobní proces, Komise zjistila, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů jsou výsledkem stejného výrobního procesu, jaký je popsán v 56. bodě odůvodnění, a při jejich výrobě se do značné míry používá stejné zařízení jako u ostatních hliníkových válcovaných výrobků. Skutečnost, že některé slitiny je třeba vyvinout nebo že výrobky musí být validovány, se netýká výrobního procesu, nýbrž spíše fáze výzkumu a vývoje, která je odlišná od výrobního procesu. I kdyby se v případě hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů používalo zvláštní zařízení (plátovací stolice, zařízení na řezání), mohlo by být takové zařízení použito k výrobě jiných hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky nebo jednoduše pro jiné hliníkové válcované výrobky určité šířky. Rovněž skutečnost, že některé hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů jsou vyráběny kontinuálním litím, tento výrobek nespécifikuje, neboť stejným způsobem mohou být vyráběny i jiné výrobky, které jsou předmětem šetření.
- (72) Za třetí, pokud jde o uvádění hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů na trh, Komise zjistila, že většina hliníkových válcovaných výrobků je vyráběna na zakázku a podíl komoditních výrobků je malý. Vezme-li se v úvahu rovněž skutečnost, že tento výrobek představuje přibližně 9 % spotřeby na trhu Unie, nelze mít za to, že se s ním obchoduje v malých množstvích nebo že představuje specializovaný trh.
- (73) Komise za čtvrté rovněž zjistila, že tepelné výměníky do automobilů nejsou jedinými výrobky spadajícími do rozsahu šetření, které se prodávají dodavatelům pro automobilový průmysl na prvním stupni. I jiné výrobky, jako jsou podvozky a součásti, jsou nakonec určeny pro automobilový průmysl, mají stejný prodejní kanál a rovněž vyžadují validaci. Výrobci tepelných výměníků mohou mimoto pořizovat různé kategorie hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů od různých dodavatelů, a nikoli tudíž na základě jediného kontaktního místa, jak bylo mylně uváděno. Komise také zjistila, že výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali významný podíl jiných výrobků spadajících do definice výrobku za vyšší ceny než hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů. Na tyto ostatní výrobky připadalo během období šetření více než 8 % celkového objemu prodeje výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (74) Za páté, Komise nesouhlasila s tím, že by hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky měly být vyloučeny z důvodu jejich použití v automobilovém průmyslu. Komise připomenula, že ne všechny výrobky určené pro automobilový průmysl jsou z rozsahu šetření vyloučeny. Výrobek, který je předmětem šetření, zahrnuje i hliníkové válcované výrobky pro automobilový průmysl, jako jsou konstrukční díly pro použití v automobilovém průmyslu (podvozek, součásti).
- (75) Pokud jde o tvrzení týkající se zájmu Unie, Komise zjistila, že výrobní odvětví Unie má dostatečnou kapacitu, aby uspokojilo současnou poptávku, a že s ohledem na podmínky hospodářské soutěže a dostupné kapacity v EU neexistuje riziko strukturálního zvýšení cen, jak potvrdilo nedávné rozhodnutí Komise týkající se spojení společnosti Gränges a Impexmetal⁽¹⁴⁾. Podle informací, které poskytlo výrobní odvětví Unie a které Komise ověřila, výrobní odvětví Unie nedávno investovalo do projektů k zvýšení své výrobní kapacity a má další probíhající projekty. Komise se na základě informací, které má k dispozici, domnívala, že tento nárůst pravděpodobně absorbuje předpokládanou vyšší poptávku po očekávaných změnách modelů výroby automobilů, konkrétně poklesu počtu spalovacích motorů a zvýšení počtu hybridních elektrických vozidel a elektrických vozidel.

⁽¹⁴⁾ Věc M.9560 – Gränges/Impexmetal, rozhodnutí Komise podle čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (Nařízení ES o spojování) (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1) a článku 57 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (ze dne 23. září 2020, C(2020) 6652 final), k dispozici na adrese: https://ec.europa.eu/competition/mergers/cases1/202050/m9560_488_3.pdf

- (76) Pokud jde o vyšší náklady, Komise se domnívala, že úroveň zisku dosažená před pandemií umožní výrobcům tepelných výměníků pro automobily absorbovat dodatečné náklady v podobě antidumpingových cel nebo nákladů na validaci, pokud by chtěli přejít zpět k pořizování výrobků od výrobců v Unii. Celková finanční situace těchto společností a skupin, do nichž patří, a například jejich nerozdělený zisk mimoto nenaznačují dramatickou finanční situaci, která by ohrozila zachování jejich činnosti v současné situaci.
- (77) Co se týká dopadu na dodavatelský řetězec, je třeba poznamenat, že se výrobci tepelných výměníků pro automobily běžně spoléhají na dvojí zdroj dodávek konkrétních výrobků a obvykle mají pro každou kategorii výrobků (trubky, plechy, tenké pásy (finstock) pro výměníky tepla) několik ověřených dodavatelů. Výrobci hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů v Unii prokazatelně již mnoho let dodávají tyto konkrétní výrobky významným výrobcům ve velkém množství, a to jak v rámci Unie, tak mimo ni. Mají proto k dispozici příslušné zařízení a technické know-how potřebné pro vývoj a dodávky takových výrobků a často se jedná o dodavatele s předběžnou kvalifikací. I když to neznamená, že by uživatelé mohli okamžitě přejít od jednoho dodavatele hliníkových válcovaných výrobků k jinému s ohledem na všechny své výrobky, pokud by si to přáli, výrobní odvětví Unie by bylo schopno čínský dovoz rychle nahradit a nabídnout bezpečný alternativní zdroj dodávek. Jeden z výrobců v Unii tvrdil, že podobný proces již proběhl na trhu USA, kde někteří výrobci mimo USA byli schopni nahradit čínský dovoz po uložení antidumpingových cel na čínské ploché válcované výrobky z hliníku.
- (78) Ačkoli je nesporné, že vývoj elektrických vozidel nové generace sníží emise skleníkových plynů v Unii, Komise se předběžně domnívala, že by výroba hliníku potřebného v těchto vozidlech v EU znamenala menší znečištění než jeho dovoz z ČLR. Bez ohledu na náklady na dopravu z ČLR do EU výroba hliníku v Unii vytváří v průměru přibližně třikrát méně emisí CO₂ než v ČLR⁽¹⁵⁾. Na tomto základě měla Komise za to, že uložení cel na hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů z ČLR není neslučitelné s obecnějšími politikami Unie. V této souvislosti jeden vyvážející výrobce, společnost Huaфон, tvrdil, že jeho množství vypouštěných emisí CO₂ je mnohem nižší než čínský průměr. Toto tvrzení však nebylo podloženo důkazy a nemohlo být v žádném případě extrapolováno na celé čínské odvětví hliníku.
- (79) Dva uživatelé, společnosti Mahle a Titanx, mimoto rovněž uvedli, že by konkurenční výhodu při pořizování hliníkových válcovaných výrobků z Číny, aniž by bylo nutné hradit antidumpingová cla, získali výrobci tepelných výměníků do automobilů mimo Evropský hospodářský prostor (dále jen „EHP“), a odkázali na čínského výrobce tepelných výměníků do automobilů usazeného v Maroku. Komise zjistila, že se investice dotyčných výrobců tepelných výměníků pro automobily uskutečnily za účelem dodávek do zcela nového závodu na výrobu automobilů nacházejícího se mimo EU, přičemž dostupné důkazy poukazují na investici zaměřenou na zásobování místního trhu⁽¹⁶⁾. Tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (80) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise předběžně zamítla žádost o vyloučení hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů z definice výrobku, který je předmětem šetření.

2.3.2. Hliníkové svitky pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů

- (81) Jeden uživatel, společnost A, požádal o vyloučení hliníkových svitků pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů z toho důvodu, že tyto svitky mají odlišné fyzické, technické a chemické vlastnosti s ohledem na tahové rovnání a zbytkové napětí, neboť i malá nedokonalost činí výrobek nepoužitelným pro účel, pro který byl pořízen.

⁽¹⁵⁾ https://www.world-aluminium.org/media/filer_public/2018/02/19/lca_report_2015_final_26_june_2017.pdf Table 10, s. 34 a <https://www.european-aluminium.eu/media/2052/european-aluminium-environmental-profile-report-2018-executive-summary.pdf> s. 6, prohlíženo dne 18. února 2020.

⁽¹⁶⁾ <https://www.ecofinagency.com/finance/2007-34929-morocco-car-manufacturer-nanjing-xiezhong-to-build-at-kenitra>; <https://autotechinsight.ihsmarkit.com/news/36512/nanjing-xiezhong-auto-airconditioner-to-set-up-a-new-plant-in-morocco-report>; <https://www.usinenouvelle.com/article/automobile-au-maroc-une-usine-en-vue-pour-le-chinois-xiezhong-specialiste-de-la-clim-a-proximite-du-futur-site-psa.N402812>, prohlíženo dne 15. února 2020.

- (82) Vzhledem k omezením týkajícím se vysoké kvality společnost tvrdila, že tento výrobek není zaměnitelný s jinými hliníkovými válcovanými výrobky a nelze jej nahradit jinými výrobky. Pokud jde o výrobní proces, tato strana tvrdila, že čínští výrobci vyrábějí dotyčný typ výrobku na nejmodernějším vybavení (tandemové linky pro válcování za tepla, tahové rovnání a konečnou tepelnou úpravu), což vede k vyšší kvalitě a produktivitě, jakož i k nižším nákladům.
- (83) Tatáž strana také uvedla, že se potýkala se značnými obtížemi nejen při nákupu dotčeného typu výrobku s požadovanými vlastnostmi od výrobního odvětví Unie, nýbrž také při přechodu z některých svých čínských zdrojů na zdroje v Unii. Rovněž tvrdila, že daný typ výrobku představuje značnou část jejích výrobních nákladů a že v případě uložení cel by musela validovat nové dodavatele, což by vedlo k zvýšení jejích nákladů.
- (84) Komise zjistila, že hliníkové svitky pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů spadají do definice výrobku uvedené v 55. až 58. bodě odůvodnění a mohou být zařazeny pomocí kódů výrobků předpokládaných v rámci šetření, pokud jde o tloušťku, tvar, použitý materiál, konečnou úpravu a tvrdost. Mají rovněž stejné základní chemické, technické a fyzické vlastnosti jako ostatní hliníkové válcované výrobky z hliníku, neboť se skládají z více než 95 % z čistého hliníku podobně jako ostatní hliníkové válcované výrobky. Mimoto jsou vyrobeny z podobných slitin a mají podobnou konečnou úpravu, tvrdost a tloušťku jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku spadající do rozsahu šetření. Tahové rovnání není proces, který se uplatňuje výhradně u daného typu výrobku, neboť se používá i u jiných kategorií plochých válcovaných výrobků z hliníku, jako jsou hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky.
- (85) Pokud jde o zaměnitelnost, hliníkové válcované výrobky, které patří do různých skupin výrobků, nemusí být vzájemně zaměnitelné z různých důvodů, jako jsou použité specifické úpravy slitin nebo způsob konečné úpravy. Tyto výrobky však spadají do definice výrobku, který je předmětem šetření, jelikož mají stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti.
- (86) Co se týká výrobního procesu, Komise měla předběžně za to, že hliníkové svitky pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů jsou výsledkem stejného výrobního procesu, jak je popsán v 56. bodě odůvodnění, a při jejich výrobě se do značné míry používá stejné zařízení jako u ostatních hliníkových válcovaných výrobků. Skutečnost, že čínští výrobci údajně používají nejmodernější vybavení, výrobek nijak neodlišuje. Někteří výrobci v Unii mají každopádně podobné výrobní zařízení.
- (87) Komise však uznala specifičnost výrobků, které vyrábí společnost A, a obtíže, s nimiž se potýká při pořizování hliníkových svitků pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů v Unii. Výrobní odvětví Unie dosud nepředložilo žádné důkazy o opaku. Komise navíc s ohledem na výrobce v Unii zařazené do vzorku předběžně zjistila, že žádný z nich nevyrábí takovéto zvláštní typy výrobku určené pro volný trh v dostatečném množství. Podíl kompozitních panelů v celkové skupině plochých válcovaných výrobků z hliníku v Unii lze mimoto odhadnout na méně než 2 %.
- (88) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a na základě důkazů, které má Komise k dispozici, dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že by dovoz hliníkových svitků měl být vyloučen z platby cla, pokud se tyto svitky používají pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů.

2.3.3. Litografické desky a fólie pro baterie

- (89) Jeden vyvážející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, požádal o objasnění, zda se definice výrobku vztahuje i na litografické desky a fólie pro baterie. V této souvislosti tvrdil, že se tyto výrobky liší od tenkých pásů (finstock) pro výměníky tepla, pokud jde o použití, cílový trh, fyzické a chemické vlastnosti a výrobní procesy.
- (90) V tomto ohledu je třeba nejprve poznamenat, že litografické desky a fólie pro baterie spadají do definice výrobku, jak je uvedena v 55. až 58. bodě odůvodnění, a lze je zařadit pomocí kódů výrobků předpokládaných v rámci šetření, pokud jde o tloušťku, tvar, použitý materiál, konečnou úpravu a tvrdost.

- (91) Za druhé, na rozdíl od argumentů předložených touto stranou je definice výrobku v tomto šetření mnohem širší a neomezuje se pouze na tenké pásy (finstock) pro výměníky tepla. Při šetření bylo rovněž zjištěno, že litografické desky a fólie pro baterie mají stejné základní chemické vlastnosti jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku, neboť se skládají z více než 95 % z čistého hliníku podobně jako ostatní hliníkové válcované výrobky. Jsou rovněž vyrobeny z podobných slitin a mají podobnou konečnou úpravu, tvrdost a tloušťku jako ostatní hliníkové válcované výrobky, které jsou předmětem šetření. Kromě toho skutečnost, že tyto výrobky jsou určeny pro zvláštní použití v konkrétních odvětvích, není jedinečná, neboť většina plochých válcovaných výrobků z hliníku má své vlastní specifikace v závislosti na použití nebo požadavcích dotčeného konečného uživatele.
- (92) Pokud jde o výrobní proces, Komise se domnívala, že litografické desky a fólie pro baterie jsou výsledkem stejného výrobního procesu, jaký je popsán v 56. bodě odůvodnění, a při jejich výrobě se do značné míry používá stejné zařízení jako u ostatních hliníkových válcovaných výrobků. Skutečnost, že tyto výrobky vyžadují zvláštní vybavení (odmašťování, tahové rovnání), není jedinečná, neboť takové zařízení lze použít i k výrobě jiných hliníkových válcovaných výrobků. Na tomto základě Komise předběžně potvrdila, že litografické desky a fólie pro baterie jsou součástí rozsahu šetření.

2.3.4. Fólie ACF-30-60

- (93) Vyvázející výrobce, skupina Nanshan, požádal o objasnění, zda se toto šetření vztahuje na konvertované hliníkové fólie o rozměrech 30 až 60 mikronů, a požádal o jejich vynětí z definice výrobku. Tvrdil, že fólie ACF-30-60 má dvě různé strany (matnou a lesklou), vyrábí se z určitých slitin (1xxx a 8xxx) a musí být v souladu s právními předpisy EU pro styk s potravinami (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004⁽¹⁷⁾, nařízení Komise (ES) č. 2023/2006⁽¹⁸⁾, směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES⁽¹⁹⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁽²⁰⁾ (nařízení REACH)) a evropskou normou CEN EN 602. Rovněž poukázal na skutečnost, že v předchozím šetření zaměřeném na obcházení opatření⁽²¹⁾ považovala Komise konvertované hliníkové fólie a hliníkové fólie pro domácnost za odlišné výrobky, a to na základě specifikací týkajících se hliníkových slitin, smáčitelnosti a porů.
- (94) Tatáž strana poukázala rovněž na konečné užití a aplikace, a zejména na skutečnost, že se fólie ACF-30-60 používá především pro potravinářské účely, zatímco hlavním konečným užitím dotčeného výrobku jsou údajně víčkové fólie a farmaceutické fólie. Kromě toho tvrdila, že fólie ACF-30-60 nekonkuruje dotčenému výrobku a není s ním zaměnitelná, jelikož na rozdíl od odběratelů plochých válcovaných výrobků z hliníku působí odběratelé fólie ACF-30-60 v potravinářském nebo farmaceutickém průmyslu a fólie ACF-30-60 se prodává za vyšší ceny. Tatáž strana také tvrdila, že výrobní proces je odlišný vzhledem k doválcování vedoucím k matné a lesklé straně a že „žadatelé“ většinou fólii ACF-30-60 nevyrobí.
- (95) V této souvislosti je třeba nejprve poznamenat, že fólie ACF-30-60 spadá do definice výrobku, jak je uvedena v 55. až 58. bodě odůvodnění, a je zařazena pomocí kódů výrobků předpokládaných v rámci šetření, pokud jde o tloušťku, tvar, použitý materiál, konečnou úpravu a tvrdost. Komise rovněž zjistila, že fólie ACF-30-60 má stejné

⁽¹⁷⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnice 80/590/EHS a 89/109/EHS (Úř. věst. L 338, 13.11.2004, s. 4).

⁽¹⁸⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2023/2006 ze dne 22. prosince 2006 o správné výrobní praxi pro materiály a předměty určené pro styk s potravinami (Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 75).

⁽¹⁹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech (Úř. věst. L 365, 31.12.1994, s. 10).

⁽²⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezení chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnice Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

⁽²¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/271 ze dne 16. února 2017, kterým se konečně antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 925/2009 na dovoz některých hliníkových fólií pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz některých mírně upravených hliníkových fólií (Úř. věst. L 40, 17.2.2017, s. 51), ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/2213 (Úř. věst. L 316, 1.12.2017, s. 17).

základní chemické vlastnosti jako jiné ploché válcované výrobky z hliníku, neboť se skládá z více než 95 % z čistého hliníku podobně jako ostatní hliníkové válcované výrobky. Je rovněž vyrobena z podobných slitin a má podobnou konečnou úpravu, tvrdost a tloušťku jako ostatní hliníkové válcované výrobky, které jsou předmětem šetření.

- (96) Za druhé skutečnost, že tyto výrobky mají dvě různé strany a musí splňovat určité právní předpisy týkající se potravin, není jedinečná, neboť většina válcovaných hliníkových výrobků má své vlastní specifikace v závislosti na použití nebo požadavcích dotčeného konečného uživatele a musí splňovat určité právní požadavky. To se týká například jiných potravinářských výrobků, na které se vztahuje toto řízení.
- (97) Pokud jde o předchozí šetření zaměřené na obcházení opatření, v čl. 1 odst. 4 nařízení (EU) 2017/271 byly z rozšíření stávajících antidumpingových cel vyloučeny pouze hliníkové fólie dovážené pro jiné účely než pro použití v domácnostech. V důsledku toho se uvedená opatření nevztahovala na hliníkovou fólii používanou jako konvertovaná fólie. V nařízení (EU) 2017/271 však bylo nakonec uznáno, že na základě technických vlastností slitin, smáčitelnosti a pórů není možné rozlišovat mezi konvertovanými hliníkovými fóliemi a fóliemi, jichž se toto šetření týká, skutečně sloužícími pro použití v domácnosti (viz 72. bod odůvodnění uvedeného nařízení). Analýza byla každopádně provedena pouze ve vztahu k určení prvků, které by umožnily rozlišovat mezi hliníkovou fólií pro domácnost a konvertovanou hliníkovou fólií v souvislosti se zjištěnými praktikami obcházení, pokud jde o mírně upravené hliníkové fólie pro domácnost. Závěry vyvozené v tomto šetření proto nemají žádný vliv na předmětné šetření.
- (98) Pokud jde o konečné užití, Komise se domnívala, že tyto parametry nejsou relevantní pro podporu žádosti o vyloučení výrobku, pokud daný typ výrobku má stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti jako jiné hliníkové válcované výrobky. V daném případě šetření každopádně odhalilo, že na rozdíl od toho, co tvrdí tato strana, jsou ploché válcované výrobky z hliníku určeny nejen pro víčkové fólie nebo farmaceutické fólie, nýbrž také k balení potravin, jak je uvedeno v podnětu a jak potvrdilo šetření.
- (99) Co se týká zaměnitelnosti, Komise zjistila, že tento parametr není relevantním argumentem na podporu žádosti o vyloučení výrobku, pokud má dotčený výrobek stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti jako ostatní hliníkové válcované výrobky. V daném případě sice mají ploché válcované výrobky z hliníku, které patří do různých skupin výrobků, stejné základní vlastnosti a jsou vyráběny na stejném zařízení, nemusí však být vzájemně zaměnitelné z různých důvodů, jako jsou použité specifické úpravy slitin nebo způsob konečné úpravy. Tyto výrobky však spadají do definice výrobku, který je předmětem šetření, jelikož mají stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti.
- (100) Pokud jde o výrobní proces, fólie ACF-30-60 je výsledkem stejného výrobního procesu, který je popsán v 56. bodě odůvodnění, a při výrobě se do značné míry používá stejné zařízení jako u ostatních hliníkových válcovaných výrobků. Skutečnost, že výrobek musí projít určitým procesem konečné úpravy, neznamena, že se výrobek liší, pokud má stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti jako jiné hliníkové válcované výrobky.
- (101) Rovněž tvrzení, že většina žadatelů fólie ACF-30-60 nevyrábí, nebylo doloženo důkazy. Komise naopak zjistila, že výrobní odvětví Unie tyto výrobky vyrábí.
- (102) S ohledem na výše uvedené skutečnosti Komise žádost o vyloučení fólie ACF-30-60 z rozsahu šetření předběžně zamítla.

2.3.5. Hliníkové válcované výrobky pro použití při výrobě lamel pro žaluzie

- (103) Jeden uživatel, společnost OPL System AB, požádal o vyloučení hliníkových válcovaných výrobků pro použití při výrobě žaluzií z rozsahu šetření. Tvrdil, že na trhu Unie neexistuje žádný výrobce takového materiálu, a odkázal na nařízení Rady (EU) 2019/2220⁽²²⁾, které stanoví bezcolní dovozní kvótu pro pásy nebo fólie ze slitiny hliníku a hořčíku pro použití při výrobě lamel pro žaluzie. Tvrdil rovněž, že dotyčný výrobek musí splňovat specifikace vypracované pro jeho výrobní zařízení.
- (104) Komise uvedla, že tato zúčastněná strana nepředložila žádné podpůrné důkazy, které by prokazovaly, že dotyčný výrobek nemá stejné základní chemické, fyzické a technické vlastnosti jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku, které jsou předmětem šetření. Tato zúčastněná strana navíc neposkytla důkazy o údajné neschopnosti výrobního odvětví Unie vyrábět dotyčný výrobek. Výrobní odvětví Unie naopak uvedlo, že je schopno tento výrobek vyrábět.
- (105) Jelikož nebyly předloženy žádné další důkazy, Komise tuto žádost o vyloučení výrobku předběžně zamítla.

3. DUMPING

3.1. Postup pro určení běžné hodnoty podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení

- (106) Důkazy, které byly k dispozici při zahájení šetření, naznačovaly existenci podstatných zkreslení v ČLR ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení. Komise proto považovala za vhodné zahájit šetření s ohledem na čl. 2 odst. 6a základního nařízení.
- (107) Za účelem shromáždění údajů nezbytných pro případné použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení vyzvala Komise všechny vyvážející výrobce v dotčené zemi, aby poskytli informace o vstupech používaných při výrobě plochých válcovaných výrobků z hliníku. Příslušné informace poskytlo čtrnáct vyvážejících výrobců.
- (108) Jak bylo zmíněno výše v 44. bodě odůvodnění, Komise rovněž požádala čínskou vládu, aby odpověděla na dotazník týkající se údajné existence zkreslení v ČLR. Odpověď neobdržela. Následně Komise informovala čínskou vládu o svém záměru uplatnit článek 18 základního nařízení a použít k určení existence podstatných zkreslení v ČLR dostupné údaje. Odpověď neobdržela.
- (109) Komise navíc vyzvala všechny zúčastněné strany, aby předložily svá stanoviska a poskytly informace a příslušné důkazy ohledně použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Podání bylo obdrženo od společnosti Xiamen Xiashun.
- (110) V bodě 5.3.2 oznámení o zahájení řízení Komise zúčastněné strany informovala, že na základě informací, které jsou v této fázi k dispozici, by možnou vhodnou reprezentativní zemí podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení mohla být Brazílie, pokud by byly podmínky použití tohoto ustanovení potvrzeny. Komise rovněž uvedla, že v souladu s kritérii stanovenými v čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážce základního nařízení přezkoumá další případně vhodné reprezentativní země.
- (111) Dne 5. října 2020 vydala Komise první poznámku ke zdrojům pro určení běžné hodnoty (dále jen „poznámka ze dne 5. října“ nebo „první poznámka“), v níž zúčastněné strany informovala o příslušných zdrojích, které zamýšlí použít ke stanovení běžné hodnoty. V této poznámce uvedla Komise seznam všech výrobních činitelů, jako jsou suroviny, pracovní síla a energie, používaných při výrobě plochých válcovaných výrobků z hliníku. Komise mimoto

⁽²²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2220 ze dne 19. prosince 2019, kterým se mění nařízení (EU) č. 1388/2013 o otevření a způsobu správy autonomních celních kvót Unie pro některé zemědělské produkty a průmyslové výrobky (Úř. věst. L 333, 27.12.2019, s. 33).

určila jako možné vhodné reprezentativní země Brazílii, Thajsko a Turecko. Komise poskytla všem zúčastněným stranám možnost podat připomínky. Komise obdržela připomínky od žadatele, společnosti Airoidi Metalli Spa (dále jen „Airoidi“), společností A, skupiny Jiangsu Alcha, společnosti Nilo, skupiny Nanshan a společnosti Xiamen Xiashun.

- (112) Dne 25. listopadu 2020 vydala Komise po analýze obdržených připomínek druhou poznámku ke zdrojům pro určení běžné hodnoty (dále jen „poznámka ze dne 25. listopadu“ nebo „druhá poznámka“). V této poznámce stanovila Komise předběžný seznam výrobních činitelů a informovala zúčastněné strany o svém záměru použít Brazílii jako reprezentativní zemi podle čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážky základního nařízení. Rovněž zúčastněným stranám sdělila, že stanoví prodejní, správní a režijní náklady a zisk na základě veřejně dostupných finančních výkazů brazilské společnosti Novelis do Brasil Ltda. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k tomu vyjádřily. Připomínky byly obdrženy od žadatele a společnosti Airoidi, společnosti A, skupiny Jiangsu Alcha, společnosti Lodec Metal, skupiny Nanshan a společnosti Xiamen Xiashun.
- (113) Po analýze připomínek a informací obdržených ke druhé poznámce dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že Turecko je vhodnou reprezentativní zemí, z níž budou získány nezkreslené ceny a náklady pro určení běžné hodnoty. Základní důvody této volby jsou podrobně popsány v oddíle 3.3.

3.2. Použití článku 18 základního nařízení

- (114) Po zahájení šetření na základě čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení zaslala Komise čínské vládě dva dotazníky týkající se existence zkreslení⁽²³⁾. Čínská vláda však neposkytla žádné odpovědi. Komise verbální notou ze dne 28. září 2020 čínskou vládu informovala o tom, že hodlá použít ustanovení článku 18 základního nařízení, pokud jde o informace, jichž se týkají oba dotazníky, a vyzvala čínskou vládu, aby podala své připomínky k použití článku 18. Žádné připomínky nebyly obdrženy.

3.3. Běžná hodnota

- (115) V čl. 2 odst. 1 základního nařízení je uvedeno, že *„běžná hodnota se obvykle zakládá na cenách, které jsou zaplacený nebo mají být zaplacený nezávislým odběratelem v zemi vývozu v běžném obchodním styku“*.
- (116) V čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení je však stanoveno, že *„pokud se [...] zjistí, že není vhodné použít domácí ceny a náklady v zemi vývozu, jelikož v této zemi dochází k podstatným zkreslením ve smyslu písmene b), běžná hodnota se zjistí počtetně výhradně na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkreslené ceny nebo referenční hodnoty“ a „zahrnuje nezkreslenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“*.
- (117) Jak je dále objasněno níže, Komise v tomto šetření dospěla k závěru, že na základě dostupných důkazů a vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády je vhodné použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení.

⁽²³⁾ „Dotazník o existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a nařízení (EU) 2016/1036 pro vládu Čínské lidové republiky“ a „dotazník o existenci zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a nařízení (EU) 2016/1036 pro vládu Čínské lidové republiky“.

3.3.1. Existence podstatných zkreslení

3.3.1.1. Úvod

- (118) V čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení se stanoví, že „podstatná zkreslení jsou taková zkreslení, k nimž dochází v případech, kdy vykazované ceny nebo náklady, včetně nákladů na suroviny a energii, nejsou výsledkem volného působení tržních sil, neboť jsou ovlivňovány významnými zásahy státu. Při posuzování toho, zda existují podstatná zkreslení, se bere v úvahu mimo jiné možný dopad jednoho či více z těchto prvků:
- skutečnost, že na dotčeném trhu působí do značné míry podniky, jež jsou ve vlastnictví orgánů země vývozu, jsou těmito orgány ovládnuty nebo jsou pod jejich strategickým dohledem či se řídí jejich pokyny,
 - přítomnost státu ve firmách, což mu dává možnost ovlivňovat ceny či náklady,
 - veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil,
 - neexistence nebo diskriminační uplatňování či nedostatečné vymáhání práva týkajícího se úpadku, obchodních společností nebo vlastnictví,
 - zkreslené mzdové náklady,
 - přístup k finančním prostředkům poskytovaným institucemi, jež realizují cíle veřejné politiky nebo v jiném ohledu nevyvíjejí svou činnost nezávisle na státu.“
- (119) Jelikož seznam v čl. 2 odst. 6a písm. b) není kumulativní, není třeba při zjišťování podstatných zkreslení zohlednit všechny prvky. Stejně skutkové okolnosti lze mimoto použít k prokázání existence jednoho nebo více prvků z tohoto seznamu. Jakýkoli závěr ohledně podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. a) však musí vycházet ze všech důkazů, které jsou k dispozici. Při celkovém posouzení toho, zda existuje zkreslení, může být brán rovněž zřetel na celkový kontext a situaci v zemi vývozu, zejména tam, kde základní prvky hospodářského a správního zřízení vyvážející země dávají vládě významné pravomoci zasahovat do ekonomiky takovým způsobem, že ceny a náklady nejsou výsledkem volného působení tržních sil.
- (120) V čl. 2 odst. 6a písm. c) základního nařízení je stanoveno, že „pokud má Komise k dispozici podložené informace týkající se možné existence podstatných zkreslení uvedených v písmeni b) v určité zemi či v určitém odvětví v této zemi a pokud je to v zájmu účinného uplatňování tohoto nařízení, Komise vypracuje, zveřejní a pravidelně aktualizuje zprávu popisující tržní podmínky uvedené v písmeni b) v této zemi nebo v tomto odvětví“.
- (121) Na základě uvedeného ustanovení vydala Komise zprávu o ČLR (dále jen „zpráva“) ⁽²⁴⁾, která prokazuje existenci významných vládních zásahů na mnoha úrovních hospodářství, včetně konkrétních zkreslení u mnoha klíčových výrobních činitelů (jako jsou půda, energie, kapitál, suroviny a pracovní síla), jakož i v konkrétních odvětvích (jako je výroba oceli a chemických látek). Ve fázi zahájení šetření byla zpráva založena do vyšetřovacího spisu. Podnět obsahoval také některé podstatné důkazy doplňující tuto zprávu. Zúčastněné strany byly v době zahájení šetření vyzvány, aby důkazy obsažené ve vyšetřovacím spisu vyvrátily, vyjádřily se k nim nebo je doplnily.
- (122) Podnět obsahoval informace o dodatečných studiích a zprávách, které analyzují situaci v odvětví hliníku v ČLR. Prvním zdrojem byla zpráva o nadměrné kapacitě v Číně vydaná Obchodní komorou Evropské unie v Číně (dále jen „zpráva Obchodní komory EU“), která byla použita k prokázání existence nadměrné výrobní kapacity v Číně. Za druhé, žadatel uvedl dokument OECD nazvaný „Měření zkreslení na mezinárodních trzích – hodnotový řetězec

⁽²⁴⁾ Pracovní dokument útvarů Komise o podstatných zkresleních v ekonomice Čínské lidové republiky pro účely šetření na ochranu obchodu, 20. prosince 2017 (SWD(2017) 483 final/2) (dále jen „zpráva“).

hliníku“ (dále jen „studie OECD“) ⁽²⁵⁾, který podrobně analyzuje udělování finančních subvencí společností vyrábějícím hliník a také skutečnost, že vývozní daně na surový hliník a nekompletní odpočty DPH u vývozu některých hliníkových výrobků odrazují od vývozu surového hliníku a podporují výrobu a vývoz polotovárů a opracovaných předmětů z hliníku, včetně hliníkových výlisků. Žadatel nakonec poukázal na to, že v nedávném přezkumu před pozbytím platnosti týkajícím se antidumpingových cel na dovoz některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Číny ⁽²⁶⁾ potvrdila Komise existenci podstatných zkreslení, přičemž toto zjištění bylo systémové povahy a neomezovalo se na dotčené výrobky v tomto šetření, takže nebyl důvod odchylovat se od této metodiky.

- (123) Jak je uvedeno v 114. bodě odůvodnění, čínská vláda se v počáteční fázi nevyjádřila ani nepředložila důkazy podporující nebo vyvracející stávající důkazy obsažené ve spisu k dané věci – včetně zprávy a dalších důkazů, které poskytl žadatel – ohledně existence podstatných zkreslení a/nebo ohledně vhodnosti použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení na danou věc. Připomínkami, které byly v tomto ohledu obdrženy od řady zúčastněných stran, se zabývá oddíl 3.3.1.11.
- (124) Jelikož Komise přezkoumala, zda je vzhledem k existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení vhodné použít domácí ceny a náklady v ČLR. Komise tak učinila na základě důkazů dostupných ve spisu, včetně důkazů obsažených ve zprávě, jež vycházejí z veřejně dostupných zdrojů. Tato analýza zahrnovala zkoumání významných státních zásahů do ekonomiky ČLR obecně, ale i zkoumání konkrétní situace na trhu v příslušném odvětví včetně dotčeného výrobku. Komise tyto důkazní prvky dále doplnila vlastním výzkumem týkajícím se různých kritérií, která jsou relevantní pro potvrzení existence podstatných zkreslení v ČLR.

3.3.1.2. Podstatná zkreslení ovlivňující domácí ceny a náklady v Číně

- (125) Čínský hospodářský systém je založen na koncepci „socialistického tržního hospodářství“. Tato koncepce je zakotvena v čínské ústavě a určuje správu ekonomických záležitostí Čínské lidové republiky. Hlavní zásadou tohoto systému je „socialistické veřejné vlastnictví výrobních prostředků, tedy vlastnictví veškerého lidu a kolektivní vlastnictví pracujících“. Ekonomika ve státním vlastnictví je považována za „vedoucí sílu národního hospodářství“ a stát je pověřen „zajišťovat její konsolidaci a růst“ ⁽²⁷⁾. Celkové uspořádání čínské ekonomiky tudíž nejenže počítá s významnými zásahy státu do hospodářství, nýbrž k takovým zásahům existuje výslovné pověření. Myšlenka nadřazenosti veřejného vlastnictví nad soukromým prostupuje celým právním systémem a je zdůrazňována jako obecná zásada ve všech klíčových právních předpisech. Názorným příkladem je čínský zákon o vlastnictví: odkazuje na prvotní etapu socialismu a pověřuje stát, aby podporoval základní hospodářský systém, v jehož rámci má dominantní postavení veřejné vlastnictví. Jiné formy vlastnictví jsou tolerovány a zákon jim umožňuje rozvíjet se společně se státním vlastnictvím ⁽²⁸⁾.
- (126) Podle čínských právních předpisů se navíc socialistické tržní hospodářství rozvíjí pod vedením Komunistické strany Číny. Struktury čínského státu a Komunistické strany Číny jsou provázány na všech úrovních (právní, institucionální, personální) a tvoří nadstavbu, ve které jsou úlohy Komunistické strany Číny a státu nerozlišitelné. Po změně čínské ústavy v březnu 2018 byla vedoucí úloha Komunistické strany Číny ještě více zdůrazněna prostřednictvím formulace v článku 1 ústavy, která tuto úlohu potvrzuje. Po stávající první větě uvedeného ustanovení, která zní: „socialistické zřízení je základním zřízením Čínské lidové republiky“, byla vložena nová druhá věta

⁽²⁵⁾ OECD (2019), „Measuring distortions in international markets: the aluminium value chain“, OECD Trade Policy Papers, č. 218, OECD Publishing, Paříž, <https://doi.org/10.1787/c82911ab-en> (naposledy vyhledáno dne 3.9.2020).

⁽²⁶⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/915 ze dne 4. června 2019 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 146, 5.6.2019, s. 63).

⁽²⁷⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 6–7.

⁽²⁸⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 10.

v tomto znění: „určujícím znakem socialismu s čínskými rysy je vedoucí úloha Komunistické strany Číny.“⁽²⁹⁾ To dokládá nezpochybnitelnou a stále rostoucí kontrolu Komunistické strany Číny nad hospodářským systémem ČLR. Tato vedoucí úloha a kontrola je nedílnou součástí čínského systému a dalece přesahuje rámec situace obvyklé v jiných zemích, kde vlády uplatňují obecnou makroekonomickou kontrolu, v jejíchž mezích probíhá volné působení tržních sil.

- (127) Při plnění cílů, které se spíše shodují s politickým programem vytyčeným Komunistickou stranou Číny, než aby odrážely hospodářské podmínky převládající na volném trhu, uplatňuje čínský stát intervencionistickou hospodářskou politiku⁽³⁰⁾. Čínské orgány při tom používají celou řadu intervenčních hospodářských nástrojů, včetně systému průmyslového plánování, finančního systému, a to i na úrovni regulačního prostředí.
- (128) Za prvé, pokud jde o úroveň celkové administrativní kontroly, zaměření čínského hospodářství se řídí složitým systémem průmyslového plánování, které ovlivňuje veškeré hospodářské činnosti v zemi. Tyto plány ve svém souhrnu zahrnují komplexní a složitou soustavu odvětvových a průřezových politik a jsou přítomny na všech úrovních státní správy. Plány na úrovni provincií jsou podrobné, zatímco celostátní plány stanoví obecnější cíle. Plány stanovují také nástroje na podporu příslušných průmyslových a jiných odvětví, jakož i časové rámce, ve kterých má být cílů dosaženo. Některé plány stále obsahují explicitní cíle týkající se výstupů, což bylo běžnou součástí předchozích plánovacích cyklů. V rámci plánů jsou jednotlivá průmyslová odvětví a/nebo projekty označovány za (pozitivní nebo negativní) priority v souladu s prioritami vlády a jsou jim přiřazovány konkrétní rozvojové cíle (průmyslová modernizace, mezinárodní expanze atd.). Hospodářské subjekty, soukromé i státem vlastněné, musí účinně přizpůsobovat své podnikatelské činnosti skutečností, jež nastoluje tento systém plánování. Je tomu tak nejen kvůli závazné povaze plánů, ale i proto, že příslušné čínské orgány na všech úrovních státní správy se systémem plánů řídí a využívají své zákonné pravomoci v souladu s ním, čímž nutí hospodářské subjekty k dodržování priorit stanovených v plánech (viz též oddíl 3.3.1.5)⁽³¹⁾.
- (129) Za druhé, na úrovni umístování finančních zdrojů dominují finančnímu systému ČLR státem vlastněné komerční banky. Tyto banky se při stanovování a provádění své úvěrové politiky musí přizpůsobovat cílům vládní průmyslové politiky, místo aby primárně posuzovaly ekonomickou hodnotu daného projektu (viz také oddíl 3.3.1.8)⁽³²⁾. Totéž platí o ostatních složkách čínského finančního systému, jako jsou akciové trhy, trhy dluhopisů, trhy soukromého kapitálu atd. Také tyto části finančního sektoru, které nejsou bankami, jsou institucionálně a operačně uspořádány způsobem, který není zaměřen na co nejefektivnější fungování finančních trhů, nýbrž na zajištění kontroly a umožnění zásahů ze strany státu a Komunistické strany Číny⁽³³⁾.
- (130) Za třetí, pokud jde o úroveň regulačního prostředí, zásahy státu v hospodářství nabývají řady forem. Například pravidla pro zadávání veřejných zakázek jsou běžně využívána k dosažení jiných cílů politiky než hospodářské efektivity, což narušuje tržní zásady v této oblasti. Platné právní předpisy výslovně stanoví, že zadávání veřejných zakázek se musí provádět tak, aby se usnadnilo dosažení cílů vytyčených státními politikami. Povaha těchto cílů však není vymezena, což ponechává rozhodovacím orgánům široké posuzovací pravomoci⁽³⁴⁾. Obdobně v oblasti investic si čínská vláda ponechává významnou kontrolu a vliv ohledně zaměření a rozsahu jak státních, tak soukromých investic. Prověřování investic, jakož i různé pobídky, omezení a zákazy týkající se investic používají státní orgány jako důležitý nástroj na podporu cílů průmyslové politiky, například k zachování státní kontroly nad klíčovými odvětvími nebo posílení domácího výrobního odvětví⁽³⁵⁾.

⁽²⁹⁾ K dispozici na adrese http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (naposledy zobrazeno dne 8. září 2020).

⁽³⁰⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 20–21.

⁽³¹⁾ Zpráva – kapitola 3, s. 41, 73–74.

⁽³²⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 120–121.

⁽³³⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 122–135.

⁽³⁴⁾ Zpráva – kapitola 7, s. 167–168.

⁽³⁵⁾ Zpráva – kapitola 8, s. 169–170, 200–201.

(131) Celkově je tedy čínský hospodářský model založen na určitých základních axiomech, které zajišťují a podporují různé zásahy státu. Takoveto významné zásahy státu jsou v rozporu s volným působením tržních sil, což vede k narušení účinného rozdělování zdrojů v souladu s tržními zásadami ⁽³⁶⁾.

3.3.1.3. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) první odrážky základního nařízení: skutečnost, že na dotčeném trhu působí do značné míry podniky, jež jsou ve vlastnictví orgánů země vývozu, jsou těmito orgány ovládnány nebo jsou pod jejich strategickým dohledem či se řídí jejich pokyny

(132) Podniky, jež jsou ve vlastnictví státu, jsou jím ovládnány nebo jsou pod jeho strategickým dohledem nebo se řídí jeho pokyny, představují podstatnou součást ekonomiky ČLR.

(133) Čínská vláda a Komunistická strana Číny udržují struktury, které zajišťují jejich trvalý vliv na podniky, a to zejména na státní podniky. Stát (a v mnoha ohledech také Komunistická strana Číny) nejenže aktivně vytváří obecné hospodářské politiky a dohlíží na to, aby je jednotlivé státní podniky realizovaly, nýbrž také si nárokuje právo podílet se na provozním rozhodování těchto podniků. To se obvykle děje střídáním kádrů mezi orgány státní správy a státními podniky, prostřednictvím přítomnosti členů strany ve výkonných orgánech státních podniků a stranických buněk ve společnostech (viz také oddíl 3.3.1.4), jakož i prostřednictvím formování podnikové struktury v sektoru státem vlastněných podniků ⁽³⁷⁾. Výměnou za to mají státní podniky v čínském hospodářství zvláštní postavení, z něhož vyplývá řada ekonomických výhod, zejména ochrana před konkurencí a preferenční přístup k důležitým vstupům, včetně financování ⁽³⁸⁾. Prvky, které naznačují, že podniky v odvětví hliníku jsou ovládnány státem, jsou blíže rozvedeny v oddíle 3.3.1.5.

(134) Studie OECD, kterou žadatel předložil jako důkaz, zmiňuje státní podniky v odvětví hliníku, které ve svých regulačních podáních výslovně zdůrazňují, jak státní vlastnictví ovlivňuje příslušné průmyslové politiky a jak se státní vlastnictví promítá do vládní podpory. Konkrétně, jeden státní podnik ve svém prospektu dluhopisů z roku 2016 uvádí, že je jedním z 52 stěžejních státních podniků, že hraje klíčovou úlohu při vytváření a provádění politik v odvětví energetiky a že se mu dostává komplexní a trvalé podpory od čínské vlády. Jiný státní podnik ve svém prospektu dluhopisů z roku 2017 zmiňuje skutečnost, že vláda příslušné provincie může skupinu významně ovlivňovat ⁽³⁹⁾.

(135) ČLR je největším výrobcem hliníku na světě, přičemž několik velkých státních podniků patří celosvětově mezi největší jednotlivé výrobce. Odhaduje se, že na státní podniky připadá více než 50 % celkové produkce surového hliníku v ČLR ⁽⁴⁰⁾. Tomu, že státní podniky mají dominantní podíl na domácím trhu, nasvědčuje rovněž studie o odvětví neželezných kovů v ČLR ⁽⁴¹⁾. Přestože zvýšení kapacity v posledních letech je zčásti připisováno společnostem v soukromém vlastnictví, takoveto zvýšení je obvykle spojeno také s různými formami zapojení (místních) orgánů státní správy, jako je tolerování nezákonného rozšíření kapacity ⁽⁴²⁾. Kapacita výroby hliníku se mimoto zvýšila rovněž u hlavních státních podniků, třebaže v menší míře ⁽⁴³⁾.

(136) Kromě ovládnání státních podniků čínská vláda ovlivňuje rovněž soukromé společnosti v ČLR. Během šetření bylo zjištěno, že výrobci plochých válcovaných výrobků z hliníku obdrželi od státu subvence. Například jedna ze společností zařazených do vzorku, skupina Jiangsu Alcha, zmiňuje ve své výroční zprávě řadu státních subvencí. Mezi vývozcí plochých válcovaných výrobků z hliníku přetrvává řada státních podniků, včetně Chalco Ruimin a Southwest Aluminium Group, které jsou dceřinými společnostmi společnosti Chalco, státního podniku pod dohledem komise SASAC ⁽⁴⁴⁾.

⁽³⁶⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 15–16, zpráva – kapitola 4, s. 50, s. 84, zpráva – kapitola 5, s. 108–109.

⁽³⁷⁾ Zpráva – kapitola 3, s. 22–24 a kapitola 5, s. 97–108.

⁽³⁸⁾ Zpráva – kapitola 5, s. 104–9.

⁽³⁹⁾ Studie OECD, s. 29.

⁽⁴⁰⁾ Australská antidumpingová komise, *Aluminium Extrusions from China*, REP 248, s. 79 (13. července 2015).

⁽⁴¹⁾ Taube, M. (2017). *Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metals Industry*, Think!Desk, 24. dubna 2017, s. 51.

⁽⁴²⁾ Viz například zpráva týkající se skutečnosti, že vláda provincie Šan-tung nezabránila rozšíření kapacity pro výrobu hliníku: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI2OTUyMzA0Nw==&mid=2247494318&idx=1&sn=9690ca50845c19f38eaff659516817a&chks-m=eaddaba6ddaa22b071a5e2588aa787ed6f6a1a964cae55c4d85c6f7ccbfc9d3cdceac9d&scene=0&pass_ticket=JfPLY-ZoDqNTFmOPYUGJbMwF0XlC1N3hAJ3EYPPsKx6rkt4fSeZ4TwlvB5BfX4du#rd (vyhledáno dne 7. září 2020).

⁽⁴³⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 387–388.

⁽⁴⁴⁾ Viz bod 35 seznamu komise SASAC: <http://www.sasac.gov.cn/n2588035/n2641579/n2641645/index.html>

- (137) Vzhledem k vysoké míře zásahů státu do odvětví hliníku a vysokému podílu státních podniků v tomto odvětví nemohou za tržních podmínek fungovat ani výrobci hliníku, kteří jsou v soukromém vlastnictví. Jak veřejných, tak soukromých podniků v odvětví hliníku se totiž týká také strategický dohled a pokyny, jak je uvedeno v oddíle 3.3.1.5.

3.3.1.4. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) druhé odrážky základního nařízení: přítomnost státu ve firmách, což mu dává možnost ovlivňovat ceny či náklady

- (138) Kromě výkonu kontroly nad ekonomikou prostřednictvím vlastnictví státních podniků a jiných nástrojů může čínská vláda ovlivňovat i ceny a náklady prostřednictvím přítomnosti státu ve firmách. Zatímco u práva příslušných státních orgánů jmenovat a odvolávat klíčové vedoucí pracovníky ve státních podnicích, které stanoví čínské právní předpisy, lze mít za to, že odráží příslušná vlastnická práva⁽⁴⁵⁾, další kanál, jehož prostřednictvím může stát zasahovat do obchodních rozhodnutí, představují buňky Komunistické strany Číny ve státních i soukromých podnicích. Podle čínského práva obchodních společností má být organizace Komunistické strany Číny zřízena v každé společnosti (alespoň se třemi členy této strany v souladu se stranickými stanovami⁽⁴⁶⁾) a daná společnost musí vytvořit nezbytné podmínky pro činnost stranické organizace. V minulosti tento požadavek podle všeho nebyl vždy dodržován ani přísně vymáhán. Nejpozději od roku 2016 však Komunistická strana Číny zesílila své nároky, pokud jde o ovládnutí obchodních rozhodnutí státních podniků jakožto politický princip. Uvádí se také, že Komunistická strana Číny vyvíjí tlak na soukromé společnosti, aby kladly na první místo „vlastenectví“ a řídily se stranickou disciplínou⁽⁴⁷⁾. Podle zprávy z roku 2017 existovaly stranické buňky v 70 % z přibližně 1,86 milionu společností v soukromém vlastnictví, přičemž rostl tlak na to, aby organizace Komunistické strany Číny měly poslední slovo, pokud jde o obchodní rozhodnutí v příslušných společnostech⁽⁴⁸⁾. Tato pravidla mají obecnou platnost v celém čínském hospodářství, a to ve všech odvětvích, včetně výrobců hliníkových výrobků a dodavatelů jejich vstupů.
- (139) Dne 15. září 2020 byl navíc zveřejněn dokument nazvaný „Pokyny Generální kanceláře úřadu Ústředního výboru Komunistické strany Číny pro posílení činnosti Sjediněné fronty v soukromém sektoru pro novou éru“⁽⁴⁹⁾, který dále rozšířil úlohu stranických výborů v soukromých podnicích. Podle oddílu II.4 pokynů: „musíme zvýšit celkovou schopnost strany řídit činnost Sjediněné fronty v soukromém sektoru a účinně zintenzívnit práci v této oblasti“, a oddílu III.6: „musíme dále posílit budování strany v soukromých podnicích a umožnit, aby stranické buňky plnily účinněji svou úlohu coby pevnost, a umožnit členům strany, aby působili jako předvoj a průkopníci“. Tímto dokumentem zdůraznila strana úlohu soukromých podniků v „činnosti Sjediněné fronty“ při úsilí o zvýšení úlohy Komunistické strany Číny v nestraničných organizacích a subjektech⁽⁵⁰⁾.
- (140) Výše uvedený trend rostoucí úrovně zásahů čínské vlády v odvětví hliníku ilustrují následující příklady.
- (141) Jak zjistila Komise při jiném šetření týkajícím se některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Číny⁽⁵¹⁾, v roce 2017 čínský státem vlastněný výrobce hliníku, China Aluminium International Engineering Corporation Limited (dále jen „Chalieco“), změnil své stanovky v zájmu posílení úlohy stranických buněk ve společnosti. Do stanov zařadil celou kapitolu o stranickém výboru, jejíž článek 113 stanoví: „Při rozhodování o významných podnikových otázkách představenstvo předem konzultuje stranický výbor společnosti.“⁽⁵²⁾ Rovněž společnost Aluminum Corporation of China (dále jen „Chalco“) ve své výroční zprávě za rok 2017⁽⁵³⁾ uvádí, že řada členů řídicích a dozorčích orgánů a vyšších vedoucích pracovníků – včetně předsedy představenstva a výkonného ředitele a předsedy dozorčího výboru – jsou členy Komunistické strany Číny.
- (142) Pokud jde o podniky působící v oblasti výroby plochých válcovaných výrobků z hliníku, včetně společnosti Southwest Aluminium, skupiny Jiangsu Alcha a společnosti Chalco Ruimin, šetření ukázalo, že vedení těchto tří společností zahrnuje členy Komunistické strany Číny. Řada výrobců plochých válcovaných výrobků z hliníku pro své zaměstnance rovněž organizuje činnosti v oblasti budování strany, například společnost Southwest Aluminium:

⁽⁴⁵⁾ Zpráva – kapitola 5, s. 100–1.

⁽⁴⁶⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 26.

⁽⁴⁷⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 31–2.

⁽⁴⁸⁾ K dispozici na adrese <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (naposledy zobrazeno 9. září 2020).

⁽⁴⁹⁾ K dispozici na adrese www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (naposledy zobrazeno dne 10. března 2021).

⁽⁵⁰⁾ Financial Times (2020) „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ (Komunistická strana Číny prosazuje větší kontrolu nad soukromým podnikem), k dispozici na adrese: <https://on.ft.com/3mYxP4j>

⁽⁵¹⁾ Prováděcí nařízení (EU) 2019/915.

⁽⁵²⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 388.

⁽⁵³⁾ <http://www.chalco.com.cn/chalcoen/rootfiles/2018/04/19/1524095189602052-1524095189604257.pdf>, (vyhledáno dne 8. března 2019).

„s cílem splnit požadavky generálního tajemníka Xi Ťin-pchinga a v návaznosti na politické budovatelské úsilí stranický výbor společnosti Southwest Aluminum (Group) Co., Ltd důrazně podporuje budování stranických poboček, zajišťuje účinné plné pokrytí stranických organizací a činnosti strany, prosazuje „dvojí kariéru“ členů strany a lépe zapojuje členy strany jako průkopníky a vzory“⁽⁵⁴⁾. Společnost Xiamen Xiashun vysvětluje úsilí o budování strany takto: „Společnost Xiashun aktivně podporuje budování strany a práci odborových svazů a po léta je zastáncem systému společných schůzí strany, vlády a pracovníků, který zaměstnancům poskytuje důležitou platformu pro účast na rozhodování, ochranu jejich práv a zájmů a budování harmonického ovzduší“.⁽⁵⁵⁾ K dalším společnostem, které se podílejí na činnostech k budování strany, patří společnost Tianjin Zhongwang Aluminium Industry, skupina Jiangsu Alcha a společnost Chalco Ruimin.

- (143) Fungování trhu dále narušuje přítomnost státu a jeho zásahy na finančních trzích (viz také oddíl 3.3.1.8) i při dodávkách surovin a vstupů⁽⁵⁶⁾. Přítomnost státu ve firmách, včetně státních podniků, v odvětví hliníku a v jiných odvětvích (např. ve finančním sektoru a v odvětvích dodávajících vstupy) tak umožňuje čínské vládě ovlivňovat ceny a náklady.

3.3.1.5. Podstatná zkrácení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) třetí odrážky základního nařízení: veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil

- (144) Zaměření čínského hospodářství je do značné míry určováno propracovaným systémem plánování, který stanoví priority a předepisuje, na které cíle se musí ústřední vláda a místní orgány státní správy zaměřit. Příslušné plány existují na všech úrovních státní správy a zahrnují téměř všechna odvětví hospodářství. Cíle stanovené nástroji plánování mají závaznou povahu a orgány na každé úrovni státní správy sledují plnění plánů orgány na příslušné nižší správní úrovni. Systém plánování v ČLR celkově vede k tomu, že zdroje jsou směřovány do odvětví označených vládou za strategická nebo jinak politicky významná, místo aby byly přidělovány v souladu s tržními silami⁽⁵⁷⁾.
- (145) Vláda například hraje klíčovou úlohu v rozvoji čínského odvětví hliníku. To potvrzují početné plány, směrnice a další dokumenty týkající se přímo či nepřímo tohoto odvětví vydávané na státní, regionální a komunální úrovni. Prostřednictvím těchto a dalších nástrojů vláda řídí a ovládá prakticky každý aspekt rozvoje a fungování odvětví hliníku. Tyto politiky mají významný přímý nebo nepřímý dopad na výrobní náklady výrobků z hliníku.
- (146) Podle zjištění Komise ve věci některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Číny⁽⁵⁸⁾ a ve věci hliníkových výlisků (prozatímní opatření)⁽⁵⁹⁾ platí následující skutečnosti i pro tento dotčený výrobek, který je podobně hliníkovým následným výrobkem.
- (147) Přestože 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje⁽⁶⁰⁾ neobsahuje zvláštní ustanovení o hliníku, pro odvětví neželezných kovů jako celek stanoví strategii podpory spolupráce v oblasti mezinárodní výrobní kapacity a výroby zařízení. V zájmu dosažení těchto cílů plán potvrzuje, že posílí podpůrné systémy týkající se zdanění, financování, pojištění, investičních a finančních platform, jakož i platform pro posuzování rizik⁽⁶¹⁾.

⁽⁵⁴⁾ Viz China Non Ferrous Metal Journal, 20. října 2020: <https://www.cnmn.com.cn/ShowNews1.aspx?id=423470>

⁽⁵⁵⁾ <http://act.chinatt315.org.cn/hy/tthy/2014/0906/13763.html>

⁽⁵⁶⁾ Zpráva – kapitoly 14.1 až 14.3.

⁽⁵⁷⁾ Zpráva – kapitola 4, s. 41–42, 83.

⁽⁵⁸⁾ Prováděcí nařízení (EU) 2019/915.

⁽⁵⁹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1428 ze dne 12. října 2020 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz hliníkových výlisků pocházejících z České lidové republiky (Úř. věst. L 336, 13.10.2020, s. 8).

⁽⁶⁰⁾ 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje České lidové republiky (2016–2020), <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>

⁽⁶¹⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 377.

- (148) Odpovídající odvětvový plán, rozvojový plán pro odvětví neželezných kovů (2016–2020) (dále jen „plán“), stanoví konkrétní politiky a cíle, kterých chce vláda dosáhnout pro řadu odvětví neželezných kovů ⁽⁶²⁾, včetně odvětví hliníku.
- (149) Plán má za cíl modernizovat sortiment výrobků vyráběných čínským odvětvím hliníku, mimo jiné prostřednictvím podpory inovací. Vyzývá k rychlému rozvoji systému smíšeného vlastnictví a posílení životaschopnosti státních podniků. Počítá rovněž s možností vytvoření velkých zásob neželezných kovů pro zvýšení bezpečnosti zdrojů, včetně hliníku, a stanoví konkrétní kvantitativní cíle pro snížení spotřeby energie, zvýšení podílu recyklovaného hliníku ve výrobě a lepší využití kapacity ⁽⁶³⁾.
- (150) Plán dále řeší strukturální přizpůsobení prostřednictvím přísnější kontroly nových tavicích zařízení a likvidace zastaralých kapacit. Upravuje zeměpisné rozmístění zpracovatelských závodů, zaměřuje se na projekty pro větší využívání zdrojů, jako jsou bauxit a oxid hlinitý, a zabývá se dodávkami elektřiny a cenovou politikou ⁽⁶⁴⁾.
- (151) S touto širokou škálou opatření a politik představuje tento plán pokračování plánu pro přizpůsobení a revitalizaci odvětví neželezných kovů z roku 2009, který byl přijat s cílem zmírnit nepříznivé dopady finanční krize na odvětví neželezných kovů. Ke klíčovým cílům uvedeným v plánu patří mimo jiné kontrola objemu výroby, restrukturalizace, získávání surovin, politika v oblasti vývozních daní, bezpečnost zdrojů, vytváření velkých zásob, technologické inovace, finanční politika, jakož i plánování a provádění ⁽⁶⁵⁾.
- (152) Dalším politickým dokumentem zaměřeným na odvětví hliníku jsou standardní podmínky platné pro odvětví hliníku vydané MIIT dne 18. července 2013 s cílem urychlit strukturální korekci a zamezit neřízenému rozšiřování kapacit tavení hliníku. Uvedené standardní podmínky zavádějí minimální objemy výroby pro nové závody, normy kvality a bezpečnost dodávek pro bauxit a oxid hlinitý z dovozu a z domácích zdrojů. Ve standardních podmínkách se uvádí, že MIIT je orgánem odpovědným za normalizaci a řízení odvětví hliníku, jakož i za zveřejňování seznamu společností oprávněných působit v odvětví hliníku ⁽⁶⁶⁾.
- (153) V hlavním stanovisku o vytvoření vynikajícího tržního prostředí podporujícího strukturální změny v odvětví zpracování neželezných kovů a transformaci a zvyšujícího přínosy vydaném generální kanceláří Státní rady v roce 2016 (2016/42) ⁽⁶⁷⁾ čínské orgány uvádějí jako hlavní cíle „optimalizovat struktury průmyslu zpracování neželezných kovů; zásadně vyvážit nabídku a poptávku klíčových kategorií výrobků; zachovat míru využití kapacity elektrolytické výroby hliníku nad 80 %; výrazně zvýšit zabezpečení kapacity nabídky nerostných surovin například u mědi a hliníku“ ⁽⁶⁸⁾. Dokument rovněž ukládá „přísnou kontrolu nové výrobní kapacity“. Za tímto účelem stát požaduje: „zajistit realizaci nových (přepřipravených, rozšířených) stavebních projektů nezbytných pro elektrolyzu hliníku; [...] využívat společenský dohled a další nástroje; zintenzivnit dohled a kontroly; důkladně prošetřit a vyřešit porušení předpisů u nových projektů na elektrolyzu hliníku“ ⁽⁶⁹⁾. Tato ustanovení dokazují významné zásahy čínské vlády do odvětví neželezných kovů, včetně odvětví hliníku.
- (154) Výše uvedené zásahy státu do fungování odvětví hliníku prostřednictvím plánovacích dokumentů se odrážejí rovněž na úrovni provincií. Například oznámení vlády provincie Šan-tung o prováděcím plánu pro urychlení vysoce kvalitního rozvoje sedmi energeticky náročných průmyslových odvětví (2018/248) ze dne 6. listopadu 2018 požaduje „podporu rozšiřování řetězce průmyslu elektrolytické výroby hliníku“ pomocí následujících opatření: „další zvýšení poměru jemného a hlubokého zpracování kapalin pro elektrolyzu hliníku a materiálů pro zpracování hliníku; urychlení a podpora rozšiřování řetězce odvětví hliníku o hotové výrobky a špičkové technologické výrobky; rozšířené používání špičkových hliníkových materiálů; zlepšení možností rozvoje odvětví zpracování hliníku“ ⁽⁷⁰⁾.

⁽⁶²⁾ Zpráva – kapitola 12, s. 275–282 a kapitola 15, s. 378–382.

⁽⁶³⁾ Zpráva – kapitola 12, s. 275–282.

⁽⁶⁴⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 378–382, 390.

⁽⁶⁵⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 384–385.

⁽⁶⁶⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 382–383.

⁽⁶⁷⁾ Viz http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm (vyhledáno dne 20. července 2020).

⁽⁶⁸⁾ Tamtéž, oddíl 3.

⁽⁶⁹⁾ Tamtéž, oddíl 4.

⁽⁷⁰⁾ Viz: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html (vyhledáno dne 20. července 2020), oddíl 13.

- (155) Stát zasahoval do fungování odvětví hliníku mnoho let před vydáním výše uvedených politických dokumentů, což dokládají například Pokyny pro urychlení restrukturalizace odvětví hliníku (dále jen „pokyny k restrukturalizaci“) ⁽⁷¹⁾, které Národní komise pro rozvoj a reformy (NDRC) vydala v dubnu 2006. Ta považovala hliník za základní produkt pro rozvoj národního hospodářství. V pokynech k restrukturalizaci se uvádí, že při provádění politiky průmyslového rozvoje schválené Státní radou má být v některých oblastech dosaženo konkrétních cílů. Těmito oblastmi jsou: zvýšení koncentrace v daném odvětví; přístup k finančnímu kapitálu (viz také oddíl 3.3.1.8); organizace daného odvětví, přísná kontrola vývozu elektrolytického hliníku a odstranění zastaralých kapacit.
- (156) Čínský stát navíc zasahuje do volného působení tržních sil v odvětví hliníkových výrobků na začátku hodnotového řetězce, tudíž do výroby vstupů a vstupů pro vstupy, jež používají výrobci dotčeného výrobku. V tomto ohledu například Oznámení o podpoře řádného rozvoje odvětví oxidu hlinitého (2018/1655) vydané dne 28. prosince 2018 generální kanceláří MIIT ⁽⁷²⁾ stanoví – ohledně oxidu hlinitého (hlavního vstupu při výrobě surového hliníku) –, že „pod vedením Si Tin-pchingovy nové éry socialistické ideologie s čínskými vlastnostmi budou [všechny relevantní subjekty] komplexně a důkladně uplatňovat ducha 19. sjezdu Komunistické strany Číny; řídit se obecným zaměřením na stabilitu při provádění prací; dodržovat novou koncepci rozvoje; zaměřovat se na strukturální reformy na straně nabídky; beze zbytku využívat rozhodující úlohu trhu při rozdělování zdrojů, lépe zapojovat vládu, [...] uspokojovat domácí poptávku po rozvoji a podporovat správný a zdravý rozvoj odvětví oxidu hlinitého“ ⁽⁷³⁾. Stejný dokument uvádí, že „administrativy provinčních Komisí pro rozvoj a reformy a MIIT musí: držet krok se současným vývojem v odvětví oxidu hlinitého ve svém regionu; spojit hospodářský a společenský rozvoj, průmyslovou základnu, tržní poptávku a spotřebu energie a environmentální kapacity svých regionů; posílit vědecké plánování rozvoje odvětví oxidu hlinitého; koordinovat rozsah a organizaci rozvoje průmyslu ve svých regionech; zajistit předvádění projektů; striktně uplatňovat stavební předpisy; řádně podporovat výstavbu projektů; posílit dohled nad celým procesem; zajistit, aby rozsah rozvoje odvětví odpovídal poptávce na domácím trhu a místním možnostem; zabránit příliš rychlým stavbám projektů“ ⁽⁷⁴⁾. Aby toho bylo dosaženo, dokument stanoví zesílení dohledu a kontroly: „V souladu s požadavky tohoto oznámení musí Národní komise pro rozvoj a reformy, Ministerstvo průmyslu a informační technologie společně s Čínským sdružením průmyslu neželezných kovů a dalšími příslušnými subjekty provádět kontroly stavebních projektů souvisejících s oxidem hlinitým pomocí písemného dotazování, šetření a namátkových kontrol. Nastanou-li problémy, musí je nekompromisně vyřešit podle příslušných předpisů.“ ⁽⁷⁵⁾ Výše uvedená ustanovení ukazují míru zásahů a kontroly státu na čínském trhu s oxidem hlinitým – klíčovým vstupem pro výrobu surového hliníku, což je surovina používaná výrobci plochých válcovaných výrobků z hliníku.
- (157) Dalším vstupem při výrobě dotčeného výrobku je elektřina, která představuje až 4 % výrobních nákladů spolupracujících vyvážejících výrobců plochých válcovaných výrobků z hliníku. V tomto ohledu našla Komise důkazy o státem způsobeném zkreslení ovlivňujícím cenu elektřiny dodávané čínským výrobcům hliníku. Zejména bylo zjištěno, že stát zasáhl ve prospěch čínských výrobců prostřednictvím diferencovaných, výhodnějších cen energie. V hlavním stanovisku o vytvoření vynikajícího tržního prostředí podporujícího strukturální změny v odvětví zpracování neželezných kovů a transformaci a zvyšujícího přínosy uvedeném výše čínské orgány uznaly politický cíl týkající se „dalšího uplatňování politiky diferencovaných cen energie; vybízení způsobilých uživatelů elektřiny k uzavírání přímých smluv s výrobcí elektřiny; stanovování cen jednáním“ ⁽⁷⁶⁾. Komise rovněž zjistila, že podobné politiky byly prováděny na úrovni provincií. Například v provincii Jün-nan podle informací v China Industry Journal z listopadu 2019: „Aby provincie Jün-nan dokázala tento plán realizovat, vydala konkrétní zásady, například „Prováděcí stanovisko k podpoře integrovaného rozvoje vodních elektráren a hliníkových materiálů“ a „Plán realizující preferenční ceny na podporu využívání energie z vodních zdrojů“. Je zjevné, že každý podnik, který poskytne kvótu své kapacity provincii Jün-nan,

⁽⁷¹⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 386.

⁽⁷²⁾ Viz <http://miit.gov.cn/n1146285/n1146352/n3054355/n3057569/n3057572/c6566256/content.html> (vyhledáno dne 20. července 2020).

⁽⁷³⁾ Tamtéž, oddíl I.

⁽⁷⁴⁾ Tamtéž, oddíl II.

⁽⁷⁵⁾ Tamtéž, oddíl VII.

⁽⁷⁶⁾ Viz: http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm, oddíl 10.

získá výhody z politiky „preferenčních cen a úplného přenosu“, což znamená, že po dobu prvních 5 let bude elektrolytická výroba hliníku zvýhodněna preferenční cenou elektřiny ve výši 0,25 RMB za kWh. U hloubkového zpracování materiálů je zaručena speciální preferenční cena elektřiny ve výši 0,20 RMB za kWh. Podle zpráv integrované projekty Che-nan Šen-chuo a S'-čchuan Čchi-ja poskytující kvóty, které budou vybudovány v Ji-nanu, již této politiky využívají pro integrační projekty a podepsaly příslušné smlouvy s místní správou a dodavateli a výrobci elektřiny.“⁽⁷⁷⁾

- (158) Dalším příkladem zasahování státu na úrovni provincií, v již zmíněném oznámení vlády provincie Šan-tung o realizaci plánu na urychlení vysoce kvalitního rozvoje sedmi energeticky náročných průmyslových odvětví, jsou cíle transformace a modernizace odvětví elektrolytické výroby hliníku, pokud jde o využití energie, stanovené úřady: „Do roku 2022 klesne spotřeba elektřiny při elektrolytické výrobě hliníku na přibližně 12 800 kWh na tunu, poměr elektrolytického hloubkového zpracování elektrolytického hliníku v provincii dosáhne přibližně 50 % a přidaná hodnota tuny hliníku se v průměru zvýší o více než 30 %.“⁽⁷⁸⁾
- (159) Pokud jde o prosazování ustanovení obsažených ve výše zmíněných plánovacích dokumentech, důležitou úlohu hrají Čínská průmyslová sdružení. Tyto subjekty mají zajistit uplatňování politik čínské vlády. Tuto úlohu potvrzuje skutečnost, že při své činnosti úzce spolupracují se státními orgány, což se odráží v jejich stanovách. V případě odvětví hliníku stanoví Čínské sdružení průmyslu neželezných kovů zejména uvádějí, že „se sdružení řídí základní stranickou linií a různými zásadami a politikami, dodržuje ústavu, zákony, předpisy a vnitrostátní politiky a zachovává společenské a morální hodnoty. Drží se cíle sloužit vládě, průmyslu, podnikům a vedení podniků; vytváří a vylepšuje průmyslové mechanismy vlastní kontroly; při získání pomoci plně angažuje vládní zaměstnance; hraje úlohu prostředníka mezi vládou a podniky.“ (Článek 3). Článek 25 ve stejném duchu stanoví, že předseda, místopředseda a generální tajemník sdružení musí zejména: „dodržovat stranickou linii, zásady a politiky a mít správné politické vlastnosti“⁽⁷⁹⁾.
- (160) Podobně stanoví Čínské sdružení průmyslu výroby neželezných kovů uvádějí, že „sdružení souhlasí s obchodním vedením a rovněž s dohledem a vedením Komise pro kontrolu a správu státního majetku a Správní komise Státní rady, Ministerstva pro občanské záležitosti a Čínské sdružení průmyslu neželezných kovů“ (článek 4). Jedním ze stanovených prvků rámce obchodní činnosti sdružení je rovněž „aktivní předkládání návrhů a stanovisek týkajících se rozvoje průmyslu, odvětvových politik, zákonů a předpisů podle obecných zásad a úkolů strany a státu pro budování systému socialistické tržní ekonomiky a se zohledněním aktuální situace v průmyslu“. (Článek 6). Článek 22 také uvádí, že předseda, místopředseda a generální tajemník musí mimo jiných podmínek: „dodržovat stranickou linii, zásady a politiky a mít správné politické vlastnosti“⁽⁸⁰⁾.
- (161) Četné plány, směrnice a další dokumenty týkající se hliníku, vydané na celostátní, regionální a komunální úrovni, tudíž jednoznačně prokazují vysokou míru zásahů ze strany čínské vlády v odvětví hliníku⁽⁸¹⁾. Prostřednictvím těchto a dalších nástrojů vláda řídí a ovládá prakticky každý aspekt rozvoje a fungování tohoto odvětví.
- (162) Vedle uvedených plánů mají zásahy státu v tomto odvětví mimo jiné podobu opatření souvisejících s vývozem, včetně vývozních cel, vývozních kvót, požadavků na vývozní výkonnost a požadavků na minimální vývozní ceny různých surovin pro hliník.

⁽⁷⁷⁾ Viz: <https://finance.sina.com.cn/money/future/indu/2019-11-26/doc-iihnzahi3508583.shtml> (vyhledáno dne 20. července 2020).

⁽⁷⁸⁾ Viz: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html, oddíl 6.

⁽⁷⁹⁾ Viz <http://www.chinania.org.cn/html/introduce/xiehuizhangcheng/> (vyhledáno dne 21. července 2020).

⁽⁸⁰⁾ Viz: <http://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx> (vyhledáno dne 21. července 2020).

⁽⁸¹⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 377–387.

- (163) Čínská vláda kromě toho odrazuje od vývozu surového hliníku a jeho vstupů s cílem podporovat výroby z hliníku s vyšší přidanou hodnotou. Tento cíl sleduje prostřednictvím plných nebo částečných odpočtů DPH u navazujících výrobků z hliníku ve spojení s neúplnými odpočty DPH a vývozními daněmi u surového hliníku ⁽⁸²⁾.
- (164) Ceny klíčových vstupů, jako jsou energie a elektřina, jsou ovlivněny různými typy zásahů státu ⁽⁸³⁾. K dalším typům zásahů státu vedoucím k narušení trhu patří politika hromadění zásob prostřednictvím Správy státních hmotných rezerv a úloha Shanghai Futures Exchange (SHFE) ⁽⁸⁴⁾. V rámci několika šetření na ochranu obchodu bylo navíc prokázáno, že čínská vláda výrobcům hliníku soustavně přiznává různé druhy opatření státní podpory ⁽⁸⁵⁾. Rozsáhlé zásahy čínské vlády v odvětví hliníku vedly k nadměrné kapacitě ⁽⁸⁶⁾, což pravděpodobně nejzřetelněji ilustruje důsledky politik čínské vlády a z nich vyplývající zkresení.
- (165) Ve studii OECD byla zjištěna i další státní podpora ovlivňující tržní síly v odvětví hliníku. Tato podpora má obvykle podobu prodeje vstupů, zejména elektřiny a surového oxidu hlinitého, za nižší než tržní ceny ⁽⁸⁷⁾. Studie OECD dále popisuje, jak jsou cíle čínské vlády pro odvětví hliníku převáděny do průmyslových politik a konkrétních opatření na provinční a místní úrovni, což zahrnuje například kapitálové injekce, přednostní práva na vlastnictví nerostných surovin, státní granty a subvence nebo daňové pobídky ⁽⁸⁸⁾.
- (166) Celkově čínská vláda disponuje prostředky, jak přimět hospodářské subjekty, aby dodržovaly cíle veřejné politiky ohledně podpory klíčového průmyslu, včetně odvětví hliníku, což zahrnuje výrobu plochých válcovaných výrobků z hliníku a také surového hliníku – hlavní suroviny používané při výrobě dotčeného výrobku (více než 50 % jeho výrobních nákladů). Tato opatření brání volnému působení tržních sil.

3.3.1.6. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) čtvrté odrážky základního nařízení: neexistence nebo diskriminační uplatňování či nedostatečné vymáhání práva týkajícího se úpadku, obchodních společností nebo vlastnictví

- (167) Podle informací ve spisu čínský systém v oblasti úpadků neplní řádně své vlastní hlavní cíle, jako je spravedlivé hrazení pohledávek a dluhů a ochrana zákonných práv a zájmů věřitelů a dlužníků. Je to zřejmě zapříčiněno tím, že ačkoli čínské úpadkové právo formálně vychází ze zásad, které jsou obdobné jako zásady uplatňované v odpovídajících právních předpisech v jiných zemích, pro čínský systém je charakteristické to, že jsou systematicky nedostatečně prosazovány. Počet úpadků je i nadále pozoruhodně nízký s ohledem na velikost hospodářství této země, v neposlední řadě proto, že insolvenční řízení trpí řadou nedostatků, což v praxi působí jako faktor odrazující od vyhlášení úpadku. Kromě toho hraje v insolvenčním řízení i nadále významnou a aktivní úlohu stát, který často přímo ovlivňuje výsledek řízení ⁽⁸⁹⁾.
- (168) Dále je třeba uvést, že nedostatky systému vlastnických práv jsou zvláště patrné ve vztahu k vlastnictví půdy a právům k užívání pozemků v ČLR ⁽⁹⁰⁾. Veškerou půdu vlastní čínský stát (půda na venkově v kolektivním vlastnictví a půda ve městech ve státním vlastnictví). Její přidělování i nadále závisí výhradně na státu. Existují právní předpisy zaměřené na udělování práva k užívání pozemků transparentním způsobem a za tržní ceny, například prostřednictvím zavedení dražebních postupů. Tyto předpisy však běžně nejsou dodržovány a někteří kupující získávají půdu zdarma nebo za ceny nižší, než jsou tržní sazby ⁽⁹¹⁾. Orgány mimoto při přidělování

⁽⁸²⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 378 a 389; studie OECD, s. 25–26.

⁽⁸³⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 390–391. Poskytování elektřiny se slevou je uváděno i v dalších zdrojích. Viz například: Economic Information Daily: V obavách ze zpomalování růstu zveřejňuje západní oblast preferenční politiky na podporu odvětví s vysokou spotřebou energie http://jckb.xinhuanet.com/2012-07/24/content_389459.htm (vyhledáno dne 4. září 2020); článek informuje o tom, že západočínské provincie jako Šen-si, Ning-sia, Čching-chaj a Kan-su nadále poskytují levnou elektřinu s cílem přilákat více investic.

⁽⁸⁴⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 392–393.

⁽⁸⁵⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 393–394.

⁽⁸⁶⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 395–396.

⁽⁸⁷⁾ Tamtéž, s. 16, s. 30. Čínské orgány však ovlivňují i další vstupy. Typickým příkladem je uhlí, kde si vláda ponechává pravomoc omezovat jeho zdražování. Viz: https://polycn.com/policy_ticker/coal-price-unlikely-to-jump-during-heating-season/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (vyhledáno dne 4. září 2020).

⁽⁸⁸⁾ Tamtéž, s. 16–18.

⁽⁸⁹⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 138–149.

⁽⁹⁰⁾ Zpráva – kapitola 9, s. 216.

⁽⁹¹⁾ Zpráva – kapitola 9, s. 213–215.

pozemků často sledují konkrétní politické cíle, včetně plnění hospodářských plánů ⁽⁹²⁾.

- (169) Podobně jako ostatní odvětví v čínském hospodářství podléhají výrobci plochých válcovaných výrobků z hliníku běžným pravidlům čínského úpadkového práva, práva obchodních společností a majetkového práva. Následkem toho se těchto společností také týkají zkreslení vytvářená shora a vznikající v důsledku diskriminačního uplatňování nebo nedostatečného vymáhání úpadkového a majetkového práva. Toto šetření neodhalilo nic, co by mohlo tato zjištění zpochybnit. Komise tedy dospěla k závěru, že čínské právní předpisy upravující úpadek a vlastnictví řádně nefungují, následkem čehož vznikají zkreslení, když jsou v ČLR drženy při životě insolventní firmy a když se přidělují práva k užívání pozemků. Tyto úvahy se na základě dostupných důkazů zdají být plně použitelné i v odvětví plochých válcovaných výrobků z hliníku.
- (170) Toto zjištění je podpořeno předběžným kladným nálezem Ministerstva obchodu USA v rámci šetření týkajícím se vyrovnávacího cla na některé hliníkové fólie z Číny, v jehož rámci bylo na základě dostupných skutečností zjištěno, že poskytování pozemků čínskou vládou za cenu nižší než přiměřenou představuje finanční příspěvek ve smyslu § 771 odst. 5 písm. D) zákona o clech z roku 1930 ve znění pozdějších předpisů ⁽⁹³⁾.
- (171) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem dospěla Komise k závěru, že v odvětví hliníku dochází k diskriminačnímu uplatňování nebo nedostatečnému vymáhání právních předpisů týkajících se úpadku a vlastnictví, a to i pokud jde o dotčený výrobek.

3.3.1.7. Podstatná zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) páté odrážky základního nařízení: zkreslené mzdové náklady

- (172) V ČLR se nemůže plně rozvinout systém tržních mezd, neboť pracovníkům a zaměstnavatelům je bráněno v jejich právu na kolektivní organizování. Čína neratifikovala řadu zásadních úmluv Mezinárodní organizace práce (dále jen „MOP“), zejména úmluvy týkající se svobody sdružování a kolektivního vyjednávání ⁽⁹⁴⁾. Na základě vnitrostátního práva působí pouze jedna odborová organizace. Tato organizace však není nezávislá na státních orgánech a její zapojení do kolektivního vyjednávání a ochrany práv pracujících je nadále slabé ⁽⁹⁵⁾. Mobilitu čínské pracovní síly navíc omezuje systém registrace domácností, který omezuje přístup k celému spektru sociálního zabezpečení a dalším výhodám poskytovaným místním obyvatelům v dané správní oblasti. To obvykle vede k tomu, že pracující, kteří nemají registraci k pobytu v daném místě, se v zaměstnání ocitají ve zranitelném postavení a mají nižší příjem než držitelé registrace k pobytu ⁽⁹⁶⁾. Tyto zjištěné skutečnosti vedou ke zkreslení mzdových nákladů v ČLR.
- (173) Nebyly předloženy žádné relevantní důkazy o tom, že by se odvětví hliníku, včetně výrobců plochých válcovaných výrobků z hliníku, popsany čínský systém pracovního práva netýkal. Odvětví hliníku je tudíž ovlivněno zkreslením mzdových nákladů jak přímo (při výrobě dotčeného výrobku nebo hlavní suroviny pro jeho výrobu), tak nepřímo (při přístupu ke kapitálu nebo vstupům od společností, na něž se vztahuje stejný pracovněprávní systém v ČLR).

⁽⁹²⁾ Zpráva – kapitola 9, s. 209–211.

⁽⁹³⁾ Decision Memorandum for the Preliminary Affirmative Determination: Countervailing Duty Investigation of certain Aluminium Foil from The People's Republic of China, zveřejněno odborem pro mezinárodní obchodní ministerstva obchodu dne 7. srpna 2017, IX.E. S. 30, k dispozici na adrese <https://enforcement.trade.gov/frn/summary/prc/2017-17113-1.pdf> (naposledy vyhledáno dne 11. března 2019).

⁽⁹⁴⁾ Zpráva – kapitola 13, s. 332–337.

⁽⁹⁵⁾ Zpráva – kapitola 13, s. 336.

⁽⁹⁶⁾ Zpráva – kapitola 13, s. 337–341.

3.3.1.8. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) šesté odrážky základního nařízení: přístup k finančním prostředkům poskytovaným institucemi, jež realizují cíle veřejné politiky nebo v jiném ohledu nevyvíjejí svou činnost nezávisle na státu

- (174) Přístup podnikových subjektů ke kapitálu v ČLR se vyznačuje různými zkreseními.
- (175) Za prvé, čínský finanční systém se vyznačuje silným postavením státem vlastněných bank⁽⁹⁷⁾, které při zajišťování přístupu k financím zohledňují jiná kritéria než ekonomickou životaschopnost projektu. Podobně jako nefinanční státní podniky jsou i tyto banky nadále propojeny se státem nejen prostřednictvím vlastnictví, nýbrž také formou personálních vztahů (nejvyšší vedoucí pracovníci velkých finančních institucí ve vlastnictví státu jsou v konečném důsledku jmenováni Komunistickou stranou Číny)⁽⁹⁸⁾ a – opět stejně jako u nefinančních státních podniků – banky pravidelně provádějí veřejné politiky navržené vládou. Tím banky plní výslovnou právní povinnost vykonávat svou činnost v souladu s potřebami národního hospodářského a sociálního rozvoje a v souladu s průmyslovými politikami státu⁽⁹⁹⁾. K tomu přistupují ještě další platná pravidla, která směřují finanční prostředky do odvětví označených vládou za preferovaná nebo jinak důležitá⁽¹⁰⁰⁾.
- (176) Přestože se uznává, že různé právní předpisy zmiňují potřebu řídit se obvyklými bankovními postupy a obezřetnostními pravidly, jako je potřeba zkoumat úvěruschopnost dlužníka, z naprosté většiny důkazů, včetně zjištění v rámci šetření na ochranu obchodu, vyplývá, že tyto předpisy hrají při uplatňování různých právních nástrojů pouze druhotnou úlohu.
- (177) Často jsou zkresleny rovněž dluhopisové a úvěrové ratingy, což má řadu důvodů včetně toho, že posuzování rizik je ovlivněno strategickým významem dané firmy pro čínskou vládu a silou případné implicitní záruky ze strany vlády. Odhady výrazně nasvědčují tomu, že čínské úvěrové ratingy soustavně odpovídají nižším mezinárodním ratingům⁽¹⁰¹⁾.
- (178) K tomu přistupují ještě další platná pravidla, která směřují finanční prostředky do odvětví označených vládou za preferovaná nebo jinak důležitá⁽¹⁰²⁾. To vede k předpojatosti ve prospěch poskytování úvěrů státním podnikům, velkým soukromým firmám s dobrými konexemi a firmám v klíčových odvětvích průmyslu, což znamená, že dostupnost kapitálu a jeho náklady nejsou pro všechny subjekty na trhu stejné.
- (179) V tomto ohledu studie OECD odkazuje na neoficiální důkazy o tom, že někteří výrobci hliníku v ČLR získali financování za zvýhodněných podmínek, přičemž se zdálo, že náklady na financování jsou odděleny od odpovídající úrovně finanční páky společností. Podle této studie jeden státem vlastněný výrobce hliníku ve svém prospektu dluhopisů z roku 2016 výslovně uvedl, že od čínských bank zajišťujících vládní politiku získává značnou finanční podporu s úrokovou sazbou nižší než referenční sazba. Obdobně se jiný státem vlastněný výrobce v prospektu dluhopisů z roku 2017 zmiňuje o silných vazbách společnosti s čínskými bankami, včetně bank zajišťujících vládní politiku, které této společnosti poskytly zdroje nízkonákladového financování. Studie OECD dospěla v této souvislosti k závěru, že ačkoli může existovat mnoho důvodů, proč jsou pro tyto podniky úrokové sazby nízké, kontrast mezi špatnými finančními ukazateli a nízkými úrokovými sazbami může ukazovat na určité potenciální podhodnocení rizika spojeného s těmito dlužníky⁽¹⁰³⁾.
- (180) Za druhé, výpůjční náklady jsou uměle udržovány na nízké úrovni, aby se podpořil růst investic. To vedlo k nadměrnému používání kapitálových investic při ještě nižší návratnosti investovaných prostředků. Tuto skutečnost dokládá nedávný nárůst zadluženosti společností ve státním sektoru, k němuž došlo navzdory prudkému poklesu ziskovosti, což svědčí o tom, že se mechanismy působící v bankovním systému neřídí obvyklými obchodními reakcemi.

⁽⁹⁷⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 114–117.

⁽⁹⁸⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 119.

⁽⁹⁹⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 120.

⁽¹⁰⁰⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽¹⁰¹⁾ Viz pracovní dokument MMF „Resolving China's Corporate Debt Problem“, autoři: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, říjen 2016, WP/16/203.

⁽¹⁰²⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽¹⁰³⁾ Studie OECD, s. 21.

- (181) Za třetí, přestože v říjnu 2015 bylo dosaženo liberalizace nominálních úrokových sazeb, cenové signály stále nejsou výsledkem volného působení tržních sil, nýbrž je ovlivňují zkreslení způsobená zásahy státu. Podíl úvěrů poskytnutých na úrovni referenční sazby nebo nižší totiž stále představuje 45 % všech poskytnutých úvěrů a používání cílených úvěrů podle všeho rostlo, jelikož se tento podíl od roku 2015 výrazně zvýšil navzdory zhoršujícím se hospodářským podmínkám. Uměle nízké úrokové sazby mají za následek podhodnocení a následně nadměrné využívání kapitálu.
- (182) Celkový růst úvěrů v ČLR naznačuje zhoršující se efektivnost alokace kapitálu bez jakýchkoli náznaků omezování úvěrů, které by bylo možné očekávat v nenarušeném tržním prostředí. Následkem toho v posledních letech prudce vzrostly úvěry se selháním. V situaci rostoucího rizika zadlužení se čínská vláda rozhodla vyhnout se platební neschopnosti podniků. V důsledku toho byly nedobytné pohledávky řešeny refinancováním, což vedlo k vytvoření tzv. „zombie“ společností, nebo převodem vlastnictví dluhu (např. prostřednictvím fúzí nebo kapitalizací pohledávek), aniž by se nezbytně odstranil celkový dluhový problém či řešily jeho základní příčiny.
- (183) V podstatě lze říci, že navzdory krokům, které byly v nedávné době podniknuty směrem k liberalizaci trhu, je systém podnikových úvěrů v ČLR postižen podstatnými zkresleními, která vyplývají z pokračující výrazné role státu na kapitálových trzích.
- (184) Nebyly předloženy žádné důkazy o tom, že by se výše popsané zásahy státu do finančního systému netýkaly odvětví hliníku, včetně výrobců plochých válcovaných výrobků z hliníku. Významné zásahy státu do finančního systému proto závažně ovlivňují tržní podmínky na všech úrovních.

3.3.1.9. Systémová povaha popsaných zkreslení

- (185) Komise konstatovala, že zkreslení popsaná ve zprávě jsou pro čínskou ekonomiku typická. Z dostupných důkazů vyplývá, že fakta a znaky čínského systému, popsané výše v oddílech 3.3.1.1–3.3.1.5, se vztahují na celou zemi a na všechna odvětví hospodářství. Totéž platí pro popis výrobních činitelů, jak je uvedeno výše v oddílech 3.3.1.6–3.3.1.8.
- (186) Komise připomíná, že pro výrobu plochých válcovaných výrobků z hliníku je zapotřebí široká škála vstupů. Když výrobci plochých válcovaných výrobků z hliníku tyto vstupy nakupují nebo uzavírají smlouvy o jejich dodávkách, splatné ceny (které jsou zaznamenány jako jejich náklady) zjevně podléhají stejným systémovým zkreslením, jež byla uvedena výše. Například dodavatelé vstupů využívají pracovní sílu, která podléhá zkreslením. Mohou si vypůjčit peněžní prostředky, které podléhají zkreslením ve finančním sektoru/při alokaci kapitálu. Navíc podléhají systému plánování, který je uplatňován na všech úrovních státní správy a ve všech odvětvích.
- (187) V důsledku toho nejen že není vhodné použít domácí prodejní ceny plochých válcovaných výrobků z hliníku ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení, ale navíc jsou poznamenány i všechny vstupní náklady (včetně surovin, energie, půdy, financování, pracovní síly atd.), protože tvorbu jejich cen ovlivňují významné zásahy státu, jak je popsáno v částech A a B zprávy. Zásahy státu popsané v souvislosti s alokací kapitálu, půdy, pracovní síly, energie a surovin se totiž vyskytují v celé ČLR. To například znamená, že určitý vstup, který byl jako takový vyprodukován v ČLR díky společnému působení řady výrobních faktorů, je vystaven podstatným zkreslením. Totéž platí o vstupu použitím v tomto vstupu a tak dále. Argumenty a důkazy předloženými v tomto ohledu vyvážejícími výrobci se zabývá další oddíl.

3.3.1.10. Závěr

- (188) Z předchozí analýzy, která zahrnuje posouzení všech dostupných důkazů týkajících se zásahů státu do čínského hospodářství obecně, jakož i do odvětví hliníku (včetně dotčeného výrobku), vyplývá, že ceny dotčeného výrobku ani náklady na jeho výrobu, včetně nákladů na suroviny, energii a pracovní síly, nejsou výsledkem volného působení

tržních sil, neboť jsou ovlivněny významnými zásahy státu ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, jak ukazuje skutečný nebo možný dopad jednoho nebo více příslušných prvků v něm uvedených. Na tomto základě a vzhledem k nespolečnosti ze strany čínské vlády dospěla Komise k závěru, že v tomto případě není k určení běžné hodnoty vhodné použít domácí ceny a náklady.

3.3.1.11. Připomínky zúčastněných stran

- (189) Jeden vyvážející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, ve svých připomínkách nejprve poukázal na skutečnost, že čl. 2 odst. 6a není v souladu s antidumpingovou dohodou WTO. Je tomu tak proto, že článek 2.2 antidumpingové dohody uznává tři scénáře, které umožňují určení běžné hodnoty: i) prodeje se neuskutečňují v běžném obchodním styku, ii) existuje zvláštní situace na trhu nebo iii) vzhledem k nízkému objemu prodeje na domácím trhu nejsou tyto prodeje reprezentativní. Společnost Xiamen Xiashun uvedla, že podstatná zkreslení nespĺňují žádné ze tří kritérií. Společnost také uvedla, že i kdyby bylo možné mít za to, že pojem „podstatná zkreslení“ spadá pod druhé z výše uvedených kritérií, panel ve věci WTO DS529 Austrálie – antidumpingová opatření uložená na kopírovací papír A4 potvrdil, že skutečnost, že domácí cena dotčeného výrobku a jeho vstupy jsou ovlivněny zásahy státu, nepostačuje to k vyvození závěru, že náležité srovnání prodeje na domácím trhu a prodeje na vývoz je ovlivněno „z důvodu zvláštní situace na trhu“. Společnost Xiamen Xiashun navíc uvedla, že Komise systematicky uplatňuje početní zjišťování běžné hodnoty, zatímco by měla v každém jednotlivém případě ověřit, zda jsou splněny podmínky článku 2.2 antidumpingové dohody. Společnost Xiamen Xiashun dále uvedla, že ustanovení článku 2.2 antidumpingové dohody vyžaduje, aby početní zjištění běžné hodnoty odráželo „náklady v zemi původu“, jak bylo potvrzeno ve věcech WTO DS529 Austrálie – antidumpingová opatření uložená na kopírovací papír A4 a WTO DS473 EU – bionafta. Společnost Xiamen Xiashun dále uvedla, že početní zjištění běžné hodnoty by mělo být v souladu s požadavky článku 2.2.1.1 antidumpingové dohody a ve věci DS473; dále zjištění ve věci WTO DS427 Čína – antidumpingová a vyrovnávací cla vztahující se na výrobky z brojlerů z USA vyžadovala, aby vyšetřující orgány zohlednily vykázané náklady vyvážejících výrobců, ledaže nejsou v souladu s obecně uznávanými účetními zásadami nebo neodrážejí přiměřeně náklady spojené s výrobou a prodejem posuzovaného výrobku. Třebaže vykázané náklady tyto dvě podmínky splňovaly, jsou ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení podle společnosti Xiamen Xiashun v rozporu s článkem 2.2.1.1 antidumpingové dohody WTO, jelikož náklady vyvážejícího výrobce se systematicky neberou v úvahu.
- (190) Komise se domnívala, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení jsou plně v souladu se závazky Evropské unie v rámci WTO. Jak výslovně objasnil Odvolací orgán WTO ve věci DS473 Evropská unie – antidumpingová opatření uložená na bionaftu z Argentiny, právo WTO povoluje použití údajů ze třetí země, které jsou náležitě upraveny, je-li taková úprava nezbytná a odůvodněná. Komise připomněla, že se věci DS529 Austrálie – antidumpingová opatření uložená na kopírovací papír A4 a DS427 Čína – výrobky z brojlerů netýkají výkladu čl. 2 odst. 6a základního nařízení ani podmínek pro jeho použití. Příslušné skutkové podstaty v těchto věcech se navíc lišily od výchozí situace a kritérií, na jejichž základě byla použita metodika podle tohoto ustanovení základního nařízení, jež se týká existence podstatných zkreslení ve vyvážející zemi. Podle čl. 2 odst. 6a se běžná hodnota vypočte na základě nezkraslených nákladů a cen získaných v reprezentativní zemi nebo odkazem na mezinárodní referenční hodnotu pouze tehdy, je-li zjištěno, že podstatná zkreslení existují a ovlivňují náklady a ceny. Ustanovení čl. 2 odst. 6a druhého pododstavce třetí odrážky základního nařízení každopádně umožňuje použít domácí náklady, je-li zjištěno, že nejsou zkreslené. Komise proto tato tvrzení zamítla.
- (191) Za druhé, společnost Xiamen Xiashun uvedla, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení není v souladu s článkem 2.2.2 antidumpingové dohody. Rovněž uvedla, že Odvolací orgán ve věci DS219 ES – příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky potvrdil, že vyšetřující orgán je povinen použít skutečné prodejní, správní a režijní náklady a zisk vyvážejících výrobců, pokud takové údaje existují. Společnost Xiamen Xiashun proto uvedla, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení není slučitelné s článkem 2.2.2 antidumpingové dohody.

- (192) Komise konstatovala, že jakmile je zjištěno, že vzhledem k existenci podstatných zkreslení ve vyvážející zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení není vhodné použít domácí ceny a náklady ve vyvážející zemi, je podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení pro každého vyvážejícího výrobce běžná hodnota početně zjištěna na základě nezkreslených cen nebo referenčních hodnot ve vhodné reprezentativní zemi. Jak je vysvětleno výše v 190. bodě odůvodnění, stejné ustanovení základního nařízení umožňuje rovněž použití domácích nákladů, pakliže se prokáže, že nejsou zkreslené. V této souvislosti měli vyvážející výrobci možnost předložit důkazy o tom, že jejich individuální prodejní, správní a režijní náklady a/nebo jiné vstupní náklady nebyly ve skutečnosti zkreslené. Jak však bylo doloženo v oddílech 3.3.1.2 až 3.3.1.9, Komise zjistila existenci zkreslení v čínském odvětví výroby plochých válcovaných výrobků z hliníku a neexistovaly žádné jednoznačné důkazy o nezkreslených výrobních činitelích u jednotlivých vyvážejících výrobců. Tato tvrzení byla proto zamítnuta.
- (193) Za třetí, společnost Xiamen Xiashun uvedla, že Komise byla podle ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení povinna provést analýzu zaměřenou na konkrétní společnost a náklady. Proto měla být na základě dotazníku, který předložila, provedena zvláštní analýza společnosti Xiamen Xiashun.
- (194) Komise uvedla, že existence podstatných zkreslení, která vedou k použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení, je zjištěna na celostátní úrovni. Je-li zjištěna existence podstatných zkreslení, pak se ustanovení čl. 2 odst. 6a vztahují *a priori* na všechny vyvážející výrobce v ČLR a týkají se všech nákladů souvisejících s jejich výrobními činiteli. Stejně ustanovení základního nařízení každopádně umožňuje použití domácích nákladů, u nichž se má jednoznačně za to, že nejsou ovlivněny podstatnými zkresleními. Na základě přesných a vhodných důkazů však nebyly zjištěny žádné domácí náklady, které by nebyly zkreslené. Vyvážející výrobci zejména nepředložili přesné a vhodné důkazy o nezkreslených cenách a nákladech.
- (195) Výpočty týkající se sazby antidumpingového cla u společnosti Xiamen Xiashun mimoto zohledňují údaje předložené samotnou společností, které byly vypočteny v souladu s ustanoveními základního nařízení, zejména čl. 2 odst. 6a. Nebyly k dispozici žádné důkazy o tom, že ceny a náklady společnosti Xiamen Xiashun nebyly zkresleny všudypřítomnými zkresleními zjištěnými na základě dostupných důkazů. Prozatímní dumpingová rozpětí proto odrážejí konkrétní situaci společnosti, včetně výrobních činitelů a částek, které společnost uvedla v odpovědi na dotazník, náležitě však zohledňují existenci a dopad podstatných zkreslení v ČLR. Tato tvrzení byla proto zamítnuta.
- (196) Pokud jde o individuální situaci společnosti, společnost Xiamen Xiashun nejprve uvedla, že společnost je zcela vlastněným zahraničním podnikem a podléhá čínským právním předpisům. Jejím akcionářem je společnost Daching Enterprises Limited založená v Hongkongu. Společnost dále uvedla, že její účetní závěrky jsou ověřovány podle mezinárodních účetních standardů, neboť je součástí mezinárodní skupiny. Uvedla rovněž, že je soukromá společnost a že neexistují žádné důkazy o tom, že by byla ve vlastnictví čínských orgánů, byla těmito orgány ovládána nebo byla pod jejich strategickým dohledem či se řídila jejich pokyny stejně jako státní podniky, a že nepodléhá strategickému dohledu ani se neřídí pokyny v důsledku přítomnosti státu, který má možnost ovlivňovat ceny a náklady. Tvrdila tudíž, že „není ve vlastnictví orgánů země vývozu, není těmito orgány ovládána ani není pod jejich strategickým dohledem a neřídí se jejich pokyny“, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 6a písm. b) první odrážce.
- (197) Komise zopakovala, že jakmile jsou zjištěna podstatná zkreslení, použije se metodika podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení na celostátní úrovni, není-li jednoznačně stanoveno, že určité náklady nejsou zkreslením ovlivněny. Společnost Xiamen Xiashun nepředložila žádný takový důkaz, nýbrž pouze některá obecná tvrzení týkající se určitých kritérií uvedených v čl. 2 odst. 6a písm. b) ohledně existence podstatných zkreslení ve vyvážející zemi jako celku, která neovisejí s jejími nezkreslenými konkrétními náklady. Důkazy o specifické situaci společnosti Xiamen Xiashun jako údajně nezávislé na státní kontrole nejsou proto v této souvislosti podstatné. Komise každopádně konstatovala, že i kdyby dotyčná tvrzení byla v této souvislosti relevantní, což není pravda, argument společnosti

Xiamen Xiashun, že nepodléhá vlivu státu, včetně vlastnické kontroly nebo strategického dohledu a pokynů ze strany čínských orgánů, neodpovídá skutečnosti. Značné množství důkazů a závěry uvedené v oddílech 3.3.1.3 až 3.3.1.5 prokazují rozsah a všudypřítomnost vlivu vlády a Komunistické strany Číny v čínském hospodářství, včetně odvětví hliníku. Společnost Xiamen Xiashun nepředložila dostatečné důkazy, které by tato zjištění zpochybnila. Jak je mimoto uvedeno v oddíle 3.3.1.8, vláda disponuje velkým množstvím nástrojů a finančních pobídek k tomu, aby se společnosti, včetně společností v soukromém vlastnictví, řídily jejími pokyny. Jak je popsáno v témže oddíle, finanční instituce, včetně soukromých, mají pobídky k usnadnění přístupu k financování v případě projektů, jež jsou v souladu s plány vlády, což má významný dopad na soukromé společnosti, které kvůli zajištění finanční likvidity musí dodržovat vládní směrnice.

- (198) Pokud jde konkrétně o společnost Xiamen Xiashun, Komise uvedla, že je formálně uznána jako: klíčový technicky vyspělý podnik na vnitrostátní úrovni Státní radou; stěžejní podnik provincie Fu-tien pro strategická a nově vznikající odvětví Hospodářskou komisí a komisí pro IT provincie Fu-tien; inovativní podnik provincie Fu-tien Úřadem provincie Fu-tien pro vědu a techniku, Hospodářskou komisí a komisí pro IT provincie Fu-tien, federací odborových svazů provincie Fu-tien a Komisí Státní rady pro kontrolu a správu majetku ve vlastnictví státu v provincii Fu-tien⁽¹⁰⁴⁾. Aby společnost získala tato formální uznání, musí splnit příslušné požadavky na způsobilost, které zahrnují mimo jiné dodržování oficiální linie čínské vlády a oficiálních vládních strategií a politik. Je to rovněž nezbytné k tomu, aby bylo možné tato uznání zachovat a dále využívat přímou nebo nepřímou státní podporu, která je s nimi spojena. Například některé konkrétní politiky, cíle a přínosy spojené s uznáním podniku jako stěžejního podniku pro strategická a nově vznikající odvětví v provincii Fu-tien, což je titul, jehož držitelem je společnost Xiamen Xiashun, zahrnují: „zapojování stěžejních podniků jako lídrů a příkladů, podporu urychleného vědeckého rozvoje strategických nově vznikajících odvětví v provincii Fu-tien a plnění cílů a úkolů stanovených v „prováděcím plánu pro urychlení rozvoje strategických nově vznikajících odvětví v provincii Fu-tien“; „podporu různých typů fondů rizikového kapitálu v provincii Fu-tien pro strategická nově vznikající odvětví k uskutečňování kapitálových investic za účelem rozvoje klíčových projektů stěžejních podniků“; „podněcování a podporu provinčních stěžejních podniků ve strategických nově vznikajících odvětvích, aby nabízely akcie na burze za účelem financování a vydávaly podnikové dluhopisy, krátkodobé finanční směnky atd. a poskytovaly příslušnou podporu a služby pro podnikové financování“; „společně s hospodářskými a obchodními odbory okresů, měst, komplexní pilotní zóny Pingtan a s provinčními skupinovými (holdingovými) společnostmi zřídil Hospodářský a obchodní výbor provincie pracovní a kontaktní systém se stěžejními podniky v nově vznikajících odvětvích s cílem pomoci koordinovat a řešit obtíže a problémy, které se vyskytly při rozvoji podniků, a zajistit sledování a analýzu rozvoje stěžejních podniků“⁽¹⁰⁵⁾. Komise proto neuznala konkrétní obhajobu společnosti, že společnost Xiamen Xiashun nebude podléhat kontrole, strategickému dohledu ani pokynům orgánů ČLR.
- (199) Společnost Xiamen Xiashun dále uvedla, že byla založena podle zákona Čínské lidové republiky o zahraničním obchodu, zákona Čínské lidové republiky o zahraničních investicích, zákona Čínské lidové republiky o obchodních společnostech a podléhá zákonu Čínské lidové republiky o úpadku podniků. Podle těchto zákonů je chráněna úpadkovým právem a její kapitál může být v souladu se zákonem volně převeden do země nebo do zahraničí. Dále tvrdila, že její účetní závěrky jsou ověřovány podle mezinárodních účetních standardů, a to společností Ernst & Young, a pokud by její finanční zdraví bylo ohroženo, musela by se řídit mezinárodními standardy a případně by na ni musel být prohlášen konkurz.
- (200) Komise připomenula, že (jak je popsáno v oddíle 3.3.1.6) zkresení v ČLR v oblasti práva nevyplývá ze skutečnosti, že čínské právní předpisy nejsou pro svůj účel adekvátní. Čínské právní předpisy naopak vycházejí z podobných zákonů v jiných zemích, a proto neexistuje žádný problém s kvalitou právních předpisů jako takových. Problém spočívá v nedostatečném prosazování těchto právních předpisů a v úloze státu v insolvenčním řízení. Na základě zjištění uvedených v oddíle 3.3.1.6 a vzhledem k neexistenci důkazů o tom, že se společnosti Xiamen Xiashun nebudou týkat celostátní zkresení v souvislosti s konkurzním řízením, bylo toto tvrzení zamítnuto.

⁽¹⁰⁴⁾ Viz internetové stránky společnosti Xiamen Xiashun: <http://www.xiashun.com/about/awards.htm>

⁽¹⁰⁵⁾ Viz sdělení provincie Fu-tien z roku 2012 o rozvoji uznávání stěžejních podniků ve strategických a nově vznikajících odvětvích, oddíl II a VI: <http://www.fjmtxh.com/NewsInfo.aspx?Id=11101>

- (201) Společnost Xiamen Xiashun také uvedla, že se svými zákazníky v EU nebo jinde vede nezávislá jednání o cenách na základě výrobních nákladů a převládajících tržních podmínek. Dodala, že při prodeji zákazníkům v EU je její cena založena na příplatku za úpravu a ceně hliníku kotované při prodeji do EU na Londýnské burze kovů (LME).
- (202) V souladu s požadavky čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení musí být běžná hodnota početně zjištěna na základě nezkreslených cen nebo referenčních hodnot, pokud se zjistí, že není vhodné použít domácí ceny a náklady ve vyvážející zemi vzhledem k existenci podstatných zkreslení v této zemi. Tvrzení shrnutá v předchozím bodě odůvodnění vycházejí z výrobních nákladů a převládajících tržních podmínek při prodeji zákazníkům v EU (nebo jinde). Jejich souvislosti a skutkový stav se proto týkají ceny při vývozu do EU (a jinam), a nikoli běžné hodnoty, která je předmětem tohoto ustanovení. Komise proto toto tvrzení zamítla.
- (203) Pokud jde o suroviny, společnost Xiamen Xiashun uvedla, že neexistují žádné veřejné politiky či opatření, jež by pozitivně diskriminovaly domácí dodavatele nebo jinak ovlivňovaly volné působení tržních sil v ČLR. Podle jejího názoru si může své dodavatele, ať už výrobce, nebo distributory, svobodně vybrat za smluvní ceny. Dodala, že kupní cena surovin a dalších vstupů je stanovena na základě vyjednávání a podání nabídek ze strany několika dodavatelů. Společnost Xiamen Xiashun dále dodala, že nakupuje část svých surovin v zahraničí. Tak je tomu zejména v případě tyčí ze slitiny titanu, bóru a hliníku, které pořizuje zcela ve Spojeném království.
- (204) V tomto ohledu Komise připomenula, že společnost Xiamen Xiashun nepředložila důkazy, které by jednoznačně prokazovaly, že její náklady týkající se vstupů pořizovaných z domácích zdrojů nejsou ovlivněny významnými zásahy státu podle zjištění uvedených v oddílech 3.3.1.2 až 3.3.1.9. Šetřením byla zjištěna zkreslení v celém řetězci odvětví výrobků z plochých válcovaných výrobků z hliníku. Tato zkreslení se týkají rovněž dodavatelů surovin, na něž se vztahují všechny typy zkreslení zjištěných v ČLR, včetně nákladů na elektřinu, práce, přístupu k financování atd. Naproti tomu v případě nákupů společnosti Xiamen Xiashun v zahraničí bylo na základě předložených důkazů a následně provedených dálkových křížových kontrol, včetně odpovědi na dotazník, příslušných smluv, analýzy cen těchto nákupů (prokazující ceny podobné cenám používaným v reprezentativní zemi), a bez jakýchkoli důkazů o zkreslení u tohoto vstupu ve Spojeném království jednoznačně zjištěno, že kupní cena tyčí ze slitiny titanu, bóru a hliníku pořizovaných ve Spojeném království (jež představuje malou část celkových nákladů této společnosti na suroviny) zkreslená není a nemusí být nahrazena údaji z reprezentativní země.
- (205) Šetření rovněž odhalilo, že společnost Xiamen Xiashun založila společně se společností Yunlu Aluminium Co., státním podnikem, podnik registrovaný pod názvem Yunnan Yongshun Aluminium Co., Ltd. v prefektuře Āi-nan v provincii Jün-nan. Hlavní činností této společnosti je výroba velkých desek z hliníkové slitiny a je dodavatelem společnosti Xiamen Xiashun. Výše uvedený příklad ukazuje, že společnost Xiamen Xiashun za prvé úzce spolupracuje s čínským státem tím, že zakládá společný podnik se státním podnikem, a za druhé, že se celostátní zkreslení týkají rovněž jejich dodavatelů.
- (206) Společnost Xiamen Xiashun dále uvedla, že vláda nijak neovlivňuje její schopnost získat úvěr nebo úvěrové podmínky, které byly společnosti přiznány, a že úvěrové podmínky, jako je úroková sazba, jsou určeny příslušnou aktuální tržní sazbou. Společnost Xiamen Xiashun rovněž uvedla, že její správní, prodejní a režijní náklady nejsou zkreslené a že jsou přiměřené a měly by být zohledněny.
- (207) Komise připomněla, že za účelem zjištění existence podstatných zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení se potenciální dopad jednoho nebo více prvků narušujících hospodářskou soutěž, které jsou uvedeny ve zmíněném ustanovení, analyzuje s ohledem na ceny a náklady ve vyvážející zemi. I kdyby vyvážející výrobce nevyužil žádné významné státní financování přímo, což není pravda, byla by společnost Xiamen Xiashun způsobilá pro finanční podporu, jak je popsáno v oddíle 3.3.1.8 ve spojení s oddílem 3.3.1.5. Důvodem je skutečnost, že (jak je objasněno v oddíle 3.3.1.5) se vyvážející výrobce, stejně jako všechny společnosti v odvětví hliníku, řídí čínskými

státními plánovacími dokumenty a pokyny a má v rámci čínského finančního systému přístup k financování, jak je uvedeno v oddíle 3.3.1.8. V tomto ohledu banky a jiné finanční instituce podle pokynů čínské vlády usnadňují přístup k financování účastníkům trhu, včetně výrobců výrobků z hliníku, čímž vytvářejí finanční záchrannou síť pro tyto podniky a poskytují jim dodatečnou výhodu ve srovnání s jejich protějšky se sídlem mimo ČLR. Jak je uvedeno v 198. bodě odůvodnění, na společnost Xiamen Xiashun, která má postavení podniku ve strategickém nově vznikajícím odvětví, se vztahuje finanční podpora poskytovaná společností, které mají status podniku ve strategickém nově vznikajícím odvětví, jak je popsáno ve zmíněném bodě odůvodnění.

- (208) Pokud jde o práci, společnost Xiamen Xiashun uvedla, že se řídí řádným a běžným systémem mzdových nákladů. Sjednává se svými zaměstnanci individuální mzdy nezávisle na základě tržních sazeb a jejich osobních odborných znalostí a výsledků. Dodala, že v ČLR neexistuje žádný příkaz státu, pokud jde o kontrolu mezd.
- (209) Komise připomenula, že v oddíle 3.3.1.7 byla zjištěna zkreslení na trhu práce na celostátní úrovni. Otázky související s čínským trhem práce, včetně neexistence odborových svazů nezávislých na vládě a omezení mobility pracovních sil v důsledku systému registrace domácností, jak je popsáno v 172. bodě odůvodnění, narušují tvorbu mezd v ČLR. V tomto ohledu nejsou k dispozici žádné důkazy o tom, že by se na společnost Xiamen Xiashun nevztahovaly účinky způsobující zkreslení, které vyplývají z neexistence nezávislých odborových svazů na celostátní úrovni a systému registrace domácností. Tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (210) Společnost Xiamen Xiashun uvedla, že ze všech výše uvedených důvodů jsou její správní, prodejní a režijní náklady a zisk nezkreslené a rovněž přiměřené a měly by se ve výpočtech vzít v úvahu.
- (211) Pokud jde o tvrzení týkající se prodejních, správních a režijních nákladů a zisku, Komise nejprve uvedla, že je obecně a nepodložené, neboť pouze odkazuje na ostatní tvrzení tohoto vyvážejícího výrobce, která byla všechna zamítnuta. V čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení se navíc výslovně vyžaduje, aby v případě zjištění podstatných zkreslení zahrnovala početně zjištěná běžná hodnota nezkreslenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk. Jelikož tomu tak je v tomto šetření a vyvážející výrobce i jeho dodavatelé jsou těmito zkresleními dotčeni, byla tato tvrzení zamítnuta.
- (212) V reakci na připomínky společnosti Xiamen Xiashun předložila společnost Airoldi řadu připomínek k podstatnému zkreslení, pokud jde o informace předložené jinými zúčastněnými stranami podle bodu 8 podbodu i) oznámení o zahájení řízení.
- (213) Společnost Airoldi za prvé podpořila připomínky společnosti Xiamen Xiashun k zahájení řízení, které se týkaly rozporu ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení s různými ustanoveními antidumpingové dohody WTO.
- (214) Otázka slučitelnosti ustanovení čl. 2 odst. 6a základního antidumpingového nařízení s právem WTO již byla projednána v 189. až 195. bodě odůvodnění. Tato tvrzení byla proto zamítnuta.
- (215) Společnost Airoldi dále uvedla, že pokud by Komise dospěla k závěru, že v ČLR existují podstatná zkreslení, měla by přesto provést konkrétní analýzu nákladů jednotlivých výrobců-vývozců a zohlednit vlastní domácí náklady výrobce-vývozce, u nichž bylo zjištěno, že nejsou zkreslené.
- (216) Komise v 195. bodě odůvodnění vysvětlila, že všechny výpočty byly založeny na konkrétních údajích společnosti a že jak typy výrobních činitelů, tak i příslušné částky byly použity tak, jak je společnost vykazala, přičemž příslušné hodnoty byly pouze nahrazeny nezkreslenou referenční hodnotou. Proto byla tato tvrzení zamítnuta.
- (217) Společnost Airoldi za třetí uvedla, že podnět podaný sdružením European Aluminium je ve skutečnosti antisubvenčním podnětem, jelikož znění podnětu v řadě případů odkazovalo na subvence poskytnuté výrobcům plochých válcovaných výrobků z hliníku v ČLR. Společnost Airoldi uvedla, že podáním antidumpingového podnětu a spoléháním se na předpoklad, že je automaticky použitelná metodika reprezentativní země, se žadatel pokusil

obejít samotnou podstatu různých cílů antisubvenčních a antidumpingových šetření. První z nich se zabývá nekalými obchodními praktikami, které mají původ ve výhodách poskytovaných státem. Druhé šetření se týká nekalých obchodních praktik jednotlivých vývozců. Společnost Airoldi uvedla, že uznání takovýchto tvrzení představuje porušení samotných cílů základního antidumpingového a antisubvenčního nařízení⁽¹⁰⁶⁾.

- (218) Komise připomněla, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení vyžaduje prokázání podstatných zkreslení v dotyčné vyvážející zemi. Podnět obsahoval určité odkazy na subvence, aby doložil existenci podstatných zkreslení v ČLR, zejména v souladu s požadavkem čl. 2 odst. 6a písm. b) třetí odrážky (veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil). Je nepopíratelné, že subvence jsou pouze jedním z prostředků, které vlády používají k zasahování do volného působení tržních sil, a prokazují tudíž významné zásahy státu podle tohoto ustanovení základního antidumpingového nařízení. Podnět byl proto plně v souladu s ustanoveními a cíli základního antidumpingového nařízení. Toto tvrzení bylo tudíž zamítnuto.
- (219) Společnost Airoldi za čtvrté tvrdila, že žadatel uvedl, že Komise je vázána zásadou *stare decisis*, pokud jde o její předchozí šetření, jak je uvedeno v bodech 85–87 podnětu. Společnost Airoldi objasnila, že takové odůvodnění je zjevně nepřijatelné, pokud jde o základní normy důkazního břemene podle základního antidumpingového a antisubvenčního nařízení. Podle názoru společnosti Airoldi vycházel celý předpoklad použití metodiky reprezentativní země pouze ze dvou důkazních dokumentů: i) zprávy Komise z roku 2017 a ii) zprávy OECD. Žadatel nepostupoval s náležitou péčí při zjišťování existence zvláštních režimů s odkazem na konkrétní opatření platná v ČLR, z nichž by mělo prospěch výhradně odvětví hliníku v ČLR. Tato tvrzení nebyla opodstatněna a doložená důkazy. Společnost Airoldi proto požádala, aby nedodržení požadavku na splnění důkazního břemene ze strany žadatele vedlo k zamítnutí podnětu.
- (220) Komise připomenula, že ke zjištění skutečné existence podstatných zkreslení a následnému použití metodiky předepsané v čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení dochází až v době poskytnutí prozatímních a/nebo konečných informací, a nikoli při zahájení řízení. Na základě důkazů předložených v podnětu, včetně dvou zpráv, tj. zprávy o dané zemi a zprávy OECD, a řady základních objektivních zdrojů, na které se v nich odkazuje, považovala Komise důkazy o podstatných zkresleních předložené žadatelem za dostatečné k zahájení šetření na tomto základě a plně v souladu s ustanovením čl. 2 odst. 6a písm. d) základního nařízení, jež žadatelům konkrétně umožňuje použít zprávu o dané zemi jako důkaz při podání podnětu. Pokud jde o zprávu o dané zemi, Komise připomenula, že se jedná o komplexní dokument založený na rozsáhlých objektivních důkazech, včetně právních a správních předpisů a dalších oficiálních politických dokumentů zveřejněných čínskou vládou, zpráv třetích stran pocházejících od mezinárodních organizací, akademických studií a článků akademických pracovníků a dalších spolehlivých nezávislých zdrojů. Zpráva byla zveřejněna v prosinci 2017 a všechny strany měly dostatek příležitostí zprávu vyvrátit, doplnit nebo předložit připomínky ke zprávě v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. c) základního nařízení, Komise však neobdržela žádné připomínky nebo důkazy, které by zprávu zneplatnily. Pokud jde o zjištění v předchozích šetřeních, jako jsou ta, která jsou uvedena v bodech 85–87 podnětu, ta představují relevantní důkazy, zejména proto, že se týkala nejen celostátních zkreslení v téže zemi, nýbrž konkrétně zkreslení a situace v odvětví hliníku, jež velmi pravděpodobně ovlivňují i vyvážející výrobce v rámci tohoto šetření. Proto byla tato tvrzení zamítnuta.
- (221) Společnost Airoldi nakonec podpořila tvrzení společnosti Xiamen Xiashun, že ceny hliníkových ingotů v Číně jsou určovány tržními silami, buď LME, nebo Shanghai Futures Exchange, s připočtením příplatku za úpravu. Podobná připomínka byla obdržena rovněž od skupiny Jiangu Alcha, která v odpovědi na dotazník uvedla, že se všechny její nákupy uskutečňují na základě jednání s jejími dodavateli za obvyklých tržních podmínek a že nejsou ovlivněny žádným podstatným zkreslením. Skupina Jiangu Alcha například předložila důkazy o tom, že její kupní cena za hliníkové ingoty byla během období šetření vyšší než cena na Londýnské burze kovů.

⁽¹⁰⁶⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21 a Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

(222) Komise poznamenala, že hliníkové ingoty podléhají v ČLR vývozní dani. Fungování této zvláštní vývozní daně narušuje běžné působení tržních sil tím, že omezuje vývoz, a tím zvyšuje domácí nabídku hliníkových ingotů pro výrobce hliníku v Číně. Komise proto odmítla tvrzení, že ceny hliníkových ingotů v Číně nejsou ovlivněny zásahy státu a jsou určovány tržními silami. V tomto ohledu není skutečná zaplacená cena určující. Nebylo jednoznačně prokázáno, že hliníkové ingoty nejsou ovlivněny zásahy státu podle zjištění učiněných v oddílech 3.3.1.2 až 3.3.1.9. Tato zkresení se týkají rovněž domácích dodavatelů hliníkových ingotů, kteří podléhají všem typům zkresení zjištěných v ČLR, včetně nákladů na elektřinu, práce, přístupu k financování atd.

3.3.1.12. Celkový závěr ohledně podstatných zkresení

(223) Jelikož Komise všechna výše uvedená tvrzení zamítla, potvrdila znovu svůj závěr uvedený v 188. bodě odůvodnění, že vzhledem k existenci podstatných zkresení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení není vhodné použít domácí ceny a náklady v ČLR.

(224) Komise proto přikročila k početnímu zjištění běžné hodnoty na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkresené ceny nebo referenční hodnoty, tj. v tomto případě na základě odpovídajících výrobních nákladů a nákladů na prodej ve vhodné reprezentativní zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení. Komise zároveň uznala ceny tyčí ze slitiny titanu, bóru a hliníku od jednoho vyvážejícího výrobce, který tuto konkrétní surovinu pořízuje výhradně ze Spojeného království, jak je uvedeno v 204. bodě odůvodnění.

3.4. Reprezentativní země

3.4.1. Obecné poznámky

(225) Výběr reprezentativní země podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení byl založen na těchto kritériích:

- 1) úroveň hospodářského rozvoje podobná jako v Číně. Komise pro tento účel použila země s hrubým národním důchodem na obyvatele, který je podle databáze Světové banky podobný jako v ČLR ⁽¹⁰⁷⁾,
- 2) výroba dotčeného výrobku v dané zemi,
- 3) dostupnost odpovídajících veřejných údajů v reprezentativní zemi.
- 4) Existuje-li více možných reprezentativních zemí, bude v případě potřeby dána přednost zemi s odpovídající úrovní sociální a environmentální ochrany.

(226) Jak je uvedeno ve 111. až 113. bodě odůvodnění, Komise ve spisu zpřístupnila dvě poznámky ke spisu týkající se zdrojů pro určení běžné hodnoty a zúčastněné strany byly vyzvány, aby se k nim vyjádřily: poznámka ze dne 5. října (dále jen „první poznámka“) resp. poznámka ze dne 25. listopadu (dále jen „druhá poznámka“). Tyto poznámky popisovaly skutečnosti a důkazy, na nichž jsou založena příslušná kritéria, a zabývaly se připomínkami stran k těmto prvkům a k příslušným zdrojům. Posouzení skutečností a důkazů ze strany Komise a její závěry lze shrnout následovně.

3.4.2. Úroveň hospodářského rozvoje podobná jako v Číně

(227) V první poznámce Komise určila 55 zemí s podobnou úrovní hospodářského rozvoje jako Čína. V období šetření klasifikovala Světová banka tyto země na základě hrubého národního důchodu jako země s „vyššími středními příjmy“. Jak je však uvedeno v podnětu, bylo známo, že značná výroba výrobku, který je předmětem šetření, probíhá pouze v šesti z těchto zemí, konkrétně v Brazílii, Indonésii, Rusku, Jižní Africe, Thajsku a Turecku.

⁽¹⁰⁷⁾ Otevřená data Světové banky – vyšší střední příjmy, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

(228) V Indonésii, Jižní Africe a Rusku platila v období šetření omezení vývozu hliníku, jedné z hlavních surovin pro výrobu výrobku, který je předmětem šetření ⁽¹⁰⁸⁾. Jelikož tato omezení mohla ovlivnit a zkeslit rovněž dovozní cenu této suroviny, dospěla Komise k závěru, že tyto země nebude považovat za vhodné reprezentativní země, a proto dále posoudila dostupnost příslušných veřejných údajů pouze pro Brazílii, Thajsko a Turecko.

3.4.3. Dostupnost příslušných veřejných údajů v reprezentativní zemi

(229) V první poznámce poskytla Komise informace o příslušných veřejných údajích, zejména o dostupnosti finančních údajů společností vyrábějících výrobek, který je předmětem šetření, v Brazílii, Thajsku a Turecku a o dovozu surovin určených zúčastněnými stranami do těchto zemí za účelem výroby výrobku, který je předmětem šetření.

(230) Podle databáze Global Trade Atlas (dále jen „GTA“) dovážely Brazílie, Thajsko a Turecko většinu příslušných surovin v reprezentativním množství, a tento dovoz tak mohl být použit jako referenční hodnota pro určení běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Komise rovněž určila výrobce v těchto zemích na základě veřejně dostupných informací ⁽¹⁰⁹⁾.

(231) Poté, co Komise obdržela připomínky k první poznámce, analyzovala informace, které měla k dispozici, a dospěla k závěru, že pro brazilskou společnost Novelis do Brasil Ltda (dále jen „Novelis do Brasil“) byly k dispozici nejvhodnější veřejné údaje. Na rozdíl od výrobců zjištěných v Thajsku a Turecku měla tato společnost na svých internetových stránkách ⁽¹¹⁰⁾ k dispozici úplně auditované účetní závěrky a finanční údaje se překrývaly s obdobím šetření po dobu devíti měsíců.

(232) Komise proto ve druhé poznámce navrhla vybrat jako vhodnou reprezentativní zemi pro stanovení nezkreslených cen a referenčních hodnot Brazílii a použít údaje brazilské společnosti Novelis do Brasil k určení nezkreslených a přiměřených prodejních, správních a režijních nákladů a zisku pro výpočet běžné hodnoty.

(233) Několik zúčastněných stran ⁽¹¹¹⁾ vzneslo námitky proti Brazílii jako vhodné reprezentativní zemi. Tyto strany především tvrdily, že politiky vlády, existence různých daní ⁽¹¹²⁾ z dovážených výrobků a neefektivnost spojená s výrobou výrobku, který je předmětem šetření, v Brazílii vedly k mimořádně vysokým cenám výrobku, který je předmětem šetření, na brazilském trhu a k nepřiměřeně vysokému zisku brazilské společnosti. Zisk brazilské společnosti Novelis do Brasil proto údajně nepředstavoval vhodnou referenční hodnotu ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. a) posledního pododstavce základního nařízení ⁽¹¹³⁾.

⁽¹⁰⁸⁾ Na základě údajů uvedených v podnětu a od různých zúčastněných stran může hliník, tj. hliník, nelegovaný, netvářený (kód HS 7601 10) a/nebo slitiny hliníku, netvářené (kód HS 7601 20) a/nebo hliníkový šrot (kód HS 7602 00) v závislosti na typu výrobku představovat až 80 % celkových výrobních nákladů dotčeného výrobku. Hliníkový šrot je významným vedlejším produktem, který lze do určité míry znovu použít ve výrobním procesu. Podle podnětu může celkové množství odpadu vzniklého během výroby představovat až 50 % celkového množství produkce.

⁽¹⁰⁹⁾ V Brazílii byla poslední veřejně dostupná účetní závěrka (2019) k dispozici pouze pro jednu ze dvou společností, které měly k dispozici své finanční údaje. V Turecku byla poslední veřejně dostupná účetní závěrka (2019) k dispozici pouze pro jednu ze čtyř společností, které měly k dispozici své finanční údaje. V Thajsku byla poslední veřejně dostupná účetní závěrka (2019) k dispozici pouze pro tři z pěti společností, jež měly k dispozici své finanční údaje.

⁽¹¹⁰⁾ <http://www.hindalco.com/investor-cetre/reports-and-presentations>

⁽¹¹¹⁾ Společnost Airoidi, společnost A, skupina Jiangsu Alcha, společnost Lodec Metal, skupina Nanshan a společnost Xiamen Xiashun.

⁽¹¹²⁾ Dovozní daň, daň z průmyslových výrobků („IPI“), tzv. dovozní daň „PIS“ a dovozní daň „COFINS“ (přičemž „PIS“ znamená „program sociální integrace“ a „COFINS“ „příspěvek k financování sociálního zabezpečení“), dodatečný dopravní poplatek na obnovu obchodního loďstva a daň z oběhu zboží.

⁽¹¹³⁾ Základní nařízení vyžaduje, aby početně zjištěná hodnota „zahrnovala nezkreslenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“.

- (234) Některé zúčastněné strany (společnosti Airoldi Metalli Spa a Xiamen Xiashun) navíc poukázaly rovněž na skutečnost, že brazilské orgány zahájily dne 29. července 2020 antidumpingové šetření týkající se čínského dovozu výrobků z hliníku do Brazílie (oběžník č. 46 ze dne 28. července 2020 – brazilský sekretariát zahraničního obchodu – „SECEX“) ⁽¹¹⁴⁾.
- (235) Definice výrobku v rámci šetření uvedeného v oběžníku č. 46 se do značné míry překrývala s definicí dotčeného výrobku v tomto šetření, jak je uvedena v oddíle 2. Oběžník č. 46 rovněž ve formě indexu zveřejnil provozní výsledky žadatelů (tři společnosti včetně společnosti Novelis do Brasil), které ukázaly, že v období 2015–2019 vykázali žadatelé ztráty ⁽¹¹⁵⁾.
- (236) Na základě těchto nových důkazů a navzdory skutečnosti, že oběžník č. 46 obsahuje konsolidované indexované údaje tří žádajících výrobců, považovala Komise za nepravděpodobné, že by společnost Novelis do Brasil dosáhla v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, vykázaného zisku (19,4 % v posledním účetním období ⁽¹¹⁶⁾). V této souvislosti měla Komise vzhledem k tomu, že společnost vyrábí velký sortiment výrobků ⁽¹¹⁷⁾, za to, že takový zisk byl s největší pravděpodobností a do značné míry dosažen ve vztahu k jiným výrobkům vyráběným společností Novelis do Brasil, jako jsou výrobky pro letecký a kosmický průmysl, automobilový průmysl a nápojové plechovky.
- (237) Komise se proto předběžně domnívala, že údaje společnosti Novelis do Brasil nepředstavují vhodnou referenční hodnotu pro stanovení přiměřených prodejních, správních a režijních nákladů a zisku u výrobku, který je předmětem šetření.
- (238) Komise tudíž znovu posoudila příslušné klady Thajska a Turecka jako možných vhodných reprezentativních zemí. Jediné veřejně dostupné finanční údaje společností v Thajsku a Turecku se však s obdobím šetření překrývaly jen částečně. V posledním účetním období, které bylo k dispozici, se provozní výsledky těchto společností navíc blížily hranici rentability ⁽¹¹⁸⁾. Komise se proto domnívala, že údaje těchto společností nepředstavují vhodnou referenční hodnotu pro stanovení nezkresleného a přiměřeného zisku a prodejních, správních a režijních nákladů.
- (239) Vzhledem k této situaci se Komise domnívala, že za těchto okolností by mohly být vhodné údaje společností v odvětví vyrábějícím podobný výrobek. Tohoto závěru bylo dosaženo těsně před přijetím prozatímních opatření. S ohledem na omezení uložená povinnými lhůtami stanovenými v základním nařízení se proto Komise rozhodla předběžně založit svou analýzu na poznacích a informacích, které již byly k dispozici v rámci jiného probíhajícího antidumpingového šetření ve stejném odvětví (hliník) a které se vztahovaly na podobný výrobek a podobné období – hliníkové výlisky ⁽¹¹⁹⁾. Hliníkové výlisky jsou výrobky, které mají podobné technické a fyzické vlastnosti jako ploché válcované výrobky z hliníku. Pokud jde o výrobní proces, hliník lze přetvářet na různé výrobky protlačováním, válcováním nebo odléváním. Protlačovaný hliník se přetváří na hliníkové profily různých tvarů. Ploché válcované výrobky z hliníku zahrnují pláty, svitky, plechy a fólie. Tyto výrobky mimoto často vyrábějí stejné společnosti jako ty, které vyrábějí ploché válcované výrobky z hliníku, nebo jsou vyráběny v rámci téže skupiny.
- (240) Komise bude pokračovat v šetření, a pokud z potenciálních reprezentativních zemí získá nové a vhodné údaje, může být situace znovu posouzena.
- (241) Vzhledem k podobnostem mezi plochými válcovanými výrobky z hliníku a hliníkovými výlisky a vzhledem k tomu, že příslušné údaje byly veřejně dostupné ⁽¹²⁰⁾, se proto Komise rozhodla v tomto šetření prozatímně použít údaje společností vyrábějících hliníkové výlisky, neboť tyto údaje byly podle názoru Komise reprezentativní pro situaci společností vyrábějících ploché válcované výrobky z hliníku.

⁽¹¹⁴⁾ Oběžník č. 46 ze dne 28. července 2020, brazilský sekretariát zahraničního obchodu, <http://www.in.gov.br/en/web/dou/-/circular-n-46-de-28-de-julho-de-2020-269159613>.

⁽¹¹⁵⁾ Oddíl 6.1.6.3 oběžníku č. 46.

⁽¹¹⁶⁾ Duben 2019 až březen 2020.

⁽¹¹⁷⁾ Finanční výkazy společnosti Novelis do Brasil a internetové stránky Novelis do Brasil uvádějí výrobu hliníku pro letecký a kosmický, automobilový a nápojový průmysl, <https://pt-br.novelis.com>.

⁽¹¹⁸⁾ Tj. výnosy rovnající se součtu fixních a variabilních nákladů.

⁽¹¹⁹⁾ Viz prováděcí nařízení (EU) 2020/1428.

⁽¹²⁰⁾ Tyto údaje jsou veřejně dostupné v rámci šetření týkajícího se hliníkových výlisků, viz prováděcí nařízení (EU) 2020/1428..

3.4.4. Úroveň sociální a environmentální ochrany

- (242) Po zjištění, že Turecko je v této fázi šetření vhodnou reprezentativní zemí na základě všech výše uvedených skutečností, nebylo nutné posuzovat úroveň sociální a environmentální ochrany v souladu s poslední větou čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážky základního nařízení.

3.4.5. Závěr

- (243) S ohledem na výše uvedenou analýzu se Komise předběžně rozhodla považovat Turecko za vhodnou reprezentativní zemi pro účely čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.

3.5. Zdroje použité ke stanovení nezkreslených nákladů na výrobní činitele

- (244) Na základě informací předložených zúčastněnými stranami a dalších relevantních informací dostupných ve spisu Komise v první poznámce uvedla počáteční seznam výrobních činitelů, jako jsou materiály, energie a pracovní síla, používaných při výrobě výrobku, který je předmětem šetření.
- (245) V souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení Komise rovněž určila zdroje, které mají být použity ke stanovení nezkreslených cen a referenčních hodnot. Hlavním zdrojem, který Komise navrhla použít, byla databáze Global Trade Atlas (dále jen „GTA“). V téže poznámce Komise určila kódy výrobních činitelů v harmonizovaném systému (HS), které byly na základě informací poskytnutých zúčastněnými stranami původně zvažovány pro analýzu údajů z databáze GTA.
- (246) Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se vyjádřily a navrhly veřejně dostupné informace o nezkreslených hodnotách pro každý z výrobních činitelů uvedených ve zmíněné poznámce.
- (247) Ve druhé poznámce Komise následně aktualizovala seznam výrobních činitelů na základě připomínek stran a informací předložených vyvážejícími výrobci zařazenými do vzorku v odpovědi na dotazník.
- (248) S ohledem na všechny informace předložené zúčastněnými stranami byly za účelem určení běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení určeny následující výrobní činitele a jejich zdroje, pokud jde o Turecko:

Tabulka č. 2

Výrobní činitele a zdroje informací

Suroviny	Zbožové kódy v Turecku	Hodnota	Jednotka měření
Slitiny hliníku	760120800000	14,01	kg
Hliníkový prášek	281820	6,94	kg
Hliníkový ingot	760110	12,73	kg
Kapalný hliník	760110000000 – náklady na zpracování	12,20	kg
Fluorid hlinitý	282612	10,37	kg
Hliníkový šrot	760200190000	11,01	kg
Hliníkový plát	760120200000	13,91	kg
Katodová měď	740329	39,47	kg
Svitky válcované za studena	760612920000	26,06	kg

Svitky válcované za tepla	760612930000 760612990000	31,86	kg
Plech válcovaný za tepla	760612990000	36,02	kg
Hořčíkový ingot	810411	19,50	kg
Činidlo pro tavení mědi	740329	39,47	kg
Činidlo pro tavení železa	720299300000 720299800000	10,88	kg
Činidlo pro tavení manganu	811100	15,59	kg
Ropný koks	271311	0,42	kg
Smola	270810	3,82	kg
Olej pro válcování	271012110000	3,17	kg
Energetické uhlí	270119000000	0,59	kg
Drát z karbidu titanu	760521	21,77	kg
Ingot zinku	790111	15,93	kg
Činidlo pro rychlé tavení křemíku	280469	18,38	kg
Činidlo železa	732690	37,13	kg
Činidlo chromu	811221	54,20	kg
Hliníkové strusky	262040	7,59	kg
Odpadní olej	340399	33,3	kg
Práce			
Práce	Nepouž.	42,21	hodina
Energie			
Elektřina	Nepouž.	0,62	KWh
Plyn	Nepouž.	1,95	m ³
Voda	Nepouž.	5,21	m ³
Vedlejší produkty/odpad			
Hliníkový šrot	760200190000	11,01	kg

3.5.1. Suroviny používané ve výrobním procesu

(249) Ke stanovení nezkreslené ceny surovin použila Komise jako základ váženou průměrnou cenu dovozu (CIF) do reprezentativní země, jak je uvedena v databázi GTA, ze všech třetích zemí kromě ČLR a zemí, které nejsou členy WTO a jsou uvedeny v příloze 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/755⁽¹²¹⁾. Komise se rozhodla vyloučit dovoz z ČLR, neboť dospěla k závěru, že není vhodné použít domácí ceny a náklady v Číně z důvodu existence podstatných zkreslení v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení (viz 188. až 226. bod odůvodnění). Jelikož neexistují žádné důkazy, které by prokazovaly, že stejná zkreslení neovlivňují stejně výrobky určené na vývoz, měla Komise za to, že stejná zkreslení ovlivňují i vývoz. Vážená průměrná dovozní cena byla případně upravena o dovozní cla.

⁽¹²¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/755 ze dne 29. dubna 2015 o společných pravidlech dovozu z některých třetích zemí (Úř. věst. L 123, 19.5.2015, s. 33).

- (250) U malého počtu výrobních činitelů představovaly skutečné náklady spolupracujících vyvážejících výrobců v období přezkumného šetření zanedbatelný podíl celkových nákladů na suroviny. Jelikož hodnota použitá u těchto činitelů neměla citelný dopad na výpočty dumpingového rozpětí, a to bez ohledu na použitý zdroj, považovala Komise tyto výrobní činitele za spotřební materiál, jak je vysvětleno v 13. bodě odůvodnění.
- (251) Komise vyjádřila dopravní náklady spolupracujících vyvážejících výrobců na dodávky surovin jako procento skutečných nákladů na tyto suroviny a poté použila stejný procentní podíl na nezkreslené náklady na stejné suroviny, aby získala nezkreslené náklady na dopravu. Komise měla za to, že v rámci tohoto šetření lze poměr mezi surovinami vyvážejícího výrobce a vykázanými náklady na dopravu opodstatněně použít jako ukazatel pro odhad nezkreslených nákladů na suroviny při dodání do závodu společnosti.
- (252) Komise uvedla, že kapalný hliník, který používá jako vstup jedna ze společností v rámci skupiny Nanshan, nelze přepravovat na dlouhé vzdálenosti a že pro tento vstup neexistuje žádná mezinárodní referenční hodnota. Komise se proto alternativně rozhodla použít jako referenční hodnotu nezkreslenou cenu hliníkového ingotu kódu HS 7601 10, od níž byly odečteny náklady na zpracování, vyjádřené v procentech, vynaložené dotčenou společností na přeměnu kapalného hliníku na ingot ⁽¹²²⁾.
- (253) Po zveřejnění druhé poznámky skupina Nanshan zopakovala své tvrzení předložené po zveřejnění první poznámky, totiž že hliníkový šrot, který používá k výrobě výrobku, jenž je předmětem šetření, má stejnou čistotu hliníku jako hotové výrobky a že tento výrobek byl z hlediska použití recyklován ve fázi odlévání stejným způsobem jako hliníkové ingoty. V důsledku toho se podle skupiny Nanshan kód HS uvedený Komisí v první a druhé poznámce týkal jiného výrobku, konkrétně hliníkového šrotu z různých zdrojů, nižší čistoty a odlišného složení slitiny.
- (254) Komise toto tvrzení přezkoumala. Na základě důkazů předložených skupinou Nanshan během dálkových křížových kontrol zjistila, že hliníkový šrot používaný (a prodáváný) různými společnostmi ve skupině Nanshan nebyl oceněn na stejné úrovni jako hliníkové ingoty, nýbrž byl proveden odpočet ve výši 2–9 % v závislosti na jeho třídě, aby se zohlednila čistota šrotu. Bylo tudíž potvrzeno, že cena hliníkového ingotu byla vyšší než cena ingotu.
- (255) Komise rovněž uvedla, že příslušný zbožíový kód podle turecké nomenklatury rozeznává tzv. šrot z výroby (pod přesnějším zbožíovým kódem 760200190000), který ve srovnání s šrotem v rámci zbožíového kódu 760200 900000 zřejmě lépe odráží typ šrotu spotřebovávaného a vyráběného skupinou Nanshan. Komise také zopakovala, že neobdržela žádné důkazy o zvláštním složení hliníkového šrotu dováženého pod zmíněným kódem HS k doložení tvrzení, že jde o šrot s nižší čistotou a odlišným složením slitiny. Komise se proto rozhodla použít jako referenční hodnotu dovozní cenu v rámci zbožíového kódu 760200190000, a nikoli dovozní cenu ingotu, jak navrhla společnost.
- (256) Skupina Nanshan rovněž tvrdila, že cena v databázi GTA založená na kódech HS nerozlišuje konečné užití a slitiny hliníkových svitků, zatímco velmi velká část množství dovážených hliníkových svitků může být použita pro výrobky, na které se nevztahuje definice výrobku, konkrétně pro automobilový průmysl nebo letecký a kosmický průmysl, nebo jako nápojové plechovky. Tvrdila, že ceny různých slitin a konečných užití se podstatně liší, a proto podle jejího názoru průměrná cena v databázi GTA neposkytuje vhodnou náhradní hodnotu hliníkových svitků, která by odpovídala hodnotě svitků spotřebovávaných skupinou Nanshan při výrobě výrobku, který je předmětem šetření. Skupina Nanshan navrhla vycházet místo použití cen v databázi GTA jako referenční hodnoty z cen uvedených ve zprávách CRU ohledně cen materiálu na fólie ze slitiny 1050, která se podle jejího názoru velmi podobá chemickému složení materiálu na fólie ze slitiny 8079.

⁽¹²²⁾ Přesné procento nákladů na zpracování je důvěrné.

- (257) Komise toto tvrzení posoudila. Za prvé zjistila, že podle turecké nomenklatury kód HS použitý jako referenční hodnota pro výpočet prozatímního rozpětí vylučuje (na rozdíl od toho, co tvrdí skupina Nanshan) největší skupinu výrobků, které nespádají do definice výrobku, a sice výrobky, jež jsou určeny pro použití v odvětví výroby plechovek. Za druhé, v turecké nomenklatuře konkrétní zbožívé kódy rozlišují mezi různými tloušťkami, a umožňují tudíž přesnější rozdělení mezi různé typy výrobků ve srovnání s cenami uvedenými ve zprávě CRU, jež se týkají pouze jedné konkrétní tloušťky. Za třetí, ceny ve zprávách CRU se týkaly trhů v Unii, a neodrážely tak ceny v zemi s podobnou úrovní hospodářského rozvoje. Komise se proto domnívala, že ceny dovážených svitků uvedené v databázi GTA představují vhodnější referenční hodnotu pro určení běžné hodnoty ve srovnání s cenami uvedenými ve zprávě CRU. Komise tudíž toto tvrzení zamítla a rozhodla se použít jako referenční hodnotu dovozní cenu v rámci zbožívého kódu 760612920000 pro svitky válcované za studena, průměr zbožívého kódu 760612930000, zbožívého kódu 760612990000 pro svitky válcované za tepla a zbožívý kód 760612990000 pro plechy.
- (258) Skupina Nanshan rovněž tvrdila, že u energetického uhlí by se Komise neměla spoléhat na dovozní ceny uhlí v databázi GTA, neboť množství dovozu do Turecka za rok 2019 bylo zanedbatelné. Komise by mohla místo toho uvážit ceny tepelného a ropného koksu uvedené ve zprávě IHS ⁽¹²³⁾.
- (259) Komise nejprve uvedla, že neexistují žádné důkazy, které by umožnily mít za to, že cena dovezeného množství (více než 500 tun) v databázi GTA není reprezentativní pro tržní cenu nebo že by cena v databázi GTA byla podstatně odlišná, pokud by byl objem dovozu vyšší. Za druhé, v předložené zprávě se ceny kromě Číny týkaly pouze pěti dalších zemí, jmenovitě Austrálie, Indie, Ruska, Jižní Afriky a Indonésie. Tyto ceny se v jednotlivých regionech a zemích lišily. Komise nezjistila žádné přesvědčivé důkazy o tom, že by ceny v těchto zemích byly reprezentativnější pro mezinárodní nezkreslenou cenu než ceny v reprezentativní zemi. Komise proto toto tvrzení zamítla a rozhodla se použít jako referenční hodnotu cenu uhlí při dovozu do Turecka.

3.5.2. Práce

- (260) Ke stanovení referenční hodnoty nákladů práce použila Komise nejnovější statistiky zveřejněné tureckým statistickým úřadem ⁽¹²⁴⁾. Tento úřad zveřejňuje podrobné informace o mzdách v různých hospodářských odvětvích v Turecku. Komise stanovila referenční hodnotu na základě hodinových nákladů práce pro hospodářskou činnost C.24 (výroba základních kovů) ⁽¹²⁵⁾. Hodnoty byly upraveny pomocí deflátoru indexu cen domácích výrobců zveřejněného tureckým statistickým úřadem ⁽¹²⁶⁾.

3.5.3. Elektřina

- (261) Ke stanovení referenční ceny elektřiny použila Komise ceny elektřiny pro společnosti (průmyslové uživatele) v Turecku zveřejněné tureckým statistickým úřadem ⁽¹²⁷⁾. Referenční hodnota byla stanovena na základě ceny elektřiny zveřejněné dne 25. března 2020. Cena se týkala druhého pololetí roku 2019. Komise použila údaje o cenách průmyslové elektřiny v odpovídajícím spotřebitelském pásmu, které činí $2\,000 \leq T < 20\,000$ MWh u středních odběratelů a $> 150\,000$ MWh u velmi velkých odběratelů.

3.5.4. Plyn

- (262) Ke stanovení referenční hodnoty pro plyn použila Komise ceny plynu pro společnosti (průmyslové uživatele) v Turecku zveřejněné tureckým statistickým úřadem. Ceny se lišily podle objemu spotřeby ⁽¹²⁸⁾. Komise použila odpovídající ceny pro střední nebo velké spotřebitele. Jako referenční hodnotu použila Komise nejnovější údaje týkající se druhého pololetí roku 2019.

⁽¹²³⁾ IHS Markit, <https://ihsmarkit.com/index.html>, ve veřejně přístupném spisu.

⁽¹²⁴⁾ Náklady práce jsou k dispozici na adrese http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2088

⁽¹²⁵⁾ Kategorie „základní kovy“ zahrnuje hliník pod kódem C24.4.2.

⁽¹²⁶⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=RQJc6lWaNMpivNV6h1MxkWk9ycHqk1cNqZM2UJkIfmUYAmenKIIz/lKzy74RY7Y2>

⁽¹²⁷⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadFile?p=RitGfpW8hZZnYLLz6NVmT9EdA97OcZ4kN3AGp97wTnz8hDUuqKcBcTsov5Hkq-dePBK2GLKg1cJVUEzIPmlerlcsrW7chll366PgstWPx188=>

⁽¹²⁸⁾ http://www.turkstat.gov.tr/HbGetir.do?id=33646&tb_id=1

(263) U elektřiny i plynu použila Komise ceny na čisté úrovni (bez DPH).

3.5.5. Voda

(264) Cenu vody v Turecku zveřejňuje Správa vodovodů a kanalizací v Istanbulu (ISKI), Správa vodovodů a kanalizací ve městě Eskişehir a Správa vodovodů a kanalizací ve městě Antalya ⁽¹²⁹⁾. Ke stanovení referenční ceny vody použila Komise průměrnou průmyslovou cenu v oblasti Istanbulu, v organizované průmyslové zóně Eskişehir a ceny v organizované průmyslové zóně Antalya, pro něž byly příslušné informace veřejně dostupné.

3.5.6. Prodejní, správní a režijní náklady a zisk

(265) Podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení „početně zjištěná běžná hodnota zahrnuje nezkreslenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“.

(266) Ke stanovení nezkreslené a přiměřené částky pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk použila Komise správní, prodejní a režijní náklady a zisk pěti společností v Turecku, které byly určeny v antidumpingovém šetření týkajícím se obdobného výrobku, tj. hliníkových výlisků, jak je uvedeno v 239.–241. bodě odůvodnění. Komise proto použila stejná čísla týkající se finančních údajů za rok 2018 jako v nedávném nařízení o uložení prozatímních opatření na tento výrobek v probíhajícím antidumpingovém řízení týkajícím se hliníkových výlisků ⁽¹³⁰⁾. Jednalo se o těchto pět společností:

- 1) Alugen Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi,
- 2) Eksal Aluminyum Kalip Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi,
- 3) Gensa Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi,
- 4) ONAT Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi a
- 5) Okyanus Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi.

(267) V tomto šetření byla použita stejná úroveň váženého průměrného zisku ve výši 7,2 % a váženého průměrného podílu prodejních, správních a režijních nákladů ve výši 12,2 %.

3.5.7. Výpočet běžné hodnoty

(268) Na základě výše popsaných nezkreslených cen a referenčních hodnot Komise početně zjistila běžnou hodnotu podle typu výrobku na základě ceny ze závodu v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.

(269) Za účelem stanovení nezkreslených výrobních nákladů pro každý právní subjekt vyrábějící a vyvážející dotčený výrobek nahradila Komise u každého vyvážejícího výrobce výrobní činitele nakupované jak od stran ve spojení, tak od stran, které nejsou ve spojení, výrobními činiteli v tabulce 2.

(270) Skupina Nanshan tvrdila, že by běžná hodnota pro skupinu měla být vypočtena konsolidovaným způsobem, tj. Komise by měla uvážit nahrazení pouze cen výrobních činitelů, které skupina nakupovala na začátku výrobního procesu od strany, která není ve spojení, referenčními cenami. Domnívala se tudíž, že by Komise neměla brát v úvahu prodej meziproductů v rámci skupiny. Skupina Nanshan odkázala zejména na praxi Komise týkající se pojmu „jediný hospodářský subjekt“ pro účely stanovení vývozní ceny. Skupina zejména tvrdila, že všechny společnosti ve skupině jsou ovládány jedním právním subjektem, mezi společnostmi neexistuje žádná písemná kupní smlouva, společnosti se nacházejí ve stejném zařízení nebo v jeho blízkosti, typy výroby se nepřekrývají, navazující výroba závisí na předcházející výrobě, a společnosti nemají rovněž nezávislý prodej na vývoz.

(271) Komise zjistila, že výroba různých typů výrobku a/nebo různé kroky ve výrobních procesech v rámci skupiny jsou rozděleny mezi společnosti ve skupině a že jednotlivé společnosti používají výrobní vstupy vyrobené společností ve spojení v rámci skupiny. Prodej v rámci skupiny zahrnoval prodej surovin (například kapalného hliníku), energie

⁽¹²⁹⁾ <https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx>

⁽¹³⁰⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1428, 185.a 186. bod odůvodnění.

(například elektrína) a rovněž dotčeného výrobku, který byl dále použit jako výrobní vstup navazující společností (například svítky válcované za studena, které jedna ze společností používá k výrobě hliníkové fólie).

- (272) V reakci na to Komise uvedla, že tvrzení skupiny Nanshan souvisí s početním zjištěním běžné hodnoty pro různé vyvážející výrobce v rámci skupiny. Pokud dotčený výrobek vyrábějí a vyvážejí různé subjekty v rámci jedné skupiny, Komise obvykle stanoví běžnou hodnotu pro každý jednotlivý typ výrobku, který je předmětem šetření a který se vyváží do Unie v rámci skupiny společností, pro každého jednotlivého vyvážejícího výrobce zvlášť na základě konkrétních údajů (v tomto případě výrobních činitelů) dotčeného vyvážejícího výrobce. Žádost o určení běžné hodnoty na konsolidovaném základě uměle předpokládá, že skupina představuje jediného integrovaného výrobce. Jak bylo vysvětleno výše, není tomu tak. Jednotlivé výrobní společnosti ve skupině vyrábějí dotčený výrobek samostatně. Žádost se tudíž zamítá.
- (273) Za prvé, Komise stanovila nezkreslené výrobní náklady na základě výrobních činitelů pořizovaných každou z těchto společností. Poté uplatnila nezkreslené jednotkové náklady na skutečnou spotřebu jednotlivých výrobních činitelů u každého spolupracujícího vyvážejícího výrobce. Komise snížila výrobní náklady o nezkreslené náklady na vedlejší produkty opětovně použité ve výrobním procesu.
- (274) Za druhé, aby Komise dospěla k celkovým nezkresleným výrobním nákladům, připočetla výrobní režii. Výrobní režie u spolupracujících vyvážejících výrobců byla zvýšena o náklady na suroviny a spotřební materiál uvedené v 250. bodě odůvodnění a následně vyjádřené jako podíl výrobních nákladů skutečně vynaložených každým z vyvážejících výrobců. Tento procentní podíl byl uplatněn na nezkreslené výrobní náklady.
- (275) Komise nakonec připočítala prodejní, správní a režijní náklady a zisk, jak bylo stanoveno na základě pěti tureckých společností (viz oddíl 3.5.6). Prodejní, správní a režijní náklady vyjádřené jako procentní podíl výrobních nákladů a použité na nezkreslené celkové výrobní náklady činily 15,16 %. Zisk vyjádřený jako procentní podíl nákladů na prodané zboží a uplatněný na celkové nezkreslené výrobní náklady činil 9,07 %.
- (276) Na tomto základě Komise početně zjistila běžnou hodnotu podle typu výrobku na základě ceny ze závodu v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.

3.5.8. Vývozní cena

- (277) Když vyvážející výrobci ze skupiny Nanshan zařazení do vzorku vyváželi dotčený výrobek do Unie buď přímo nezávislým odběratelům, nebo prostřednictvím společností ve spojení se sídlem v Číně nebo ve třetích zemích, byla vývozní cenou v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení cena, která byla nebo má být skutečně zaplacená za výrobek prodaný za účelem vývozu do Unie.
- (278) Dvě společnosti ve skupině Nanshan prodávaly dotčený výrobek do Unie rovněž prostřednictvím další společnosti ve spojení se sídlem v Unii, která působí jako dovozce. U tohoto prodeje byla vývozní cena v souladu s čl. 2 odst. 9 základního nařízení početně zjištěna na základě ceny, za kterou byl dovezený výrobek poprvé znovu prodán nezávislým odběratelům v Unii. Provedené úpravy se týkaly všech nákladů vzniklých mezi dovozem a dalším prodejem, včetně prodejních, správních a režijních nákladů a zisku, s cílem stanovit spolehlivou vývozní cenu na úrovni hranice Unie.
- (279) Jiná společnost zařazená do vzorku, Xiamen Xiashun, vyvážela dotčené výrobky přímo nezávislým odběratelům v Unii. U tohoto prodeje byla v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení vývozní cenou cena, která byla nebo měla být skutečně zaplacená za dotčený výrobek při jeho prodeji na vývoz do Unie.

3.5.9. Srovnání

- (280) Komise srovnala běžnou hodnotu a vývozní cenu vyvážejících výrobců zařazených do vzorku na základě ceny ze závodu.
- (281) Aby bylo zajištěno spravedlivé srovnání, upravila Komise běžnou hodnotu a/nebo vývozní cenu o rozdíly ovlivňující ceny a srovnatelnost cen v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení. Vývozní cena byla upravena o náklady na dopravu, pojištění, manipulaci a nakládku, balení, slevy, náklady na úvěry, bankovní poplatky a další dovozní poplatky.
- (282) Veškerý prodej dotčeného výrobku určený na vývoz ze strany skupiny Nanshan se uskutečnil prostřednictvím zcela vlastněné domácí obchodní společnosti v Číně, která jej prodávala buď přímo nezávislým odběratelům, nebo prostřednictvím obchodní společnosti ve spojení v Singapuru. Skupina Nanshan tvrdila, že tato domácí obchodní společnost jednala jako interní prodejní oddělení výrobních společností. Na základě posouzení důkazů, které jsou v současné době k dispozici, Komise toto tvrzení předběžně přijala a nebyla provedena žádná úprava podle čl. 2 odst. 10 písm. i).
- (283) Skupina Jiangsu Alcha vyvážela veškerou výrobu dotčeného výrobku prostřednictvím obchodníků ve spojení v Číně a Hongkongu. Jedna ze společností ve skupině Nanshan rovněž prodávala dotčený výrobek do Unie částečně prostřednictvím obchodníka ve spojení v Singapuru, jak je uvedeno v předchozím bodě odůvodnění. U tohoto prodeje proto Komise upravila vývozní ceny těchto společností v souladu s čl. 2 odst. 10 písm. i) základního nařízení, jelikož tito obchodníci jednali jako zprostředkovatelé pracující za provizi. Úprava se týkala prodejních, správních a režijních nákladů a zisku obchodníka.

3.5.10. Dumpingová rozpětí

- (284) U spolupracujících vyvážejících výrobců zařazených do vzorku Komise porovnávala váženou průměrnou běžnou hodnotu každého typu obdobného výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku za účelem výpočtu dumpingového rozpětí v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.
- (285) Pro společnosti ve skupině Nanshan vypočítala individuální dumpingová rozpětí pro každou ze společností ve skupině a poté vypočítala vážené dumpingové rozpětí pro skupinu.
- (286) Pro spolupracující vyvážející výrobce, kteří nebyli zařazeni do vzorku, Komise vážené průměrné dumpingové rozpětí vypočetla v souladu s čl. 9 odst. 6 základního nařízení. Toto rozpětí bylo tudíž stanoveno na základě rozpětí u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku.
- (287) Na tomto základě činí prozatímní dumpingové rozpětí spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku 67,1 %.
- (288) U všech ostatních vyvážejících výrobců v Číně stanovila Komise dumpingové rozpětí na základě dostupných údajů v souladu s článkem 18 základního nařízení. Za tímto účelem Komise určila úroveň spolupráce ze strany vyvážejících výrobců. Úroveň spolupráce představuje objem vývozu spolupracujících vyvážejících výrobců do Unie vyjádřený jako podíl na celkovém objemu vývozu – jak je uveden v dovozních statistikách Eurostatu – z dotčené země do Unie.
- (289) Úroveň spolupráce je v tomto případě nízká, jelikož vývoz spolupracujících vyvážejících výrobců představoval pouze přibližně 40 % celkového vývozu do Unie během období šetření. Komise proto považovala za vhodné stanovit celostátní dumpingové rozpětí platné pro všechny ostatní nespolečující vyvážející výrobce na úrovni nejvyššího rozpětí stanoveného pro typy výrobku prodávané v reprezentativním množství na základě údajů od spolupracujících vyvážejících výrobců. Takto stanovené dumpingové rozpětí činilo 183,3 %.
- (290) Prozatímní dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením činí:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	88,3 %
Skupina Nanshan	122,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	30,0 %
Jiné spolupracující společnosti	68,5 %
Všechny ostatní společnosti	183,7 %

4. ÚJMA

4.1. Úvodní poznámka

- (291) Jak je uvedeno v 50. až 52. bodě odůvodnění, přechodné období pro vystoupení Spojeného království z EU skončilo dne 31. prosince 2020 a Spojené království přestalo od 1. ledna 2021 podléhat právu Unie. Komise proto vyzvala zúčastněné strany, aby poskytly aktualizované informace na úrovni EU-27. Vzhledem k pokročilému stupni prozatímní fáze, kdy byly tyto aktualizované údaje požadovány, vycházela prozatímní zjištění Komise s výjimkou cenového podbízení z údajů pro EU-28, a to z důvodů uvedených v následujícím bodě odůvodnění.
- (292) Komise dospěla k prozatímnímu závěru, že údaje pro EU-28 jsou v této fázi vhodné poté, co analyzovala informace obsažené ve spisu. Důvodem je skutečnost, že se dopad vystoupení Spojeného království z Unie na analýzu újmy zdá být omezený. Prodej výrobců v Unii zařazených do vzorku do Spojeného království představoval méně než 5 % jejich celkového prodeje odběratelům v EU, kteří nejsou ve spojení. Ve Spojeném království sídlí pouze jeden výrobce plochých válcovaných výrobků z hliníku. Čínský vývoz do Spojeného království byl stabilní a vyvíjel se v souladu s vývozem do EU a vývoz Spojeného království do EU byl rovněž stálý.
- (293) Zjištění týkající se újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie budou každopádně v konečné fázi znovu posouzena na základě údajů za EU-27 a v případě potřeby budou pozměněna. Tato zjištění budou zveřejněna a strany budou mít příležitost se k nim vyjádřit.

4.2. Definice výrobního odvětví Unie a výroby v Unii

- (294) Obdobný výrobek vyrábělo během období šetření více než dvacet výrobců v Unii. Tito výrobci představují „výrobní odvětví Unie“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.
- (295) Celková výroba v Unii v období šetření byla stanovena na přibližně 1 907 127 tun. Komise stanovila tuto hodnotu na základě údajů sdružení European Aluminium týkajících se výroby v Unii, které byly podrobeny křížové kontrole z hlediska spolehlivosti a úplnosti s informacemi poskytnutými výrobci v Unii, včetně údajů od výrobců v Unii zařazených do vzorku. Jak je uvedeno v 35. bodě odůvodnění, do vzorku byli vybráni tři výrobci v Unii představující 35 % celkové výroby obdobného výrobku v Unii.

4.3. Určení příslušného trhu Unie

- (296) Aby mohla Komise zjistit, zda byla výrobnímu odvětví Unie způsobena újma, a určit spotřebu a různé hospodářské ukazatele týkající se situace výrobního odvětví Unie, zkoumala, zda a do jaké míry musí být v analýze zohledněno následné použití výroby obdobného výrobku výrobního odvětví Unie.

- (297) Aby Komise získala co nejuplněnější představu o výrobním odvětví Unie, shromáždila údaje o celé činnosti týkající se plochých válcovaných výrobků z hliníku a určila, zda je výroba určena pro vlastní spotřebu, nebo pro volný trh.
- (298) Komise zjistila, že velmi malá část celkové výroby výrobců v Unii byla určena pro závislý trh, jak je uvedeno v tabulce č. 3. Závislý trh se během posuzovaného období zvýšil, zůstal však na velmi nízké úrovni pod 1,5 % spotřeby. Je-li to vhodné, jsou údaje týkající se závislého trhu poskytnuty a posouzeny samostatně. U ostatních ukazatelů, jako je výroba, kapacita, produktivita, zaměstnanost a mzdy, se níže uvedené údaje týkají celé činnosti, a oddělení proto nebylo opodstatněné.
- (299) Jak je uvedeno v oddíle 2.3.1, vyvážející výrobce nezařazený do vzorku, společnost Huaфон, požádal o vynětí hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů z definice výrobku v rámci tohoto šetření. Jelikož k vyloučení nedošlo, požádal v souvislosti s hliníkovými válcovanými výrobky pro tepelné výměníky do automobilů o analýzu týkající se tohoto konkrétního segmentu, pokud jde o dumping, újmu, příčinnou souvislost a zájem Unie. Na podporu své žádosti tvrdil, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů vykazují podobnosti s případy hliníkových kol⁽¹³¹⁾, kde byly zjištěny různé distribuční kanály (výrobce původního zařízení v porovnání s poprodejním trhem), což odůvodňuje analýzu podle jednotlivých segmentů. Odkázal rovněž na zprávy Odvolacího orgánu ve věci *Čína – HP-SSST (Japonsko)/Čína – HP-SSST (EU)*⁽¹³²⁾, aniž by však přesně vysvětlil, jak se tato judikatura vztahuje na skutkové okolnosti daného případu.
- (300) Jak je objasněno v 62. až 80. bodě odůvodnění, bylo zjištěno, že hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů mají stejné základní fyzické, technické a chemické vlastnosti jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku, a proto spadají do definice výrobku, který je předmětem šetření. Komise rovněž dospěla k závěru, že pro vyloučení výrobku z rozsahu šetření neexistují žádné důvody týkající se zájmu Unie.
- (301) Pokud jde o odkaz na případy hliníkových kol, mezi hliníkovými válcovanými výrobky pro tepelné výměníky do automobilů a ostatními plochými válcovanými výrobky z hliníku neexistují žádné jasné dělicí čáry, pokud jde o distribuční kanály. Jak je uvedeno v 74. bodě odůvodnění, hliníkové válcované výrobky pro tepelné výměníky do automobilů nejsou jedinými výrobky určenými pro automobilový průmysl. Výrobek, který je předmětem šetření, zahrnuje i další výrobky určené pro automobilový průmysl, jako jsou konstrukční díly pro použití v automobilovém průmyslu (podvozky, součásti), jež se rovněž prodávají dodavatelům na prvním stupni.
- (302) I když tento vyvážející výrobce neodkázal na konkrétní prvky zprávy Odvolacího orgánu ve věci HP-SSST uvedené v 299. bodě odůvodnění, skutečnosti v tomto šetření jsou jiné. V uvedeném případě byly cenové rozdíly mezi jednotlivými dotčenými třídami velmi významné (+100 nebo +200 %). Naproti tomu v tomto případě neexistuje mezi hliníkovými válcovanými výrobky pro tepelné výměníky do automobilů a ostatními plochými výrobky z hliníku žádný významný cenový rozdíl, který by poukazoval na jasnou dělicí čáru mezi tímto výrobkem a ostatními plochými válcovanými výrobky z hliníku. Analýza ve věci HP-SSST se tak vztahuje na konkrétní skutkový stav v dané věci a nemůže být extrapolována na projednávanou věc, kde byla analýza provedena na základě PCN. Připomíná se, že čínský vyšetřující orgán neuplatňuje metodu srovnání PCN. V základním nařízení ani v antidumpingové dohodě WTO není každopádně uložena žádná právní povinnost, podle níž by Komise musela provést analýzu segmentů v každém jednotlivém případě, a to bez ohledu na skutkové okolnosti, a ani ve zprávách týkajících se HP-SSST není uvedeno nic, co by naznačovalo, že by Odvolací orgán zaujal takový postoj. Komise proto tuto žádost o analýzu pro jednotlivé segmenty zamítla.
- (303) Vyvážející výrobce zařazený do vzorku, společnost Xiamen Xiashun, tvrdil, že se podnět neměl vztahovat na materiál na fólie. Vyvážející výrobce požádal o analýzu pro konkrétní segment z toho důvodu, že se materiál na fólie liší od ostatních výrobků popsanych jako běžné pláty a že se prodává prostřednictvím jiného distribučního kanálu. Rovněž tvrdil, že materiál na fólie prodává jen velmi málo společností a že je vyráběn a spotřebováván především na závislém trhu. Na podporu své žádosti tvrdil, že materiál na fólie pro automobilový průmysl vykazuje podobnost s případy hliníkových kol⁽¹³³⁾, kde byly zjištěny různé distribuční kanály (výrobce původního zařízení

⁽¹³¹⁾ Úř. věst. L 282, 28.10.2010, s. 1, 83. bod odůvodnění a Úř. věst. L 18, 24.1.2017, s. 1, 28. bod odůvodnění.

⁽¹³²⁾ *Čína – opatření ukládající antidumpingová cla na bezešvé trubky z nerezavějící oceli s vysokou účinností („HP-SSST“)* z Japonska a *Čína – opatření ukládající antidumpingová cla na bezešvé trubky z nerezavějící oceli s vysokou účinností („HP-SSST“)* z Evropské unie, WT/DS454/AB/R; WT/DS460/AB/R.

⁽¹³³⁾ Úř. věst. L 282, 28.10.2010, s. 1, 83. bod odůvodnění a Úř. věst. L 18, 24.1.2017, s. 1, 28. bod odůvodnění.

v porovnání s poprodejním trhem), což odůvodňuje analýzu podle jednotlivých segmentů. Odkázal také na zprávy Odvolacího orgánu ve věci *Čína – HP-SSST (Japonsko)/Čína – HP-SSST (EU)* ⁽¹³⁴⁾, aniž by byl konkrétnější. Taktéž tvrdil, že v podnětu nebyl uveden jako výrobce a že jeho výrobky nebyly jasně zmíněny.

- (304) Skutečnost, že výrobce nebyl žadatelem uveden jako vyvážející výrobce, neznamená, že se jej řízení netýká nebo že se řízení na jeho výrobky nevztahuje. Ve skutečnosti je přirozené, že žadatelé neznají všechny stávající výrobce v dané zemi, a nelze proto očekávat, že by takto předložený seznam byl úplný.
- (305) Materiál na fólie spadá do definice výrobku, jak je uvedena v 55. až 61. bodě odůvodnění, a lze jej zařadit pomocí kódů výrobku předpokládaných v rámci šetření, pokud jde o tloušťku, tvar, použitý materiál, konečnou úpravu a tvrdost. Má stejné základní chemické, technické a fyzické vlastnosti jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku, neboť se skládá z více než 95 % z čistého hliníku. Je rovněž vyroben ze stejných nebo podobných slitin a má stejnou nebo podobnou konečnou úpravu, tvrdost a tloušťku jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku.
- (306) Pokud jde o distribuční kanály, mezi materiálem na fólie a ostatními plochými válcovanými výrobky z hliníku neexistují jasné dělicí čáry. Ve svém tvrzení společnost Xiamen Xiashun odkazovala na případ hliníkových kol ⁽¹³⁵⁾, kde se rozlišovalo mezi segmenty trhu, a to výrobci původního zařízení a poprodejním trhem. V daném případě je však situace jiná, jelikož se materiál na fólie neprodává jinému segmentu trhu než ostatní ploché válcované výrobky z hliníku. Ačkoli materiál na fólie má podobně jako jiné ploché válcované výrobky z hliníku vlastní specifikace, tento výrobek se prodává průmyslovým uživatelům, kteří jej zpracují na jiný výrobek. To platí například pro polypropylenová víčka, která budou zhotovena z hliníkových válcovaných výrobků. Šetření rovněž odhalilo, že tento výrobek prodávali výrobci v Unii ve významném množství. Výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali podobně také výrobky vyvážené ostatními výrobci zařazenými do vzorku bez ohledu na jejich údajný segment. Na rozdíl od zprávy Odvolacího orgánu ve věci HP-SSST navíc v daném případě neexistuje významný cenový rozdíl mezi materiálem na fólie a ostatními plochými válcovanými výrobky z hliníku, který by tento výrobek jednoznačně odlišil od ostatních plochých válcovaných výrobků z hliníku. Taktéž se připomíná, že čínský vyšetřující orgán neuplatňuje metodu srovnání PCN. Jak je uvedeno v 302. bodě odůvodnění, v základním nařízení ani v antidumpingové dohodě WTO není uložena žádná právní povinnost, podle níž by Komise musela provést analýzu segmentů v každém jednotlivém případě, bez ohledu na skutkové okolnosti, a nic ve zprávě týkající se HP-SSST nenaznačuje, že by Odvolací orgán takový postoj zaujal. Na tomto základě Komise tuto žádost o analýzu specifickou pro jednotlivé segmenty zamítla.
- (307) Dovozce, společnost Airoldi, požádal o analýzu týkající se jednotlivých segmentů měkkých a tvrdých slitin a tvrdil, že existuje řada výrobců hliníkových válcovaných výrobků z měkké slitiny a pouze několik výrobců těchto výrobků z tvrdých slitin. Rovněž uvedl, že pro tvrdé slitiny neexistuje dostatečná výrobní kapacita.
- (308) Společnost Airoldi nepředložila žádné důkazy o nedostatečné nabídce válcovaných hliníkových výrobků z tvrdých slitin. Šetření rovněž prokázalo, že hliníkové válcované výrobky vyrobené z tvrdých nebo měkkých slitin mají stejné základní fyzické, technické a chemické vlastnosti jako ostatní ploché válcované výrobky z hliníku, na něž se vztahuje definice. Tři výrobci v Unii zařazení do vzorku každopádně vyrábějí jak měkké, tak tvrdé slitiny v významném množství. Tvrdost je rovněž jednou z vlastností předpokládaných v definici různých typů výrobku v tomto šetření. Údajné rozdíly u těchto výrobků byly tedy v každém případě ve srovnání cen zachyceny. Komise proto tuto žádost o analýzu podle jednotlivých segmentů rovněž zamítla.

⁽¹³⁴⁾ *Čína – opatření ukládající antidumpingová cla na bezešvé trubky z nerezavějící oceli s vysokou účinností („HP-SSST“) z Japonska a Čína – opatření ukládající antidumpingová cla na bezešvé trubky z nerezavějící oceli s vysokou účinností („HP-SSST“) z Evropské unie*, WT/DS454/AB/R;WT/DS460/AB/R.

⁽¹³⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/353 ze dne 3. března 2020 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz ocelových kol pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 65, 4.3.2020, s. 9).

4.4. Spotřeba v Unii

- (309) Komise stanovila spotřebu v Unii na základě údajů sdružení European Aluminium týkajících se prodeje na trhu Unie a údajů Eurostatu o dovozu, jak je uvedeno v 312. bodě odůvodnění.
- (310) Spotřeba v Unii se vyvíjela takto:

Tabulka č. 3

Spotřeba v Unii (v tunách)

	2017	2018	2019	Období šetření
Celková spotřeba v Unii	2 623 119	2 772 585	2 659 616	2 403 637
<i>Index</i>	100	106	101	92
Závislý trh	19 347	29 987	34 953	33 204
<i>Index</i>	100	155	181	172
Volný trh	2 603 772	2 742 598	2 624 664	2 370 433
<i>Index</i>	100	105	101	91

Zdroj: sdružení European Aluminium a Eurostat

- (311) Spotřeba na volném trhu v Unii se během posuzovaného období snížila o 9 %. Od roku 2017 do roku 2018 se trh Unie zvýšil o 6 % přibližně z 2,6 milionu tun na 2,7 milionu tun, poté se v roce 2019 snížil o 4 procentní body a v období šetření dále klesl na 2,4 milionu tun. Celková spotřeba v Unii sledovala podobný trend, kdy po růstu v roce 2018 následoval v roce 2019 pokles, jenž v důsledku pandemie COVID-19 pokračoval i v období šetření.

4.5. Dovoz z dotčené země

4.5.1. Objem dovozu z dotčené země a jeho podíl na trhu

- (312) Komise stanovila objem dovozu na základě upravených údajů Eurostatu pro kódy KN podle nesporné metodiky navržené žadatelem. Komise zkontrolovala a potvrdila odhady žadatele týkající se podílu dotčeného výrobku v objemech dovezených pod kódy KN uvedenými v oznámení o zahájení řízení ⁽¹³⁶⁾.
- (313) V návaznosti na zveřejnění pozměňujícího oznámení uvedeného v poznámce pod čarou č. 11 byl zohledněn rovněž dovoz pod kódem KN 7607 19 90 za účelem stanovení objemu dovozu z dotčené země. Podíl dovozu na trhu byl zjištěn na základě objemu dovozu z dotčené země ve srovnání s objemem celkové spotřeby v Unii, jak je uvedeno v tabulce č. 3.
- (314) Kromě analýzy celkového dovozu Komise také analyzovala samostatně dovoz v režimu aktivního zušlechťovacího styku vzhledem k významnému podílu tohoto dovozu v daném případě.

- (315) Dovoz z dotčené země se vyvíjel takto:

⁽¹³⁶⁾ Kódy KN 7606 11 10, 7606 11 91, 7606 11 93, 7606 11 99, 7606 12 20, 7606 12 92, 7606 12 93, 7606 12 99, 7606 91 00, 7606 92 00 a 7606 11 90.

Tabulka č. 4

Objem dovozu (v t) a podíl na trhu

	2017	2018	2019	Období šetření
Objem dovozu z dotčené země (v t)	160 869	321 851	345 720	265 727
<i>Index</i>	100	200	215	165
Objem dovozu z dotčené země v režimu aktivního zušlechťovacího styku (v t)	15 588	108 188	104 054	60 824
<i>Index</i>	100	694	668	390
Objem dovozu z dotčené země bez režimu aktivního zušlechťovacího styku	145 281	213 662	241 666	204 904
<i>Index</i>	100	147	166	141
Podíl dovozu z dotčené země na trhu (v %)	6,2	11,7	13,2	11,2
<i>Index</i>	100	190	213	181
Podíl dovozu z dotčené země v režimu aktivního zušlechťovacího styku na trhu (v %)	0,6	3,9	3,9	2,5
<i>Index</i>	100	657	658	426
Podíl dovozu z dotčené země na trhu bez režimu aktivního zušlechťovacího styku (v %)	5,5	7,7	9,1	8,5
<i>Index</i>	100	139	164	154

Zdroj: Eurostat

- (316) Dovoz z dotčené země se mezi roky 2017 a 2019 více než zdvojnásobil a dosáhl 345 720 tun a poté mezi rokem 2019 a obdobím šetření klesl o 23 %. Celkový čínský dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku se v posuzovaném období zvýšil o 65 %.
- (317) Dovoz z dotčené země v režimu aktivního zušlechťovacího styku se v roce 2018 výrazně zvýšil a dosáhl 108 188 tun, načež v roce 2019 mírně poklesl a v období šetření pak v mnohem větší míře (o 278 procentních bodů). Celkově se dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku z Číny v režimu aktivního zušlechťovacího styku v posuzovaném období zvýšil o 290 %.
- (318) Dovoz z dotčené země bez režimu aktivního zušlechťovacího styku se mezi lety 2017 a 2018 výrazně zvýšil ze 145 281 tun na 213 662 tun. Na rozdíl od dovozu v režimu aktivního zušlechťovacího styku a celkového dovozu z dotčené země se v roce 2019 ve srovnání s rokem 2018 opět zvýšil o 19 procentních bodů. V období šetření klesl o 36 762 tun. Celkově tento dovoz během posuzovaného období vzrostl o 41 %.

- (319) Vyvážející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, se vyjádřil k vývoji dovozu v rámci kódu KN 7606 11 99 do Řecka mezi lety 2019 a 2020 a zpochybnil to, zda výrobky uvedené pod tímto kódem, pokud jde o dovoz do Řecka, skutečně spadají do definice výrobku.
- (320) Komise tuto záležitost prošetřila, v prozatímní fázi však nemohla vyvodit smysluplné závěry. Každopádně se zdá, že významný podíl čínského dovozu v rámci kódu KN 7606 11 99 do Řecka a obecněji do EU se v období 2018–2019 uskutečnil v režimu aktivního zušlechťovacího styku a v období šetření se výrazně snížil. Komise bude v šetření této záležitosti pokračovat v konečné fázi.
- (321) Podíl dovozu z dotčené země na trhu nejprve vzrostl z 6,1 % v roce 2017 na 11,6 % v roce 2018, a překročil tak nárůst spotřeby. Zatímco v roce 2019 spotřeba poklesla, dovoz z dotčené země dále rostl, což vedlo k podílu na trhu ve výši 13,2 %. Podíl na trhu se v období šetření snížil na 11,2 %. Celkově se však podíl dovozu z dotčené země na trhu během posuzovaného období zvýšil o 5 procentních bodů, což odpovídá nárůstu o 81 %.
- (322) Podíl dovozu z dotčené země v režimu aktivního zušlechťovacího styku na trhu vzrostl z 0,6 % v roce 2017 na 3,9 % v letech 2018 a 2019 a poté v období šetření klesl na 2,5 %.
- (323) Podíl dovozu z dotčené země bez režimu aktivního zušlechťovacího styku na trhu vzrostl z 5,5 % v roce 2017 na 9,1 % v roce 2019. V období šetření se v návaznosti na pokles tohoto dovozu a ve větší míře i spotřeby podíl dovozu bez režimu aktivního zušlechťovacího styku snížil na 8,5 %. Celkově se tento podíl na trhu během posuzovaného období zvýšil o 54 %.

4.5.2. Ceny dovozu z dotčené země a cenové podbízení

- (324) Komise stanovila dovozní ceny na základě údajů Eurostatu pomocí kódů KN a metody uvedené v 312. a 313. bodě odůvodnění.
- (325) Vážená průměrná cena dovozu z dotčené země se vyvíjela takto:

Tabulka č. 5

Ceny dovozu z dotčené země (v EUR/t)

	2017	2018	2019	Období šetření
Veškerý dovoz	2 437	2 296	2 177	2 205
<i>Index</i>	100	94	89	91
Aktivní zušlechťovací styk	2 856	2 139	1 968	2 098
<i>Index</i>	100	75	69	73
Dovoz bez režimu aktivního zušlechťovacího styku	2 391	2 376	2 266	2 237
<i>Index</i>	100	99	95	94
Tříměsíční cena hliníku na LME – nabídková cena (v EUR/t)	1 752	1 791	1 617	1 535
<i>Index</i>	100	102	92	88

Zdroj: Eurostat, LME

- (326) Průměrné ceny dovozu z Číny klesly během posuzovaného období o 9 % z 2 437 na 2 205 EUR za tunu. Tyto ceny byly během posuzovaného období výrazně nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie, jak je uvedeno v tabulce č. 9.
- (327) Cena dovozu v režimu aktivního zušlechťovacího styku se v roce 2018, kdy se objem tohoto dovozu významně zvýšil, výrazně snížila. Celkově se snížila o 27 % a od roku 2018 zůstala značně pod průměrnou dovozní cenou bez režimu aktivního zušlechťovacího styku.
- (328) Cena dovozu bez režimu aktivního zušlechťovacího styku se průběžně snižovala, přičemž v roce 2017 činila 2 391 EUR/t a v období šetření dosáhla 2 237 EUR/t (-6 %).
- (329) Na tento vývoj je třeba pohlížet s ohledem na vývoj světových indexů hliníku, jako je tříměsíční cenová kotace hliníku na LME (EUR/t), která udává cenu hliníku jako suroviny a často se používá jako výchozí bod při jednání o konečné ceně plochých válcovaných výrobků z hliníku. V tomto ohledu se zdá, že korelace mezi cenami na Londýnské burze kovů a čínskými cenami dovozu byla nejvyšší v rámci jiných režimů (0,97). Korelace mezi LME a cenou dovozu v režimu aktivního zušlechťovacího styku byla nejnižší (0,5). V období šetření existoval na základě průměrných cen v Unii uvedených v tabulce č. 9 rozdíl v cenách dovozu z Číny a cenách Unie ve výši přibližně 18 % ve srovnání s průměrnou dovozní cenou z Číny a přibližně 17 % v porovnání s průměrnou dovozní cenou z Číny bez režimu aktivního zušlechťovacího styku.
- (330) Cenové podbízení v období šetření ⁽¹³⁷⁾ Komise stanovila srovnáním:
- a) váženého průměru prodejních cen výrobců v Unii zařazených ve vzorku účtovaných odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, podle typu výrobku, upravených na úroveň ceny ze závodu, a
 - b) odpovídajících vážených průměrných cen jednotlivých typů výrobku z dovozu z Číny při prodeji prvním nezávislému odběrateli na trhu Unie, stanovených na základě ceny CIF (náklady, pojištění a přepravné) s příslušnou úpravou o cla a náklady po dovozu ⁽¹³⁸⁾.
- (331) Cenové srovnání bylo provedeno podle jednotlivých typů transakcí na stejné obchodní úrovni, v případě potřeby s náležitou úpravou a po odečtení rabatů a slev. Výsledek srovnání byl vyjádřen jako procentní podíl obratu výrobců v Unii zařazených do vzorku v období šetření. Ukázalo se, že vážené průměrné rozpětí cenového podbízení u dovozu z dotčené země na trh Unie je v rozmezí od 4,6 % do 11,2 %. Zjištěné vážené průměrné cenové podbízení činilo 7,5 %.
- (332) Vytvářející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, tvrdil, že na základě vlastností PCN je materiál na fólie podobný jako u tenkých pásů (finstock) pro výměníky tepla, polypropylenových víček a litografických desek. Rovněž tvrdil, že vzhledem k jeho použití jako suroviny pro válcovny fólií tento výrobek znamená cenu odlišnou od výše uvedených typů výrobku. Společnost Xiamen Xiashun požádala Komisi, aby si od výrobců v Unii vyžádala jejich smlouvy a konkrétně prodejní ceny materiálu na fólie a aby tyto ceny porovнала s cenami účtovanými společností Xiamen Xiashun za materiál na fólie, který prodává do EU.
- (333) Společnost Xiamen Xiashun však nepředložila důkazy o údajném cenovém rozdílu mezi různými užitími (tenké pásy (finstock) pro výměníky tepla, polypropylenová víčka a litografické desky) a modely, které vyvážá do EU. Navíc takové rozdíly nevyšly. Výrobky společnosti Xiamen Xiashun každopádně nebyly srovnány s tenkými pásy (finstock) pro výměníky tepla nebo litografickými deskami, neboť tyto výrobky neprodávali výrobci v Unii zařazení do vzorku pod stejným kódem výrobku jako materiál na fólie. Komise proto toto tvrzení zamítla.

⁽¹³⁷⁾ Jak je vysvětleno v 291. bodě odůvodnění, rozpětí cenového podbízení byla vypočtena na základě EU-27.

⁽¹³⁸⁾ Pokud se prodej od čínského výrobce prvním nezávislému odběrateli na trhu Unie uskutečnil prostřednictvím prodejní společnosti ve spojení se sídlem v Unii, byla cena dovozu stanovena na základě cen CIF, a to úpravou prodejní ceny prvním nezávislému odběrateli s přihlédnutím ke všem nákladům vzniklým mezi dovozem a dalším prodejem, včetně prodejních, správních a režijních nákladů dovoze ve spojení a zisků dosažených na základě váženého průměrného ziskového rozpětí během období šetření vykázaného dovozci zařazenými do vzorku, kteří nejsou ve spojení, v souladu s čl. 2 odst. 9 základního nařízení.

4.6. Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

4.6.1. Obecné poznámky

- (334) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení byly v rámci posouzení účinků dumpingového dovozu na výrobní odvětví Unie vyhodnoceny všechny hospodářské ukazatele, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Unie během posuzovaného období.
- (335) Jak je uvedeno v 35. až 37. bodě odůvodnění, za účelem stanovení možné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie byl použit výběr vzorku.
- (336) Pro účely stanovení újmy rozlišovala Komise mezi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazateli újmy. Komise posoudila makroekonomické ukazatele na základě údajů obsažených v odpovědi sdružení European Aluminium, která zahrnovala údaje týkající se všech výrobců v Unii. Mikroekonomické ukazatele posoudila Komise na základě údajů obsažených v odpovědích na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku. Oba soubory údajů byly shledány reprezentativními pro hospodářskou situaci výrobního odvětví Unie.
- (337) Makroekonomické ukazatele jsou tyto: výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu, růst, zaměstnanost, produktivita, rozsah dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu.
- (338) Mikroekonomické ukazatele jsou tyto: průměrné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál.

4.6.2. Makroekonomické ukazatele

4.6.2.1. Výroba, výrobní kapacita a její využití

- (339) Celková výroba v Unii, výrobní kapacita a využití kapacity se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka č. 6

Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

	2017	2018	2019	Období šetření
Objem výroby (v t)	2 130 916	2 164 561	2 104 231	1 907 127
<i>Index</i>	100	102	99	89
Výrobní kapacita (v t)	2 471 262	2 528 879	2 522 331	2 509 831
<i>Index</i>	100	102	102	102
Využití kapacity (v %)	86,2	85,6	83,4	76,0
<i>Index</i>	100	99	97	88

Zdroj: sdružení European Aluminium, výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (340) Objem výroby nejprve v roce 2018 vzrostl v důsledku nárůstu prodeje na vývoz a závislého trhu. V roce 2019 a dále v období šetření se snížil. Objem výroby v posuzovaném období klesl o 11 %.
- (341) Výrobní kapacita se během posuzovaného období mírně zvýšila. Jelikož se objem výroby celkově snížil a kapacita mírně vzrostla, využití kapacity vykazuje v posuzovaném období klesající tendenci (−12 %).

4.6.2.2. Objem prodeje a podíl na trhu

(342) Objem prodeje a podíl výrobního odvětví Unie na trhu se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka č. 7

Objem prodeje a podíl na trhu

	2017	2018	2019	Období šetření
Celkový objem prodeje na trhu Unie – volný i závislý trh (v t)	1 742 739	1 726 391	1 650 249	1 518 343
<i>Index</i>	100	99	95	87
Prodej a využití na závislém trhu	19 347	29 987	34 953	33 204
<i>Index</i>	100	155	181	172
Prodej na závislém trhu a jeho využití jako % celkového prodeje na trhu	0,7	1,1	1,3	1,4
<i>Index</i>	100	147	178	187
Prodej na volném trhu	1 723 392	1 696 403	1 615 297	1 485 139
<i>Index</i>	100	98	94	86
Podíl na trhu (prodej na volném trhu (v %))	66,2	61,9	61,5	62,7
<i>Index</i>	100	93	93	95

Zdroj: sdružení European Aluminium, Eurostat a výrobci v Unii zařazení do vzorku

(343) Celkový prodej v EU vykazoval v posuzovaném období klesající tendenci (–13 %) a v roce 2019 se snížil o 5 %.

(344) Jak je uvedeno v 298. bodě odůvodnění, pro závislý trh byla určena velmi malá část celkové výroby výrobců v Unii. Tato část představovala méně než 1,5 % spotřeby v Unii.

(345) Celkový prodej výrobního odvětví Unie na volném trhu se v posuzovaném období snížil téměř o 240 000 tun. Zatímco spotřeba dosáhla nejvyšší úrovně v roce 2018 (+5 %), již vykazovala sestupný trend (–2 %), který pokračoval i v roce 2019 a v období šetření. Celkový prodej na volném trhu EU se snížil o 14 %.

(346) Podíl prodeje výrobního odvětví Unie na volném trhu klesl z 66,2 % v roce 2017 na 62,7 % v období šetření. Po poklesu o 7 % v období 2018–2019 se zvýšil o 1,2 procentního bodu.

4.6.2.3. Růst

(347) V kontextu klesající spotřeby výrobní odvětví Unie přišlo nejen o objem prodeje v EU, nýbrž také o podíl na volném trhu.

4.6.2.4. Zaměstnanost a produktivita

(348) Zaměstnanost a produktivita se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka č. 8

Zaměstnanost a produktivita

	2017	2018	2019	Období šetření
Počet zaměstnanců (v ekvivalentech plného pracovního úvazku – FTE)	9 025	8 518	8 644	8 240
<i>Index</i>	100	94	96	91
Produktivita (v t/FTE)	236	254	243	231
<i>Index</i>	100	108	103	98

Zdroj: sdružení European Aluminium a výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (349) Zaměstnanost se v posuzovaném období snížila o 9 %, jelikož se výrobní odvětví Unie snažilo zajistit svou udržitelnost a přizpůsobit se poptávce na domácím trhu.
- (350) V důsledku toho se jeho produktivita v roce 2018 nejprve zlepšila z 236 na 254 t/FTE a poté po snížení objemu výroby klesla. Celková produktivita se zhoršila o 2 %.

4.6.2.5. Rozsah dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu

- (351) Všechna dumpingová rozpětí byla podstatně vyšší než minimální úroveň. Vzhledem k objemu a cenám dovozu z dotčené země byl dopad rozsahu skutečných dumpingových rozpětí na výrobní odvětví Unie značný.
- (352) Jde o první antidumpingové šetření týkající se dotčeného výrobku. Proto nebyly k dispozici žádné údaje k posouzení účinků případného dřívějšího dumpingu.

4.6.3. Mikroekonomické ukazatele

4.6.3.1. Ceny a činitele ovlivňující ceny

- (353) Vážené průměrné jednotkové prodejní ceny výrobců v Unii zařazených do vzorku účtované nezávislým odběratelům v Unii se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka č. 9

Prodejní ceny v Unii

	2017	2018	2019	Období šetření
Průměrná jednotková prodejní cena na volném trhu (v EUR/t)	2 792	2 888	2 752	2 680
<i>Index</i>	100	103	99	96
Jednotkové výrobní náklady (v EUR/t)	2 712	2 854	2 762	2 739
<i>Index</i>	100	105	102	101
Tříměsíční cena hliníku na LME – nabídková cena (v EUR/t)	1 752	1 791	1 617	1 535
<i>Index</i>	100	102	92	88

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku a LME

- (354) Prodejní ceny na trhu Unie pro strany, které nejsou ve spojení (volný trh), nejprve vzrostly z 2 792 na 2 888 EUR/t v roce 2018. Poté se v roce 2019 cena snížila o 4 procentní body a v období šetření klesla na 2 680 EUR/t.
- (355) Tuto tendenci je třeba posoudit na základě vývoje v tomto odvětví. Za prvé, během posuzovaného období se výrobci v Unii zařazení do vzorku snažili zachovat stejný objem výroby, aby zředili své náklady, a zároveň přizpůsobili svůj sortiment výrobků tak, aby zvýšili svůj prodej výrobků s vysokou přidanou hodnotou. Jejich ceny pak vykazovaly sestupný trend v souladu s vývojem ceny hliníku na Londýnské burze kovů jako suroviny, jak je uvedeno v tabulce č. 9.
- (356) Vývoj cen na Londýnské burze kovů měl rovněž významný dopad na jednotkové výrobní náklady výrobců zařazených do vzorku, které zahrnují i dodatečné náklady těchto výrobců zařazených do vzorku na přechod na výrobky s vyšší přidanou hodnotou. Rovněž pokles objemu výroby zaznamenaný od roku 2019 měl negativní dopad na jednotkové výrobní náklady. Celkově se výrobní náklady zvýšily o 1 %, zatímco průměrná jednotková prodejní cena na volném trhu v posuzovaném období klesla o 4 %. Současně se cena hliníku na Londýnské burze kovů snížila o 12 %.
- (357) Jeden dovozce, společnost Nilo, tvrdil, že němečtí výrobci měli prospěch ze snížení nákladů, co se týká jejich nákladů na elektřinu. Komise konstatovala, že výrobci v Unii museli absorbovat vyšší přímé a nepřímé náklady na elektřinu vyplývající ze systému EU pro obchodování s emisemi (ETS) ⁽¹³⁹⁾, kdy společnosti v EU budou dostávat méně bezplatných povolenek na emise CO₂, a proto musí nakoupit dodatečné povolenky EU na emise CO₂, aby mohly vyrábět stejný objem plochých válcovaných výrobků z hliníku. V daném případě představoval čistý výsledek zvýšení nákladů na elektřinu u německých výrobců a obdržené kompenzace čistou ztrátou, a tvrzení dovozce proto není věcně správné. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

4.6.3.2. Náklady práce

- (358) Průměrné náklady práce výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka č. 10

Průměrné náklady práce na zaměstnance

	2017	2018	2019	Období šetření
Průměrné náklady práce na jednoho zaměstnance (v EUR)	70 255	72 448	72 523	73 430
<i>Index</i>	100	103	103	105

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (359) Průměrné náklady práce na zaměstnance se v posuzovaném období zvýšily o 5 %. Jedné společnosti zařazené do vzorku vznikly restrukturalizační náklady, které se odrážejí v nákladech práce.

4.6.3.3. Zásoby

- (360) Stav zásob výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka č. 11

Zásoby

	2017	2018	2019	Období šetření
Konečný stav zásob (v t)	63 273	66 879	65 204	65 455

⁽¹³⁹⁾ Systém EU ETS je základním kamenem politiky EU pro dosažení souladu s mnohostrannými environmentálními dohodami.

<i>Index</i>	100	106	103	103
Konečný stav zásob vyjádřený jako procentní podíl výroby (v %)	7,8	8,3	8,4	9,2
<i>Index</i>	100	106	108	118

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (361) Konečný stav zásob zůstal v celém posuzovaném období na přiměřené úrovni. Jelikož odvětví plochých válcovaných výrobků z hliníku obvykle funguje na základě výroby na objednávku, má tento ukazatel v celkové analýze újmy menší význam.
- (362) Procentní podíl konečných zásob vyjádřených jako podíl výroby vykazuje celkový nárůst, který je způsoben zejména poklesem objemu výroby.

4.6.3.4. Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál

- (363) Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic se u výrobců v Unii zařazených do vzorku v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka č. 12

Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic

	2017	2018	2019	Období šetření
Ziskovost prodeje v Unii odběratelům, kteří nejsou ve spojení (v % obratu z prodeje)	2,8	1,2	-0,4	-2,2
<i>Index</i>	100	42	-13	-78
Peněžní tok (EUR)	97 502 816	82 877 851	92 397 462	43 585 647
<i>Index</i>	100	85	95	45
Investice (v EUR)	64 646 226	73 447 421	160 412 341	141 607 601
<i>Index</i>	100	114	248	219
Návratnost investic (v %)	12,0	7,3	3,6	-2,8
<i>Index</i>	100	60	30	-23

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (364) Komise stanovila ziskovost výrobců v Unii zařazených do vzorku tak, že čistý zisk před zdaněním z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, vyjádřila jako procentní podíl z obratu tohoto prodeje.
- (365) Prodej výrobního odvětví Unie odběratelům, kteří nejsou ve spojení, byl v roce 2017 ziskový, zatímco v roce 2019 a v období šetření zaznamenal ztrátu. Ziskovost proto v posuzovaném období vykazovala trvale klesající tendenci, a to z 2,8 % v roce 2017 na -2,2 % v období šetření.
- (366) Jak je uvedeno v 356. bodě odůvodnění, podstatné je, že náklady výrobců v Unii vzrostly více než jejich ceny, což vedlo k snížení ziskovosti výrobního odvětví Unie. Výrobní odvětví Unie nebylo schopno zvýšit ceny ve stejném rozsahu, v jakém rostly náklady, a to kvůli tlaku na snižování způsobenému dovozem z Číny (jak z hlediska objemu, tak z hlediska nízkých cen). Během celého posuzovaného období byly čínské ceny skutečně trvale nízké

a podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie (viz tabulky č. 5 a č. 9), což omezovalo růst cen, který by se očekával v souvislosti s rostoucí poptávkou (do roku 2019) a změnou sortimentní skladby (výrobky s vyšší hodnotou). To vedlo ke stlačení cen a klesající ziskovosti. V období šetření stlačování cen pokračovalo. Ačkoli čínské ceny mírně vzrostly, zůstaly hluboko pod úrovní cen, jíž dosáhlo výrobní odvětví Unie. To dokládají i významná rozpětí cenového podbízení uvedená v 331. bodě odůvodnění.

- (367) Čistý peněžní tok představuje schopnost výrobců v Unii financovat svou činnost z vlastních zdrojů. Trend čistého peněžního toku se v posuzovaném období vyvíjel negativně v souladu s vývojem ziskovosti. Během posuzovaného období se peněžní tok snížil o 55 %.
- (368) Investice v posuzovaném období vzrostly o 119 %. Důvodem byla skutečnost, že dva výrobci v Unii zařazení do vzorku odložili investiční plány. Investice se uskutečnily s cílem zvýšit efektivitu a změnit podnikání směrem k výrobkům s vysokou přidanou hodnotou a zaměřením se na zákazníky. To považovali výrobci zařazení do vzorku za zásadní pro zachování konkurenceschopnosti na trhu a schopnosti sledovat nejnovější vývoj výrobků a nabízet kvalitní výrobky.
- (369) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech ve vztahu k čisté účetní hodnotě investic. V posuzovaném období se vyvíjela negativně, a to z 12 % v roce 2017 na -2,8 % v období šetření. Tento vývoj sleduje klesající ziskovost výrobního odvětví Unie.
- (370) Tři výrobci zařazení do vzorku jsou součástí větších skupin společností a během posuzovaného období pokračovali v získávání kapitálu na investice. Jelikož však návratnost investic klesla tak rychle, je schopnost výrobních subjektů zařazených do vzorku opatřit si kapitál v budoucnu zjevně ohrožena.

4.6.4. Závěr ohledně újm

- (371) Během posuzovaného období dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku z Číny významně vzrostl jak v absolutním (+65 %), tak i v relativním vyjádření (+5 procentních bodů podílu na trhu), zatímco spotřeba v EU klesla o 8 %. Zvýšení dovozu se týkalo jak dovozu v režimu aktivního zušlechťovacího styku, tak i celkového dovozu bez režimu aktivního zušlechťovacího styku. Čínské dovozní ceny byly během celého posuzovaného období trvale nízké a podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie. V období šetření byly dovozní ceny vyvážejících výrobců zařazených do vzorku nižší než ceny v Unii v průměru o 7,5 %. Bez ohledu na konkrétní cenové podbízení zjištěné u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku Komise rovněž zjistila, že čínské ceny byly během celého posuzovaného období trvale nízké a podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie (viz tabulky č. 5 a č. 9). Výrobní odvětví Unie nebylo schopno zvýšit ceny ve stejném rozsahu, v jakém rostly náklady, a to kvůli tlaku na snižování způsobenému dovozem z Číny (jak z hlediska objemu, tak z hlediska nízkých cen).
- (372) Většina makroekonomických ukazatelů vykazovala v posuzovaném období negativní trend, například výroba, využití kapacity, objem prodeje na trhu EU, podíl na trhu, zaměstnanost a produktivita. Pouze kapacita vykazovala mírně pozitivní tendenci. Podobně většina mikroekonomických ukazatelů vykazovala v posuzovaném období negativní trend, například prodejní ceny na volném trhu EU, výrobní náklady, náklady práce, ziskovost, konečný stav zásob, peněžní tok a návratnost investic. Pouze investice vykazovaly pozitivní trend poté, co výrobci zařazení do vzorku investovali s cílem zachovat konkurenceschopnost a sledovat nejnovější vývoj výrobků. Stejně ukazatele újm se vyvíjely negativně rovněž při pohledu na období 2017–2019, tj. před začátkem pandemie COVID-19.
- (373) Výrobní odvětví Unie v posuzovaném období upravilo svůj sortiment s cílem zajistit lepší marže u výrobků s vyšší přidanou hodnotou a zároveň zachovat dostatečný objem, aby zředilo své fixní náklady. V této souvislosti se přirozeně zvýšily náklady výrobního odvětví Unie. Výrobní odvětví Unie navíc nemohlo těžit ze zvýšení spotřeby v období 2018–2019 a muselo zředit své fixní náklady nižším objemem výroby (-11 %), což vedlo k celkovému

zvýšení výrobních nákladů (+1 %), zatímco se tříměsíční cena hliníku na Londýnské burze kovů snížila (-12 %). Pokud jde o prodejní ceny, výrobní odvětví Unie čelilo rovněž silné konkurenci na trzích s vyšší přidanou hodnotou a nemohlo zvýšit své ceny na očekávanou úroveň (-4 %). S ohledem na vývoj nákladů a cen se ziskovost postupně zhoršovala a situace byla ztrátová již v roce 2019, načež se v období šetření ještě zhoršila.

- (374) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že výrobnímu odvětví Unie byla způsobena podstatná újma ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

5. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

- (375) V souladu s čl. 3 odst. 6 základního nařízení Komise zkoumala, zda dumpingový dovoz z dotčené země způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu. V souladu s čl. 3 odst. 7 základního nařízení Komise rovněž zkoumala, zda výrobnímu odvětví Unie mohly ve stejnou dobu působit újmu i jiné známé činitele. Komise zajistila, aby případná újma, kterou mohly způsobit jiné činitele než dumpingový dovoz z dotčené země, nebyla přičítána tomuto dumpingovému dovozu. Byly zjištěny tyto potenciální činitele: pandemie COVID-19, pokles poptávky, dovoz ze třetích zemí, obchodní strategie výrobního odvětví Unie, vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie, efektivita výrobního odvětví Unie, dovoz z dotčené země výrobním odvětvím Unie a smluvní závazky spojené s cenou hliníku na Londýnské burze kovů.

5.1.1. Účinky dumpingového dovozu

- (376) Zhoršení situace výrobního odvětví Unie se časově shodovalo s významným pronikáním dovozu z Číny, jehož ceny byly soustavně nižší než ceny výrobního odvětví Unie a který stlačoval ceny na trhu Unie. Jak je uvedeno v 371. bodě odůvodnění, dovozní ceny vyvážejících výrobců zařazených do vzorku byly v průměru nižší než ceny Unie o 7,5 %.
- (377) Objem dovozu z Číny se zvýšil (jak je uvedeno v tabulce č. 4) přibližně z 161 000 tun v roce 2017 na zhruba 266 000 tun v období šetření, což představuje nárůst o 65 %. Pokud jde o podíl na trhu, nárůst činil 81 %, a to z 6,2 % na 11,2 %. Ve stejném období (jak je uvedeno v tabulce č. 7) se prodej výrobního odvětví Unie na volném trhu snížil o 14 % a jeho podíl na volném trhu klesl z 66,2 % na 62,7 %, což představuje pokles o 5 %. Do doby, než bude provedena analýza dovozu do Řecka v režimu aktivního zušlechťovacího styku, zkoumala Komise dovoz s vyloučením tohoto dovozu. V tomto případě by byl trend podobný a vykazoval by nárůst čínského dovozu o 41 % a zvýšení podílu na trhu o 54 % z 5,5 % na 8,5 %.
- (378) Situace v období 2017–2019 je ještě výmluvnější, neboť čínský dovoz se více než zdvojnásobil (z 161 000 tun na 354 000 tun) a dosáhl podílu na trhu ve výši 13,2 %, zatímco podíl výrobního odvětví Unie na volném trhu klesl na 61,5 % (-4,7 procentního bodu). Navzdory poklesu spotřeby mezi roky 2018 a 2019 čínský dovoz nadále rostl a od výrobního odvětví Unie získal podíl na trhu.
- (379) Dumpingový dovoz se meziročně trvale zvyšoval, a to jak v absolutním, tak v relativním vyjádření, až do začátku pandemie COVID-19 v první polovině roku 2020 (což je analyzováno v následujícím oddíle). Jak je zřejmé z tabulek č. 3 a č. 4, zvýšení spotřeby v letech 2018 a 2019 přineslo prospěch zejména čínskému dovozu. Zdánlivě „mírnější“ pronikání dovozu z Číny zaznamenané v období šetření je zavádějící. Z podrobného pohledu na trendy v posuzovaném období vyplývá, že vztah mezi dovozem a újmou, která byla způsobena výrobnímu odvětví, je zcela zřejmý. Situace zaznamenaná v období šetření je totiž pouhým prodloužením pozorované tendence, jež byla slabě zmírněna celkovým dopadem pandemie na čínskou výrobu, vývoz do Unie a spotřebu v EU.
- (380) Ceny dumpingového dovozu klesly během posuzovaného období o 9 % (jak je uvedeno v tabulce č. 5), a to z 2 437 na 2 205 EUR/t. Pro srovnání, ceny výrobního odvětví Unie se ve stejném období snížily pouze o 4 %; tj. z 2 792 EUR/t v roce 2017 na 2 680 EUR/t v období šetření. Ačkoliv čínské ceny vycházely z nižší cenové úrovně v roce 2017, klesly během posuzovaného období více (-232 EUR/tunu) než ceny výrobního odvětví Unie (-112 EUR/t). Rovněž v období 2017–2019 činil pokles čínských cen 11 %, zatímco ceny výrobního odvětví Unie klesly o 1 %.

- (381) Dovoz v režimu aktivního zušlechťovacího styku se uskutečňoval za nižší ceny než dovoz bez aktivního zušlechťovacího styku. Ceny dovozu z Číny v režimu aktivního zušlechťovacího styku byly rovněž mnohem nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie. Tyto ceny se vyvíjely nerovnoměrně a zdá se, že jsou zcela odděleny od vývoje světových cen hliníku, například cen na Londýnské burze kovů. Během posuzovaného období klesly o 27 %.
- (382) Ceny dumpingového dovozu bez režimu aktivního zušlechťovacího styku, na který připadá v průměru více než 70 % dovozu z Číny, se během posuzovaného období trvale snižovaly z 2 391 EUR/t v roce 2017 na 2 237 EUR/t v období šetření, tj. celkově o 6 %.
- (383) Vývoj cen dumpingového dovozu vykazuje výrazné stlačení cen. Výrobní odvětví Unie nebylo schopno zvýšit ceny ve stejném rozsahu, v jakém rostly náklady, a to kvůli tlaku na snižování způsobenému dovozem z Číny (jak z hlediska objemu, tak z hlediska nízkých cen). Během celého posuzovaného období byly čínské ceny skutečně trvale nízké a podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie, což omezovalo růst cen, který by se očekával v souvislosti s rostoucí poptávkou (do roku 2019) a změnou sortimentní skladby (výrobky s vyšší hodnotou). To vedlo ke stlačení cen a klesající ziskovosti výrobního odvětví Unie.
- (384) Šetření rovněž prokázalo, že pronikání čínského dovozu v posuzovaném období bylo dosaženo nejen v komoditních částech trhu, kde se obvykle uplatňují krátkodobé smlouvy, nýbrž také v ostatních částech trhu, kde se v rámci střednědobých/dlouhodobých smluv prodávají výrobky s vyšší přidanou hodnotou. Cena není jediným důležitým prvkem těchto smluv, je však zřejmé, že nízké ceny (odrážející výše uvedené rozpětí cenového podbízení v průměru o 7,5 %) hrají klíčovou úlohu při rozhodování zákazníků.
- (385) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že dovoz z Číny způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu. Tato újma měla účinky jak na objem, tak na ceny.

5.1.2. Vliv dalších činitelů

5.1.2.1. Pokles poptávky

- (386) Jeden dovozce, společnost Airoldi, tvrdil, že pokles spotřeby souvisel s poklesem poptávky v odvětví letectví a kosmonautiky. Tento dovozce proto požádal o zahrnutí tohoto odvětví do analýzy újmy.
- (387) Jak je uvedeno v 57. bodě odůvodnění, výrobky pro použití při výrobě částí letadel jsou z tohoto šetření vyloučeny. Proto bylo toto tvrzení zamítnuto.
- (388) Další dovozce, společnost Nova Trading S.A. (dále jen „Nova Trading“), tvrdil, že výrobní odvětví Unie zvýšilo svou výrobní kapacitu tak, aby odpovídala očekávanému růstu na trhu s elektrickými vozidly, který se nenaplnil, což vedlo k nižším cenám a nižší ziskovosti. Ploché válcované výrobky z hliníku pro použití jako panely karoserií v automobilovém průmyslu jsou však z definice výrobku vyloučeny, a proto se toto šetření nevztahuje na jakoukoli újmu, která byla jimi způsobena. Toto tvrzení bylo zamítnuto.
- (389) Vyvázející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, uvedl, že nárůst dovozu v roce 2019 byl mírnější než pokles spotřeby v roce 2019 a že výrobní odvětví Unie bylo poklesem spotřeby postiženo více než zvýšením čínského dovozu. Týž vyvázející výrobce tvrdil, že makroekonomické ukazatele byly až do poloviny/konce roku 2019 stále a že příčinou újmy byl pokles poptávky.
- (390) Pokračující růst dovozu z Číny v roce 2019, k němuž došlo v období, kdy spotřeba klesla, by měl být považován za další důkaz újmy. Jestliže se poptávka snižuje, obvykle by se očekávalo, že všichni výrobci budou dotčeni stejně, nebo že se vývoz vzhledem k blízkosti mezi domácími výrobci a odběrateli ve srovnání s domácím prodejem (prodej v Unii) dokonce více sníží. V roce 2019 však dovoz z Číny v absolutních hodnotách nadále rostl, což v porovnání s rokem 2018 vedlo k zvýšení podílu na trhu o 1,5 procentního bodu na úkor výrobního odvětví Unie. Zatímco se spotřeba snížila přibližně o 113 000 tun, prodej výrobního odvětví Unie klesl přibližně o 76 000 tun. To

znamená, že výrobní odvětví Unie absorbovalo 67 % poklesu, zatímco dovoz z Číny vzrostl přibližně o 24 000 tun. Souběžně s tím se již tak nízké čínské dovozní ceny dále snížily o 5 %.

- (391) Pokud jde o vývoj makroekonomických ukazatelů, roky 2018 a 2019 už vykazovaly známky újmy, neboť prodej, podíl na trhu a zaměstnanost se již výrazně zhoršily. Analýza újmy by každopádně neměla být založena pouze na vývoji makroekonomických ukazatelů, nýbrž na celkovém hodnocení mikroekonomických a makroekonomických ukazatelů. Pokud jde o roky 2018 a 2019 jako celek, oba typy ukazatelů již vykazovaly újmu.

5.1.2.2. Pandemie COVID-19

- (392) Pandemie COVID-19, která začala v první polovině roku 2020, ovlivnila situaci na trhu EU různými způsoby. Došlo k poklesu spotřeby na trhu EU doprovázenému snížením dovozu z Číny.
- (393) Jak je uvedeno v 379. bodě odůvodnění, dumpingový čínský dovoz v období 2017–2019 již meziročně trvale rostl, což až do začátku pandemie COVID-19 v první polovině roku 2020 vedlo k nárůstu o více než 100 %. Jinými slovy, podstatná újma, kterou výrobnímu odvětví Unie způsobil dumpingový dovoz, se již v době, kdy se začalo brát v potaz onemocnění COVID-19, projevila, jak dokládá negativní vývoj většiny makroekonomických a mikroekonomických ukazatelů v období 2017–2019.
- (394) V této souvislosti nelze popřít, že pandemie COVID-19 a následný pokles spotřeby přispěly k dalšímu zhoršení již tak špatné situace výrobního odvětví Unie.
- (395) Tento vývoj však neoslabuje příčinnou souvislost mezi zjištěnou podstatnou újmou a dumpingovým dovozem z Číny. Jak je uvedeno výše, výrobnímu odvětví Unie byla podstatná újma způsobena dumpingovým dovozem z ČLR, který se v období tří let před pandemií více než zdvojnásobil, takže je zřejmé, že k podstatné újmě došlo již před pandemií a bez ohledu na ni.

5.1.2.3. Dovoz ze třetích zemí

- (396) Objem dovozu z jiných třetích zemí se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka č. 13

Dovoz ze třetích zemí

Země		2017	2018	2019	Období šetření
Celkem za všechny třetí země kromě dotčené země	Objem (v t)	719 511	724 344	663 648	619 566
	<i>Index</i>	100	101	92	86
	Podíl na volném trhu (v %)	27,6	26,4	25,3	26,1
	<i>Index</i>	100	96	92	95
	Průměrná cena	3 091	3 075	2 924	2 887
	<i>Index</i>	100	99	95	93

Z toho Turecko	Objem (v t)	165 649	173 429	189 574	184 824
	<i>Index</i>	100	105	114	112
	Podíl na volném trhu (v %)	6,4	6,3	7,2	7,8
	<i>Index</i>	100	98	113	122
	Průměrná cena	2 622	2 714	2 517	2 443
	<i>Index</i>	100	103	96	93

Zdroj: Eurostat

- (397) Vyvážející výrobce zařazený do vzorku, společnost Xiamen Xiashun, uvedl, že se dovoz z Číny v období šetření snížil ve prospěch výrobního odvětví Unie a dalších zemí. Rovněž uvedl, že ceny dovozu z Číny v tomto období vzrostly. Dále tvrdil, že samotné výrobní odvětví Unie uznalo nekalou soutěž ze strany dovozu ze zemí, jako je Indie, Egypt a Turecko.
- (398) Uživatelská společnost A uvedla, že čínský podíl na trhu je ve srovnání s podílem výrobního odvětví Unie nízký, a požádala o analýzu dovozu z jiných zemí.
- (399) Navzdory poklesu objemu představoval čínský dovoz v období šetření stále podíl na trhu ve výši 11,1 %, což odpovídá 80 % nárůstu během posuzovaného období. Ačkoli čínské ceny v období šetření vzrostly, byly čínské vývozní ceny v období šetření stále nižší než ceny výrobního odvětví Unie v průměru o 7,5 %.
- (400) Dovoz z jiných zemí se mimoto během posuzovaného období snížil o 14 %. Vzhledem ke klesající spotřebě (–8 %) se rovněž jeho příslušný podíl na trhu snížil z 27,6 % na 26,1 %. To znamená, že dovoz z jiných zemí rovněž přišel o podíl na trhu v důsledku dovozu z Číny.
- (401) Konkrétně dovoz z Turecka, který byl po dovozu z Číny do EU druhým největším objemem dovozu, se v posuzovaném období zvýšil o 12 % a získal podíl na trhu ve výši 1,2 procentního bodu. Jeho ceny však byly mnohem vyšší než čínské dovozní ceny a sledovaly vývoj na Londýnské burze kovů.
- (402) Na tomto základě dospěla Komise k závěru, že vývoj dovozu z jiných zemí a mírný pokles dovozu z Číny v období šetření nepřispěl k podstatné újmě, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie.

5.1.2.4. Obchodní strategie výrobního odvětví Unie

- (403) Vyvážející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, tvrdil, že zaměření výrobního odvětví Unie na určité segmenty s vyššími cenami výrobků, kde poptávka během posuzovaného období klesla, je činitelem, jenž může narušit příčinnou souvislost. Rovněž tvrdil, že zaměřením se na výrobky s vyššími cenami snížilo výrobní odvětví Unie svou kapacitu, která je k dispozici pro odběratele materiálu na fólie, kteří se museli obrátit na jiné zdroje dodávek. Dále uvedl, že kromě výrobního odvětví Unie je zdaleka největším dodavatelem na trhu EU a že čínské ceny a ceny v Unii jsou u plochých válcovaných výrobků z hliníku určených pro materiál na fólie srovnatelné.
- (404) Pokud jde o obchodní strategii výrobního odvětví Unie, jak je uvedeno v 355. bodě odůvodnění, výrobní odvětví Unie se snažilo zachovat stejný objem výroby, který se mezi roky 2017 a 2019 snížil pouze o 1 %, a zároveň upravit sortiment výrobků tak, aby zvýšilo prodej výrobků s vyšší přidanou hodnotou.

- (405) Jak ukazuje tabulka č. 3, poptávka po plochých válcovaných výrobcích z hliníku, jichž se týká toto šetření, byla v období 2017–2019 stálá, nebo dokonce vzrostla. Ze šetření rovněž nevyplývá, že by došlo k poklesu poptávky po výrobcích s vyššími cenami. Jak je uvedeno v 384. bodě odůvodnění, šetření spíše ukázalo, že výrobní odvětví Unie čelilo silné konkurenci ze strany čínského dovozu i v segmentu trhu s dražšími výrobky. Dumpingový dovoz tak vede k snížení prodeje, aniž by bylo možné dosáhnout očekávaných vyšších cen. V důsledku toho se situace výrobního odvětví výrazně zhoršila.
- (406) Pokud jde o odvětví fólií, jak je uvedeno v 303. až 306. bodě odůvodnění, analýza podle jednotlivých segmentů se nepovažovala za opodstatněnou, přičemž platí stejné důvody, jaké byly uvedeny v 405. bodě odůvodnění. Újma, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie, mimoto vyplývala rovněž z cen působících újmu účtovaných společností Xiamen Xiashun, která jediná prodávala výrobky odvětví fólií a jejíž ceny byly nižší než ceny v Unii na úrovni podobné průměrnému rozpětí cenového podbízení zjištěnému během období šetření ve výši 7,5 %. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (407) Na tomto základě dospěla Komise k závěru, že obchodní strategie výrobního odvětví Unie nepřispěla k podstatné újmě, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie.

5.1.2.5. Vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie

- (408) Objem vývozu výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka č. 14

Vývozní výkonnost výrobců v Unii zařazených do vzorku

	2017	2018	2019	Období šetření
Objem vývozu (v t)	315 664	370 316	387 640	328 898
<i>Index</i>	100	117	123	104
Průměrná cena (v EUR/t)	2 855	2 996	2 902	2 794
<i>Index</i>	100	105	102	98

Zdroj: sdružení European Aluminium a výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (409) Vývoz výrobního odvětví Unie se v posuzovaném období zvýšil o 4 % z 315 664 tun v roce 2017 na přibližně 328 898 tun v období šetření.
- (410) Průměrná cena tohoto vývozu nejprve v roce 2018 vzrostla o 5 % a poté postupně klesala na nižší úroveň než v roce 2017 (–2 %). Průměrná cena tohoto vývozu zůstala trvale vyšší než cena, kterou by výrobní odvětví Unie mohlo dosáhnout na trhu EU.
- (411) Jeden dovozce, společnost Nova Trading, tvrdil, že negativní dopad na vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie měla obchodní válka mezi USA a Čínou.
- (412) Jak ukazuje tabulka č. 14, vývoz výrobního odvětví Unie nebyl nepříznivě ovlivněn zhoršením obchodních vztahů mezi USA a Čínou. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (413) Vzhledem k příspěvku k celkové výrobě a prodeji výrobního odvětví Unie a vzhledem k vysoké ceně vývozu výrobního odvětví Unie do třetích zemí a k jeho stálému objemu dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že vývozní výkonnost nepřispěla k podstatné újmě, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie.

5.1.2.6. Efektivita výrobního odvětví Unie

- (414) Několik zúčastněných stran, společnosti Xiamen Xiashun, Airoldi, Nilo a společnost A, předložily různá tvrzení ohledně efektivnosti výrobního odvětví Unie. Tato tvrzení lze shrnout takto:
- Výrobní zařízení výrobního odvětví Unie je zastaralé a vyznačuje se nízkým využíváním. Na rozdíl od čínského výrobního odvětví může výrobní odvětví Unie dodávat pouze omezený objem výrobků velké šířky. Výrobní odvětví Unie nemá dostatečnou kapacitu. Výrobní odvětví Unie navíc nemá dostatečnou kapacitu pro tvrdé slitiny.
 - Objem výroby a prodeje v segmentu fólií byl ovlivněn restrukturalizací.
 - Pokles ziskovosti byl ovlivněn zvýšením mzdových nákladů a nákladů na služby.
- (415) I když někteří výrobci v Unii mohou stále zaostávat, pokud jde o zařízení, šetření ukázalo, že výrobní odvětví Unie je dynamické a v obtížném období významně zvýšilo své investice s cílem zvýšit svou kapacitu, přizpůsobit své výrobní zařízení za účelem racionalizace výrobního procesu a získat nejnovější technologie tak, aby i nadále splňovalo požadavky zákazníků. Analýza kapacity a využití kapacity v tabulce č. 6 ukazuje, že výrobní odvětví Unie zvýšilo svou kapacitu a mohlo dosáhnout vyšší míry využití kapacity. Pokud jde o tvrdé slitiny, nebyly předloženy žádné důkazy poukazující na nedostatečnou kapacitu. Tvrdé slitiny v každém případě představovaly 20–30 % celkového prodeje výrobců zařazených do vzorku na trhu EU. S ohledem na velikost vzorku, jeho prodej tvrdých slitin a vzhledem k tomu, že společnost Airoldi nepředložila žádné důkazy, byl vyvozen prozatímní závěr, že pro tyto výrobky existuje dostatečná kapacita. V důsledku toho bylo toto tvrzení zamítnuto.
- (416) Pokud jde o situaci konkrétně v segmentu fólií, samostatná analýza tohoto segmentu se nepokládala za opodstatněnou. Jak je uvedeno v 303. až 306. bodě odůvodnění, materiál na fólie spadá do definice výrobku a neexistují žádné jasné dělicí čáry týkající se distribučního kanálu nebo ceny tohoto výrobku. Proto bylo shledáno, že toto tvrzení je bezpředmětné.
- (417) Ačkoli nelze vyloučit, že k zajištění dlouhodobé udržitelnosti výrobního odvětví Unie mohou být zapotřebí další investice do nejnovějších technologií, dospěla Komise k závěru, že stav výrobního zařízení výrobního odvětví Unie a vývoj jeho provozních nákladů neoslábují zjištěnou příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a podstatnou újmou způsobenou výrobnímu odvětví Unie.
- (418) Komise zjistila, že údajné zvýšení nákladů na služby je zanedbatelné, zatímco se výrobnímu odvětví Unie podařilo udržet náklady práce pod kontrolou navzdory dopadu restrukturalizačních výdajů. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (419) Jeden dovozce, společnost Nova Trading, rovněž tvrdil, že výkonnost výrobního odvětví Unie byla ovlivněna kybernetickým útokem na skupinu Hydro a sporem v oblasti životního prostředí v Brazílii týkajícím se téhož výrobce.
- (420) Za prvé, tyto prvky se netýkají činností výrobního odvětví Unie, jelikož souvisejí s mateřskou společností výrobce v Unii se sídlem v Norsku a přidruženou společností se sídlem v Jižní Americe. Tyto prvky se každopádně vzhledem ke své povaze týkají mimořádných výdajů, které se při posuzování ziskovosti výrobního odvětví Unie neberou v potaz. Toto tvrzení bylo tudíž zamítnuto.
- (421) Komise proto dospěla k závěru, že žádný z výše uvedených činitelů nepřispěl k podstatné újmě, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie.

5.1.2.7. Dovoz uskutečněný výrobním odvětvím Unie

- (422) Vyvázející výrobce, společnost Xiamen Xiashun, tvrdil, že údajná újma byla způsobena nákupy dotčeného výrobku samotným výrobním odvětvím Unie.
- (423) Dovoz výrobního odvětví Unie uskutečňovala společnost, která byla ve spojení s výrobcem v Unii a pracovala na polonezávislém základě, kdy uspokojovala malou část svých potřeb dovozem z Číny. Tento dovoz byl nepatrný, v posuzovaném období klesl a představoval pouze 1 až 4 % celkového dovozu z Číny během období šetření. Vzhledem k nízkému objemu dotčeného dovozu dospěla Komise k závěru, že tyto nákupy nemohly výrobnímu odvětví Unie způsobit újmu.

5.1.2.8. Cena hliníku na Londýnské burze kovů

- (424) Dovozce, společnost Nova Trading, tvrdil, že pokles ceny na Londýnské burze kovů od července 2018 do období před pandemií COVID-19 měl přímý vliv na ziskovost výrobců v Unii.
- (425) Výrobní odvětví Unie obvykle prodává ploché válcované výrobky z hliníku na základě smluv, v nichž je jako referenční cena udávána nejnovější cena na Londýnské burze kovů, nebo tříměsíční cena na této burze. Výrobci v Unii poté používají zajišťovací nástroje k pokrytí rozdílu mezi cenou hliníku uvedenou ve smlouvě a skutečnou kupní cenou hliníku.
- (426) S ohledem na způsob, jakým jsou ceny hliníku stanovovány na základě smluv, a na skutečnost, že výrobní odvětví Unie se chrání před kolísáním cen surovin, dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že snížení cen surovin výrobnímu odvětví Unie nezpůsobilo újmu.

5.1.3. Závěr ohledně příčinné souvislosti

- (427) Komise rozlišila a oddělila účinky všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Unie od účinků dumpingového dovozu působícího újmu. S výjimkou pandemie COVID-19, která zhoršila situaci výrobního odvětví Unie, jemuž již byla způsobena podstatná újma, nepřispěl žádný z těchto činitelů sám ani společně s jinými činiteli k nepříznivému vývoji ukazatelů újmy zaznamenanému v posuzovaném období.
- (428) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise v této fázi k závěru, že dumpingový dovoz z dotčené země způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu a že pandemie COVID-19 neoslabila příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a podstatnou újmu.

6. ZÁJEM UNIE

6.1. Zájem výrobního odvětví Unie a dodavatelů v Unii

- (429) V Unii existuje přibližně dvacet známých skupin společností, které vyrábějí ploché válcované výrobky z hliníku. Uložení opatření by výrobnímu odvětví Unie umožnilo získat zpět ztracený podíl na trhu a zároveň zlepšit ziskovost na úroveň považovanou za udržitelnou.
- (430) Výrobní odvětví Unie zaměstnává přímo více než 8 000 pracovníků a mnohem více osob je na něm závislých nepřímo. Výrobci jsou rozptýleni po celé Unii.
- (431) Neexistence opatření bude mít pravděpodobně významný negativní dopad na výrobní odvětví Unie, pokud jde o další stlačování cen, nižší prodej a další zhoršení ziskovosti v době, kdy výrobní odvětví investovalo značné částky, aby zajistilo svou udržitelnost. Opatření umožní výrobnímu odvětví Unie využít svůj potenciál na trhu Unie, získat zpět ztracený podíl na trhu a zlepšit ziskovost na úroveň, kterou lze očekávat za běžných podmínek hospodářské soutěže.
- (432) Kromě zastupování výrobního odvětví Unie představuje sdružení European Aluminium také velkou část odvětví surového hliníku v Unii, jež výrobnímu odvětví Unie dodává ingoty/desky. Odvětví surového hliníku je také velkým zaměstnavatelem v Unii a spoléhá se na zdraví odběratelů v navazujících odvětvích. Pokud se výrobní odvětví Unie dále zmenší, bude ohrožena rovněž životaschopnost těchto dodavatelů na počátku hodnotového řetězce, kteří zaměstnávají přibližně 2 800 pracovníků.
- (433) Komise proto dospěla k závěru, že by uložení opatření bylo v zájmu výrobního odvětví Unie a jeho dodavatelů na počátku hodnotového řetězce.

6.2. Zájem dovozců

- (434) Ze strany dovozců předložily formulář pro výběr vzorku pouze čtyři společnosti, které nejsou ve spojení, představující méně než 2 % čínského dovozu. Dovožci pořizovali ploché válcované výrobky z hliníku také z jiných zdrojů.

- (435) Dovožci zařazení do vzorku působili v několika odvětvích činnosti v Unii i mimo ni. Celkově představovaly ploché válcované výrobky z hliníku méně než 30 % jejich obratu a v průměru 10–15 % jejich obratu. Tito dovozci pořizovali ploché válcované výrobky z hliníku z dotčené země, z jiných třetích zemí a od výrobního odvětví Unie. Dovožci vyjádřili svůj nesouhlas s uložením antidumpingových cel z toho důvodu, že by uživatelé a dovozci byli negativně ovlivněni umělým zvýšením cen plochých válcovaných výrobků z hliníku.
- (436) Jeden dovozce, společnost Nilo, poukázal na situaci na trhu v USA a uvedl, že uložení antidumpingových cel na čínské ploché válcované výrobky z hliníku vedlo k zvýšení cen a k nahrazení čínského dovozu dovozem z jiných zemí, jako je EU. Tvrdil, že k takovému scénáři pravděpodobně dojde i na trhu EU. Týž dovozce také tvrdil, že vzhledem k nedostatku volné kapacity výrobního odvětví Unie by se ceny na trhu EU zvýšily.
- (437) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise v této fázi k závěru, že uložení opatření nemusí být nutně v zájmu dovozců. Při zvažování různých dotčených zájmů však blíže posoudila jejich pravděpodobné účinky (viz oddíl 6.5).

6.3. Zájem uživatelů

- (438) Dotčený výrobek pořizuje několik uživatelských odvětví, zejména stavebnictví, automobilový průmysl a odvětví dopravy, odvětví předmětů dlouhodobé spotřeby, energetiky, techniky a materiálu na fólie. Ploché válcované výrobky z hliníku mohou být použity přímo v hotovém výrobku, nebo zpracovány a prodány jinému průmyslovému uživateli.
- (439) Jak je uvedeno v 46. bodě odůvodnění, odpovědi na dotazník poskytlo pět uživatelů. Tito uživatelé představovali pouze 12 % čínského dovozu a působili v těchto odvětvích: stavebnictví, a konkrétněji výroba potahovaných výrobků a kompozitních panelů, odvětví hliníkových fólií, zejména flexibilních obalů, technická odvětví a konkrétněji odvětví tepelných výměníků pro automobily. V prozatímní fázi byly prostřednictvím dálkových křížových kontrol ověřeny pouze dvě společnosti. Komise dále posoudí úplnost odpovědí uživatelů a to, zda je nutno dálkovým křížovým kontrolám podrobit více společností. To může mít dopad na konečná zjištění týkající se uživatelů.

6.3.1. Stavebnictví

- (440) Odpověď na dotazník pro uživatele poskytly dvě společnosti působící ve stavebnictví. Jeden uživatel, společnost Multilaque SAS, pořizoval ploché válcované výrobky z hliníku výhradně od výrobního odvětví Unie a uvedl, že by měly převládat spravedlivé tržní ceny.
- (441) Druhý uživatel, společnost A, pořizoval ploché výrobky z hliníku z dotčené země, od výrobního odvětví Unie a z jiných zemí. Společnost A vyjádřila nesouhlas s uložením antidumpingových opatření na dotčený výrobek. Jak je uvedeno v oddíle 2.3.2, společnost A požádala o vyloučení hliníkových svitků pro výrobu potahovaných svitků a kompozitních panelů. Této žádosti bylo vyhověno. Ve zmíněném oddíle byly projednány připomínky společnosti A týkající se zájmu Unie. Další připomínky vznesené touto stranou byly v příslušných případech řešeny.

6.3.2. Materiál na fólie

- (442) Odpověď na dotazník pro uživatele poskytl jeden uživatel, společnost Amcor Flexibles Singen GmbH (dále jen „Amcor“), působící v odvětví flexibilních obalů. Nezaujal však stanovisko k uložení opatření a neposkytl smysluplné připomínky, které by nebyly důvěrné povahy.
- (443) Pokud by na základě odpovědi na dotazník nebyl tento uživatel schopen přenést zvýšení nákladů, byl by schopen toto zvýšení absorbovat s ohledem na ziskovost, kterou vykázal.

6.3.3. Technická odvětví

- (444) Odpovědi uživatelů na dotazník poskytly dvě společnosti, Valeo a TitanX, působící v odvětví tepelných výměníků pro automobily. Obě společnosti pořizovaly ploché válcované výrobky z hliníku z dotčené země a z Unie. Společnost Valeo pořizovala tyto výrobky rovněž z jiných zemí. Zatímco společnost Valeo se vyslovila proti potenciálním antidumpingovým opatřením, společnost TitanX svůj postoj nevyjádřila. Obě společnosti podaly

žádosti o vyloučení, jak je podrobně uvedeno v oddíle 2.3.1. Tyto žádosti byly zamítnuty. V uvedeném oddíle byly projednány připomínky vznesené těmito uživateli a dalšími zúčastněnými stranami, které požadují vyloučení hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů, týkající se zájmu Unie.

- (445) Jak je podrobně uvedeno v oddíle 2.3.1, výrobní odvětví Unie má dostatečnou kapacitu, aby uspokojilo současnou a budoucí poptávku, a s ohledem na podmínky hospodářské soutěže a dostupné kapacity v EU neexistuje riziko strukturálního růstu cen. Komise rovněž došla k závěru, že úroveň zisku dosažená před pandemií umožní výrobcům tepelných výměníků pro automobily absorbovat dodatečné náklady v podobě antidumpingových cel nebo nákladů na validaci, pokud by chtěli přejít zpět k výrobcům v Unii. Co se týká dopadu opatření na dodavatelský řetězec, Komise dospěla k závěru, že přechod od jednoho dodavatele plochých válcovaných výrobků z hliníku k jinému dodavateli by mohl být obtížný, výrobní odvětví Unie by však bylo schopno čínský dovoz rychle nahradit a nabídnout bezpečný alternativní zdroj dodávek.
- (446) Mimoto je třeba poznamenat, že kromě společnosti Mahle, jiného uživatele v tomto odvětví, se několik dalších společností, jež představují více než 50 % odhadované spotřeby hliníkových válcovaných výrobků pro tepelné výměníky do automobilů, nepřihlásilo, aby vyjádřily svůj nesouhlas s šetřením nebo případnými antidumpingovými opatřeními.
- (447) Na základě informací poskytnutých dotyčnými uživateli proto Komise vyvodila prozatímní závěr, že uložení opatření nebude v rozporu se zájmem uživatelů působících v odvětví tepelných výměníků pro automobilový průmysl.

6.3.4. Ostatní odvětví

- (448) Pro ostatní uživatelská odvětví, jako jsou předměty dlouhodobé spotřeby a energetika, nebyly obdrženy žádné ověřitelné údaje. Nelze vyloučit, že někteří uživatelé, kteří při šetření nespolupracovali, mohou zaznamenat určité nepříznivé účinky vyplývající z opatření. Ve spisu však nejsou k dispozici žádné informace, jež by tyto účinky doložily nebo vyčísly.

6.3.5. Závěr ohledně zájmu uživatelů

- (449) Komise dospěla k závěru, že neexistuje jednotný zájem uživatelů jak ve prospěch opatření, tak proti uložení opatření. Uživatelé, kteří se vyslovili proti uložení opatření, mohou čelit určitým omezeným negativním důsledkům.

6.4. Jiné zájmy

- (450) Hliník je mnohem lehčí než ocel a je v Unii považován za klíčovou surovinu pro dosažení pokroku při plnění emisních cílů stanovených Pařížskou dohodou (2015) a vlastních emisních cílů Evropské unie, jak je stanoveno v závěrech Evropské rady ze dne 10. a 11. prosince 2020. Například ploché válcované výrobky z hliníku spadající do definice výrobku i mimo ni se stále více používají v automobilovém průmyslu a jsou klíčové pro vytvoření odvětví elektrických vozidel v Unii. Ploché válcované výrobky z hliníku spadající do definice výrobku i mimo tuto definici, které se používají v automobilovém průmyslu, vyrábí výrobní odvětví Unie. Neexistence opatření týkajících se plochých válcovaných výrobků z hliníku spadajících do definice výrobku by měla rovněž negativní dopad na výrobu hliníkových válcovaných výrobků nespadajících do definice, neboť fixní náklady by musely být zředěny nižším objemem výroby, což by vedlo také k zvýšení nákladů a cen těchto výrobků.
- (451) V souvislosti s čistým a oběhovým hospodářstvím navíc výrobní odvětví Unie využívá ve svém výrobním procesu více recyklované materiály, aby snížilo uhlíkovou stopu. To přispívá k plnění emisních cílů EU. Jak je uvedeno v 78. bodě odůvodnění, výroba hliníku v EU generuje v průměru téměř třikrát méně emisí CO₂ než v ČLR.
- (452) Komise proto vyvodila závěr, že uložení opatření přispívá k dosažení cílů politiky Unie v oblasti snižování emisí CO₂.

6.5. Vážení protichůdných zájmů

- (453) V souladu s čl. 21 odst. 1 základního nařízení Komise posoudila protichůdné zájmy a věnovala zvláštní pozornost potřebě odstranit účinky dumpingu působícího újmu, které narušují obchod, a obnovit účinnou hospodářskou soutěž. Posoudila zejména tvrzení dovozce, společnosti Nilo, že by se jej uložení opatření nepřiměřeně dotklo, jak dokládá podobný vývoj na trhu USA po uložení opatření vládou USA.
- (454) Komise v tomto ohledu uvedla, že hospodářské subjekty (výrobci, uživatelé a dovozci) nejsou totožné. Za druhé, šetření v USA nemělo přesně stejnou definici výrobku a úroveň cel uložených v USA byla mnohem vyšší.
- (455) Pokud jde o zvýšení cen, šetření prokázalo, že čínské ceny byly v průměru o 7,5 % nižší než ceny v Unii a že stlačení cen vedlo k zhoršení situace výrobního odvětví Unie. Komise měla za to, že pokud by ceny opět vzrostly na udržitelnou úroveň, bylo by s ohledem na významný podíl jiných zemí na trhu, jak je uvedeno v oddíle 5.1.2.3, takové zvýšení vzhledem k úrovni hospodářské soutěže na trhu Unie omezené. Jak již bylo zmíněno v oddíle 4.6.2.1, výrobní odvětví Unie má dostatečnou volnou kapacitu. Negativní dopad na uživatele by proto byl rovněž omezený.
- (456) Při posuzování významu takovýchto negativních účinků pro dovozce Komise nejprve uvedla, že úroveň spolupráce byla mimořádně nízká. Na základě těchto omezených informací obsažených ve spisu se Komise každopádně předběžně domnívala, že dovozci budou schopni přenést clo na své odběratele vzhledem ke svým ziskovým rozpětím u dotčeného výrobku ve výši přibližně 5 % až 8 %. Mají rovněž možnost nalézt alternativní zdroje dodávek, včetně dodavatelů z jiných třetích zemí a výrobního odvětví Unie, s nímž již spolupracují. Dovožci zařazení do vzorku mají vyváženou strukturu dodávek a nespolehnají se výhradně na čínský dovoz. Dovožci zařazení do vzorku rovněž vykonávají významné činnosti, které nesouvisí s dotčeným výrobkem a které nejsou uloženy cel dotčeny.
- (457) Komise se proto domnívala, že dovozci, kteří nejsou ve spojení, by uložení opatření nebyli nepřiměřeně dotčeni díky svým dalším činnostem, jiným zdrojům dodávek výrobku, který je předmětem šetření, a schopnosti částečně přenést účinek cel na své odběratele. Situace dovozců bude každopádně blíže posouzena v konečné fázi.
- (458) Jeden dovozce, společnost Airoldi, tvrdil, že výrobní odvětví Unie používá antidumpingové nástroje k získání dominantního postavení, což podle judikatury soudů Unie představuje zneužití práv. Ve spisu však nejsou obsaženy žádné informace o současném či budoucím chování výrobního odvětví Unie, které by bylo v rozporu s pravidly hospodářské soutěže, nebo o zneužívání oligopolu ze strany výrobního odvětví Unie. Komise proto nezjistila žádný převažující zájem týkající se zachování účinné hospodářské soutěže v Unii jako důvod pro neuložení opatření.

6.6. Závěr ohledně zájmu Unie

- (459) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že neexistují žádné přesvědčivé důvody pro závěr, že není v zájmu Unie uložit na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Číny prozatímní opatření.

7. ÚROVEŇ OPATŘENÍ

- (460) Za účelem stanovení úrovně opatření Komise zkoumala, zda by k odstranění újmy způsobené dumpingovým dovozem výrobnímu odvětví Unie postačovalo clo nižší než dumpingové rozpětí.
- (461) V daném případě žadatelé uváděli existenci zkresení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení. Za účelem posouzení vhodné úrovně opatření proto Komise nejprve stanovila výši cla nezbytnou k odstranění újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie. Poté v souladu s čl. 7 odst. 2a základního nařízení zkoumala, zda by tato výše cla postačovala k odstranění újmy s ohledem na údajnou existenci zkresení na trhu surovin.

7.1. Rozpětí prodeje pod cenou

- (462) Komise nejprve stanovila výši cla nezbytnou k odstranění újmy, která by byla výrobnímu odvětví Unie způsobena v případě neexistence zkrslení podle čl. 7 odst. 2a základního nařízení. V tomto případě by újma byla odstraněna, pokud by výrobní odvětví Unie bylo schopno pokrýt své výrobní náklady, včetně nákladů vyplývajících z mnohostranných environmentálních dohod a protokolů k nim, jejichž smluvní stranou je Unie, a z úmluv Mezinárodní organizace práce (MOP) uvedených v příloze Ia, a dosáhnout přiměřeného zisku („cílový zisk“).
- (463) V souladu s čl. 7 odst. 2c základního nařízení vzala Komise při stanovení cílového zisku v úvahu tyto faktory:
- míru ziskovosti před zvýšením dovozu z dotčené země,
 - míru ziskovosti potřebnou na krytí celkových nákladů a investic, výzkumu a vývoje a inovací a
 - míru ziskovosti očekávanou za běžných podmínek hospodářské soutěže.
- (464) Toto ziskové rozpětí by nemělo být nižší než 6 %.
- (465) Sdružení European Aluminium tvrdilo, že by cílový zisk měl být stanoven ve výši nejméně 12 %, jelikož odvětví je kapitálově náročné a je založeno na inovacích. Jeden výrobce, skupina Hydro, odkázal na ziskové rozpětí ve výši „od 5 do 10 %“ a rovněž na zisk dosažený v jiném odvětví (0–15 %), kde dumpingový dovoz neexistoval.
- (466) V této fázi šetření neposkytl žádný z výrobců zařazených do vzorku důkazy o tom, že během posuzovaného období nebo během deseti let předcházejících konci období šetření dosáhl cílového zisku, jak tvrdí sdružení European Aluminium. Jak je uvedeno v tabulce č. 10, průměrný zisk dosažený výrobcí v Unii zařazenými do vzorku byl v období šetření nižší než cílový zisk stanovený v čl. 7 odst. 2c. Komise se navíc domnívala, že použití zisku dosaženého v jiném odvětví vyloučeném z rozsahu tohoto šetření není nutné.
- (467) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem bylo ziskové rozpětí stanoveno ve výši 6 % v souladu s ustanovením čl. 7 odst. 2c.
- (468) V souladu s čl. 7 odst. 2d základního nařízení Komise jako poslední krok posoudila budoucí náklady vyplývající z mnohostranných environmentálních dohod a protokolů k nim, jejichž smluvní stranou je Unie, a z úmluv Mezinárodní organizace práce (MOP) uvedených v příloze Ia, které vzniknou výrobnímu odvětví Unie během období uplatňování opatření podle čl. 11 odst. 2. Komise stanovila dodatečné náklady v rozmezí od 0,5 do 8 EUR za tunu a tyto náklady byly připočteny k ceně nepůsobící újmy u dotčených výrobců v Unii zařazených do vzorku. Poznámka ke spisu týkající se způsobu určení těchto dodatečných nákladů Komisí je zúčastněným stranám k dispozici k nahlédnutí v příslušné dokumentaci.
- (469) Tyto náklady zahrnovaly dodatečné budoucí náklady na zajištění souladu se systémem EU pro obchodování s emisemi (EU ETS). Systém EU ETS je základním kamenem politiky EU k dosažení souladu s mnohostrannými environmentálními dohodami. Tyto dodatečné náklady byly vypočteny na základě průměrných odhadovaných dodatečných povolenek EU, které budou muset být zakoupeny během období uplatňování opatření (2021–2025). Od povolenek EU použitých při výpočtu byly odečteny dostupné bezplatné povolenky a použité povolenky EU byly upraveny, aby se zajistilo, že se týkají výhradně obdobného produktu. Dodatečné náklady rovněž zohlednily nepřímé náklady na emise CO₂ vyplývající ze zvýšení cen elektřiny v období 2021–2025 v souvislosti se systémem EU ETS. Tyto nepřímé náklady na emise CO₂ byly rovněž založeny na povolenkách EU po odečtení náhrady obdržené od vnitrostátních orgánů.
- (470) Náklady na povolenky EU byly extrapolovány tak, aby odpovídaly očekávaným změnám cen během doby trvání opatření. Zdrojem těchto předpokládaných cen je výtah z Bloomberg New Energy Finance ze dne 8. února 2021. Průměrná předpokládaná cena za povolenky EU pro toto období činí 35,51 EUR za tunu emisí CO₂.
- (471) Na tomto základě Komise vypočítala cenu obdobného výrobku, která výrobnímu odvětví Unie nepůsobí újmu.

- (472) Komise poté stanovila úroveň pro odstranění újmy na základě srovnání vážené průměrné dovozní ceny spolupracujících vyvážejících výrobců, která byla stanovena pro účely výpočtů cenového podbízení, s váženou průměrnou cenou obdobného výrobku prodávaného během období šetření na trhu Unie výrobcí v Unii zařazenými do vzorku, jež nepůsobí újmu. Případný rozdíl vyplývající z tohoto porovnání se vyjádřil jako procento vážené průměrné dovozní hodnoty CIF.
- (473) Pokud jde o zbytkové rozpětí, vzhledem k tomu, že spolupráce ze strany čínských vývozců nebyla vysoká, a k dalším úvahám uvedeným v 289. bodě odůvodnění považovala Komise za vhodné stanovit zbytkové rozpětí na základě dostupných údajů. Toto rozpětí bylo stanoveno na úrovni nejvyššího rozpětí prodeje pod cenou určeného u typu výrobku prodávaných v reprezentativním množství na základě údajů spolupracujících vyvážejících výrobců. Takto vypočtené zbytkové rozpětí prodeje pod cenou bylo stanoveno ve výši 46,7 %.
- (474) Výsledky těchto výpočtů jsou uvedeny v následující tabulce.

Společnost	Dumpingové rozpětí	Rozpětí prodeje pod cenou
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	88,3 %	28,3 %
Skupina Nanshan	122,1 %	19,3 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	30,0 %	21,4 %
Jiné spolupracující společnosti	68,5 %	22,6 %
Všechny ostatní společnosti	183,7 %	46,7 %

- (475) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k závěru, že je nezbytné posoudit, zda existují zkreslení na trhu surovin, pokud jde o dotčený výrobek, ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení, v důsledku čehož by clo nižší než dumpingové rozpětí nepostačovalo k odstranění újmy způsobené dumpingovým dovozem dotčeného výrobku.

7.2. Zkreslení na trhu surovin

- (476) Žadatel tvrdil, že v ČLR jedna ze surovin používaných k výrobě dotčeného výrobku podléhá vývozní dani, a je tudíž zkreslená. Zkreslenou surovinou byly hliníkové ingoty, které podle žadatele představovaly více než 17 % výrobních nákladů dotčeného výrobku.
- (477) Jak bylo uvedeno v oznámení o zahájení řízení, Komise proto v souladu s čl. 7 odst. 2a základního nařízení zkoumala údajná zkreslení ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (478) Šetření potvrdilo, že ČLR uplatňovala v období šetření vývozní daň na hliníkové ingoty. Tato daň činí 15 % vývozní ceny ingotů. Komise proto dospěla k závěru, že toto opatření spadá do seznamu opatření, která mají za následek zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (479) Komise dále podle čl. 7 odst. 2a druhého pododstavce zkoumala, zda byla cena této suroviny výrazně nižší, než jsou ceny na reprezentativních mezinárodních trzích. Pro účely tohoto srovnání použila Komise předběžně použila referenční cenu stanovenou pro výpočet běžné hodnoty, tj. cenu hliníkových ingotů při dovozu do Turecka, jak je uvedeno v tabulce č. 2 v 248. bodě odůvodnění, neboť tato cena v tomto případě také považovala za cenu na reprezentativních mezinárodních trzích. Komise porovnála referenční cenu s cenou hliníkových ingotů, kterou

vyvážející výrobci zařazení do vzorku skutečně zaplatili, a na tomto základě zjistila, že nákupní cena této suroviny v ČR, kterou tito vyvážející výrobci zařazení do vzorku skutečně zaplatili, nebyla výrazně nižší než reprezentativní mezinárodní referenční cena, tj. v průměru byla nižší o méně než [6 %]. Z důkazů uvedených ve spisu rovněž vyplývá, že domácí ceny za hliníkové ingoty kolísaly a pohybovaly se zčásti nad a zčásti pod mezinárodními cenami.

- (480) Komise proto předběžně dospěla k závěru, že cena za hliníkové ingoty nebyla výrazně nižší než cena na reprezentativních mezinárodních trzích. Komise se tudíž v této fázi domnívala, že podmínky čl. 7 odst. 2a základního nařízení nebyly splněny, a proto se ke stanovení výše prozatímního cla použila ustanovení čl. 7 odst. 2.

8. PROZATÍMNÍ ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

- (481) Na základě závěrů, k nimž Komise dospěla ohledně dumpingu, újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie, by měla být uložena prozatímní opatření, jež zabrání tomu, aby dumpingový dovoz způsoboval výrobnímu odvětví Unie další újmu.
- (482) Prozatímní antidumpingová opatření by měla být uložena na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky v souladu s pravidlem nižšího cla podle čl. 7 odst. 2 základního nařízení v návaznosti na prozatímní závěr uvedený v 480. bodě odůvodnění týkající se možného použití čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (483) Komise porovnávala rozpětí prodeje pod cenou a dumpingová rozpětí (viz 474. bod odůvodnění). Výše cla byla stanovena na úrovni nižší z hodnot dumpingového rozpětí a rozpětí prodeje pod cenou.
- (484) Na základě výše uvedených skutečností by sazby prozatímního antidumpingového cla, vyjádřené v cenách CIF s dodáním na hranice Unie před proclením, měly činit:

Společnost	Prozatímní antidumpingové clo
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	28,3 %
Skupina Nanshan	19,3 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	21,4 %
Jiné spolupracující společnosti	22,6 %
Všechny ostatní společnosti	46,7 %

- (485) Sazby antidumpingových cel pro individuální společnosti uvedené v tomto nařízení byly stanoveny na základě zjištění plynoucích z tohoto šetření. Odrážejí proto situaci zjištěnou během tohoto šetření, pokud jde o tyto společnosti. Tyto sazby cla jsou použitelné výlučně na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z dotčené země a vyráběného uvedenými právními subjekty. Na dovoz dotčeného výrobku vyrobeného jakoukoli jinou společností, která není konkrétně uvedena v normativní části tohoto nařízení, včetně subjektů ve spojení s těmito konkrétně uvedenými společnostmi, by se měla vztahovat celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti“. Neměla by se na ně vztahovat žádná z uvedených individuálních sazeb antidumpingového cla.
- (486) Pokud by se po uložení dotčených opatření podstatně zvýšil objem vývozu některé ze společností využívajících nižší individuální celní sazby, lze takovéto zvýšení objemu považovat samo o sobě za změnu obchodních toků v důsledku uložených opatření ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního nařízení. Za takových okolností a za předpokladu, že jsou splněny příslušné podmínky, lze zahájit šetření zaměřené proti obcházení předpisů. V rámci tohoto šetření lze mimo jiné prověřit potřebu zrušit individuální celní sazbu (sazby) a následně uložit celostátní clo.

(487) Aby bylo zajištěno řádné vymáhání antidumpingových cel, mělo by se antidumpingové clo pro všechny ostatní společnosti vztahovat nejen na vyvážející výrobce, kteří při tomto šetření nespolupracovali, nýbrž také na výrobce, kteří v období šetření neuskutečnili žádný vývoz do Unie.

9. INFORMOVÁNÍ V PROZATÍMNÍ FÁZI ŠETŘENÍ

(488) V souladu s článkem 19a základního nařízení informovala Komise zúčastněné strany o plánovaném uložení prozatímních cel. Tato informace byla zveřejněna rovněž na internetových stránkách GR TRADE. Zúčastněné strany dostaly tři pracovní dny na to, aby předložily připomínky k přesnosti výpočtů, které jim byly konkrétně sděleny.

(489) Společnosti Jiangsu Alcha, Nanshan Group a Xiamen Xiashun vznesly připomínky k přesnosti výpočtů. Výrobní odvětví Unie se k přesnosti výpočtů nevyjádřilo. Komise připomínky prověřila a v případě potřeby opravila administrativní chyby ve výpočtu.

10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

(490) Komise v zájmu řádné správy vyzývá zúčastněné strany, aby ve stanovené lhůtě předložily písemné připomínky a/nebo aby požádaly o slyšení u Komise a/nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

(491) Zjištění týkající se uložení prozatímních cel jsou prozatímní a mohou být v konečné fázi šetření změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Aniž je dotčen článek 2, ukládá se prozatímní antidumpingové clo na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku, též legovaných, též po válcování dále opracovaných, bez podložky, bez vnitřních vrstev z jiného materiálu,

- ve svitcích, svinutých pásech, plátech zkracovaných na míru nebo kruzích o tloušťce 0,2 mm nebo větší, avšak nepřesahující 6 mm,
- v plechách o tloušťce převyšující 6 mm,
- ve svitcích nebo svinutých pásech o tloušťce 0,03 mm nebo větší, avšak nepřesahující 0,2 mm,

v současnosti kódů KN ex 7606 11 10 (kódy TARIC 7606 11 10 25, 7606 11 10 86), ex 7606 11 91 (kódy TARIC 7606 11 91 25, 7606 11 91 86), ex 7606 11 93 (kódy TARIC 7606 11 93 25, 7606 11 93 86), ex 7606 11 99 (kódy TARIC 7606 11 99 25, 7606 11 99 86), ex 7606 12 20 (kódy TARIC 7606 12 20 25, 7606 12 20 88), ex 7606 12 92 (kódy TARIC 7606 12 92 25, 7606 12 92 93), ex 7606 12 93 (kód TARIC 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (kódy TARIC 7606 12 99 25 a 7606 12 99 86), ex 7606 91 00 (kódy TARIC 7606 91 00 25, 7606 91 00 86), ex 7606 92 00 (kódy TARIC 7606 92 00 25, 7606 92 00 92), ex 7607 11 90 (kódy TARIC 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 65, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93) a ex 7607 19 90 (kódy TARIC 7607 19 90 75, 7607 19 90 94), pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Sazby prozatímního antidumpingového cla, které se použijí na čistou cenu s dodáním na hranice Unie, před proclením, jsou pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi stanoveny takto:

Společnost	Prozatímní antidumpingové clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	28,3	C610

Skupina Nanshan — Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd., — Yantai Nanshan Aluminum New Material Co., Ltd., — Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd., — Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	19,3	C611
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	21,4	C612
Jiné spolupracující společnosti (příloha)	22,6	
Všechny ostatní společnosti	46,7	C999

3. Použití individuálních celních sazeb stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 2 je podmíněno předložením platné obchodní faktury celním orgánům členských států, která musí obsahovat datované prohlášení podepsané zástupcem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, s uvedením jeho jména a funkce, v tomto znění: „*Já, níže podepsaný/podepsaná, potvrzují, že (objem) (dotčeného výrobku) prodávaného na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje tato faktura, bylo vyrobeno společností (název a adresa) (doplňkový kód TARIC) v [dotčené zemi]. Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.*“ Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro všechny ostatní společnosti.

4. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu v Unii podléhá složení jistoty odpovídající výši prozatímního cla.

5. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Z výrobku popsaného v čl. 1 odst. 1 jsou vyloučeny tyto produkty:

- hliníkové korpusy, víčka a odtrhávací víčka nápojových plechovek,
- výrobky z hliníku, legované, o tloušťce 0,2 mm nebo větší, avšak nepřesahující 6 mm, pro výrobu panelů karoserií v automobilovém průmyslu,
- výrobky z hliníku, legované, o tloušťce 0,8 mm nebo větší, pro výrobu částí letadel.

2. Výrobek popsaný v čl. 1 odst. 1 je osvobozen od prozatímního antidumpingového cla, pokud je dovážen pro použití při výrobě potahovaných svítků a hliníkových kompozitních panelů a pokud splňuje tyto technické vlastnosti:

- tahově rovinané hliníkové svítky
- svítky válcované za tepla
- šířka: od 800 mm do 2 050 mm
- tloušťka: 0,20 mm až 1,5 mm
- přípustná odchylka tloušťky:
 - $\pm 0,01$ mm u tloušťky od 0,20 mm do 0,50 mm
 - $\pm \frac{1}{2}$ normy pro tloušťky od 0,51 mm do 1,50 mm
- přípustná odchylka šířky: +1,50/–0,00 mm
- slitiny: 5005, 3005, 3105
- tvrdost: h14, h16, h24, h26
- max. rovinnost: max. 3 na 1 000 mm

3. Na výjimky podle odst. 1 odrážka 2 a 3 a osvobození podle odstavce 2 se vztahují podmínky stanovené v celních předpisech Unie týkajících se režimu konečného užití, zejména článek 254 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ⁽¹⁴⁰⁾ (celní kodex Unie).

Článek 3

1. Zúčastněné strany předloží Komisi své písemné připomínky k tomuto nařízení do patnácti kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
2. Zúčastněné strany, které chtějí požádat o slyšení u Komise, tak učiní do pěti kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. dubna 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁴⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

PŘÍLOHA

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku

Název	Doplňkový kód TARIC
Southwest Aluminium (Group) Co., Ltd	C613
Jiangsu Dingsheng New Materials Joint-Stock Co., Ltd	C614
Shanghai Huaфон Aluminium Corporation	C615
Alnan Aluminium Inc.	C616
Yinbang Clad Material Co., Ltd.	C617
Jiangsu Metcoplus Industry Intl. Co., Ltd.	C618
Dalishen Aluminum CO.,Ltd	C619
Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co., Ltd.	C620
Yong Jie New Material Co., Ltd.	C621
Chalco Ruimin Co., Ltd.	C622
Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C623
Jiangyin Dolphin Pack Limited Company	C624
Henan Xindatong Aluminum Industry Co., Ltd.	C625
Zhejiang Yongjie Aluminum Co., Ltd.	C626
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	C627
Zhengzhou Guandong Aluminum Industry Co., Ltd.	C628

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/583

ze dne 9. dubna 2021,

kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) 2016/1073 o rovnocennosti určených smluvních trhů ve Spojených státech amerických v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů ⁽¹⁾, a zejména na čl. 2a odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V prováděcím rozhodnutí Komise (EU) 2016/1073 ⁽²⁾ Komise stanovila, že právní a dohledový rámec platný pro určené smluvní trhy ve Spojených státech amerických (USA) pod regulačním dohledem Komise pro obchodování s komoditními futures (Commodity Futures Trading Commission, dále jen „CFTC“) zajišťuje, že určené smluvní trhy splňují právně závazné požadavky, které jsou rovnocenné požadavkům uplatňovaným na regulované trhy v Unii, a že tyto určené smluvní trhy podléhají soustavnému účinnému dohledu a vymáhání.
- (2) Od přijetí prováděcího rozhodnutí (EU) 2016/1073 získala řada dalších určených smluvních trhů zavedených v USA od CFTS povolení k obchodování s deriváty. Na základě informací obdržených od CFTC tyto další určené smluvní trhy splňují právně závazné požadavky, které jsou rovnocenné požadavkům pro regulované trhy Unie stanoveným v hlavě III směrnice 2014/65/EU ⁽³⁾. Kromě toho některé určené smluvní trhy uvedené v příloze prováděcího rozhodnutí (EU) 2016/1073 se povolení vzdaly nebo změnily své názvy. Příloha prováděcího rozhodnutí (EU) 2016/1073 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (3) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Evropského výboru pro cenné papíry,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha prováděcího rozhodnutí (EU) 2016/1073 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1073 ze dne 1. července 2016 o rovnocennosti určených smluvních trhů ve Spojených státech amerických v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012, (Úř. věst. L 178, 2.7.2016, s. 24).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně směrnic 2002/92/ES a 2011/61/EU (přepřpracované znění) (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 349).

V Bruselu dne 9. dubna 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

Příloha

„PŘÍLOHA

Určené smluvní trhy ve Spojených státech amerických uvedené v článku 1:

- a) Bitnomial Exchange, LLC
 - b) Cantor Futures Exchange, L.P.
 - c) Cboe Futures Exchange, LLC
 - d) Chicago Board of Trade (Board of Trade of the City of Chicago, Inc.)
 - e) Chicago Mercantile Exchange, Inc.
 - f) Commodity Exchange, Inc.
 - g) ELX Futures, L.P.
 - h) Eris Exchange, LLC
 - i) ICE Futures U.S., Inc.
 - j) KalshiEX, LLC
 - k) LedgerX, LLC
 - l) LMX Labs, LLC
 - m) Minneapolis Grain Exchange, Inc.
 - n) New York Mercantile Exchange, Inc.
 - o) Nodal Exchange, LLC
 - p) North American Derivatives Exchange, Inc.
 - q) OneChicago LLC
 - r) Small Exchange, Inc
 - s) TrueEX LLC“
-

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS